



MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R955D

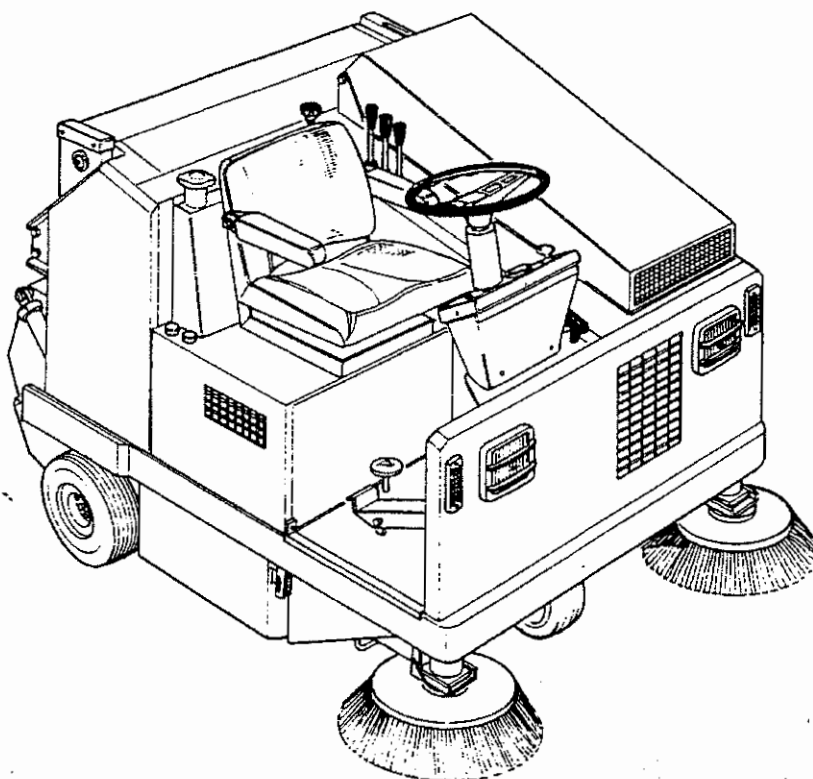
Code: 39.00.90

Catalogo parti di ricambio

Spare parts catalogue

Catalogue des pièces de rechange

Ersatzteilkatalog



9/1997

Norme da osservare per l'ordinazione delle parti di ricambio

- 1 - NUMERO DI MATRICOLA E TIPO MOTOSCOPIA
- 2 - NUMERO DELLA TAVOLA RICAMBI
- 3 - NUMERO DI RIFERIMENTO DEL PARTICOLARE
- 4 - QUANTITA' RICHIESTA

ESEMPIO:

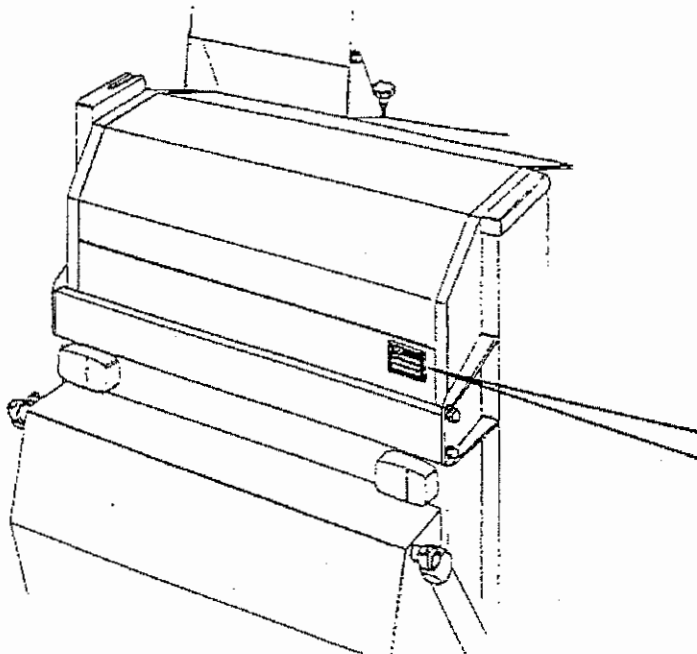
R.955 D

MATRICOLA: 112098

TAVOLA: 4

VOCE: 12 (gomma dx. - codice 2.7.1746)

Q.TA': 1pz.



RCM		CE	
RCMS s.p.A. Via Trebbiana 4 - 41041 CASINALBO (MO) - I			
MOTOSCOPIA RCM			
MODELLO	R 955 D	PESO Kg	805
MATR. N.	112 098	ANNO	1997
OMOLOGAZIONE			
CL.	MO BC		
≤ 18%	Adorconetto certficato (distrib. 77/53/CEE)	CATEGORIA U	
MACCHINA PER SERVIZIO PESANTE PER USO COMMERCIALE O INDUSTRIALE			

TARGHETTA RIASSUNTIVA
DEL TIPO DI MOTOSCOPIA

Rules to be observed when ordering spare parts

- 1 - SERIAL NUMBER AND
MOTOR-SWEEPER TYPE
- 2 - NUMBER OF THE SPARE
PARTS TABLE
- 3 - PART IDENTIFICATION CODE
- 4 - QUANTITY ORDERED

Normes à observer pour la commande des pièces de rechange

- 1- NUMERO DE MATRICULE ET
TYPE DE LA BALAYEUSE
- 2- NUMERO DE LA TABLE
DES PIECES DE RECHANGE
- 3- NUMERO DE REFERENCE DE
LA PIECE
- 4- QUANTITE COMMANDEE

Bei der Bestellung von Ersatzteilen unbedingt zu beachtende Hinweise

- 1 - FABRIKNUMMER UND
KEHRMASCHINENTYP
- 2 - NEMMER DER ERSATZTEILTAFEL
- 3 - BEZUGSNUMMER DES
ERSATZTEILES
- 4 - BESTELLTE MENGE

EXAMPLE:

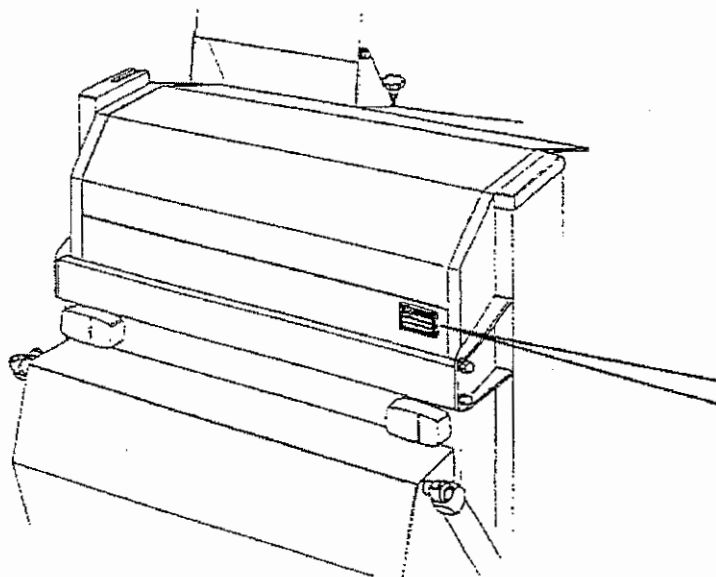
R.955 D
SERIAL NUMBER: 112098
TABLE: 4
ITEM: 12 (RH rubber section - code 2.7.1746)
Q.ty: 1 pcs

EXAMPLE:

R.955 D
MATRICULE 112098
TABLE: 4
LIGNE: 12 (profil en caentchonc droit - code 2.7.1746)
O.te: 1 pièce

BEISPIEL:

R.955 D
FABRIKNR.: 112098
TAFEL: 4
ZEILE: 12 (rechter Stanhschnittzugummi - Code 2.7.1746)
Menge : 1 Stk



 	
RCM S.p.A. Via Trebbiano 6 - 41041 CASINILBO (MO) - I	
MOTOSCOPA RCM	
MODELLO	R 955 D
PESO Kg	805
MATR. N	112 098
ANNO	1997
OMOLOGAZIONE CL MO EG	
 18 hp	Valore corretto dell'assorbimento elettrico 7752POEC
MACCHINA PER USO AGRICOLO E PER USO COMMERCIALE O INDUSTRIALE	

MOTOR-SWEEPER TYPE PLATE

PLAQUETTE D'IDENTIFICATION DU TYPE DE BALAYEUSE

TYPENSCHILD DER KEHRMASCHINE

Catalogo parti di ricambio

Elenco delle tavole

<i>Tavola 1</i>	<i>Scocca</i>
<i>Tavola 2</i>	<i>Cassa rifiuti maggiorata</i>
<i>Tavola 2a</i>	<i>Bracci di sollevamento cassa rifiuti</i>
<i>Tavola 3</i>	<i>Gancio di fermo cassa rifiuti</i>
<i>Tavola 4</i>	<i>Gomme parapolvere</i>
<i>Tavola 5</i>	<i>Ruote, sterzo e freno</i>
<i>Tavola 6</i>	<i>Pedale e comandi avanzamento</i>
<i>Tavola 7</i>	<i>Pompa portata variabile e motore trazione</i>
<i>Tavola 8</i>	<i>Distributore e comandi idraulici sollev. cassa rifiuti</i>
<i>Tavola 9</i>	<i>Serbatoio e filtro olio idraulico</i>
<i>Tavola 10</i>	<i>Impianto idraulico (organi e tubazioni)</i>
<i>Tavola 11</i>	<i>Motore endotermico</i>
<i>Tavola 12</i>	<i>Filtro aspirazione motore</i>
<i>Tavola 13</i>	<i>Tubazioni scarico</i>
<i>Tavola 14</i>	<i>Alimentazione motore</i>
<i>Tavola 15</i>	<i>Ventola aspirazione</i>
<i>Tavola 16</i>	<i>Filtri aspirazione</i>
<i>Tavola 17</i>	<i>Spazzola centrale e comandi</i>
<i>Tavola 18</i>	<i>Spazzole laterali e comandi (spazzola sx. a richiesta)</i>
<i>Tavola 19</i>	<i>Organi e comandi</i>

Optional

<i>Tavola 20</i>	<i>Cabina</i>
<i>Tavola 21</i>	<i>Terza spazzola (distributore e cilindri)</i>
<i>Tavola 22</i>	<i>Terza spazzola (spazzola e bracci di sollevamento)</i>
<i>Tavola 23</i>	<i>Terza spazzola (schema impianto idraulico)</i>

Spare parts catalogue

Table list

Table 1	Bodywork
Table 2	Large refuse container
Table 2a	Refuse container lifting arms
Table 3	Refuse container locking hook
Table 4	Dust protection rubber sections
Table 5	Wheels, steering and brake
Table 6	Drive controls and pedal
Table 7	Variable displacement pump and drive motor
Table 8	Refuse container lifting hydraulic controls and control valve
Table 9	Hydraulic oil filter and tank
Table 10	Hydraulic system (components and pipings)
Table 11	Internal combustion engine
Table 12	Engine suction filter
Table 13	Exhaust pipings
Table 14	Engine fuel supply
Table 15	Suction fan
Table 16	Suction filters
Table 17	Main brush and controls
Table 18	Side brushes and controls (LH brush upon request)
Table 19	Components and controls

Optional

Table 20	Cab
Table 21	Third brush (control valve and cylinders)
Table 22	Third brush (brush and lifting arms)
Table 23	Third brush (hydraulic system diagram)

Catalogue des pièces de rechange

Liste des tables

<i>Table 1</i>	<i>Coque</i>
<i>Table 2</i>	<i>Bac à déchets largement dimensionné</i>
<i>Table 2a</i>	<i>Bras de levage bac à déchets</i>
<i>Table 3</i>	<i>Crochet de fixation du bac à déchets</i>
<i>Table 4</i>	<i>Profils pare-poussière en caoutchouc</i>
<i>Table 5</i>	<i>Roues, direction et frein</i>
<i>Table 6</i>	<i>Pédale et commandes d'entraînement</i>
<i>Table 7</i>	<i>Pompe à débit variable et moteur de traction</i>
<i>Table 8</i>	<i>Distributeur et commandes hydrauliques de levage du bac à déchets</i>
<i>Table 9</i>	<i>Réservoir huile hydraulique et filtre</i>
<i>Table 10</i>	<i>Installation hydraulique (organes et tubulures)</i>
<i>Table 11</i>	<i>Moteur à combustion interne</i>
<i>Table 12</i>	<i>Filtre d'aspiration moteur</i>
<i>Table 13</i>	<i>Canalisations d'échappement</i>
<i>Table 14</i>	<i>Alimentation moteur</i>
<i>Table 15</i>	<i>Ventilateur d'aspiration</i>
<i>Table 16</i>	<i>Filtres d'aspiration</i>
<i>Table 17</i>	<i>Balai central et commandes</i>
<i>Table 18</i>	<i>Balais latéraux et commandes (balai gauche sur demande)</i>
<i>Table 19</i>	<i>Organes et commandes</i>

Options

<i>Table 20</i>	<i>Cabine</i>
<i>Table 21</i>	<i>Troisième balai (distributeur et cylindres)</i>
<i>Table 22</i>	<i>Troisième balai (balai et bras de levage)</i>
<i>Table 23</i>	<i>Troisième balai (schéma installation hydraulique)</i>

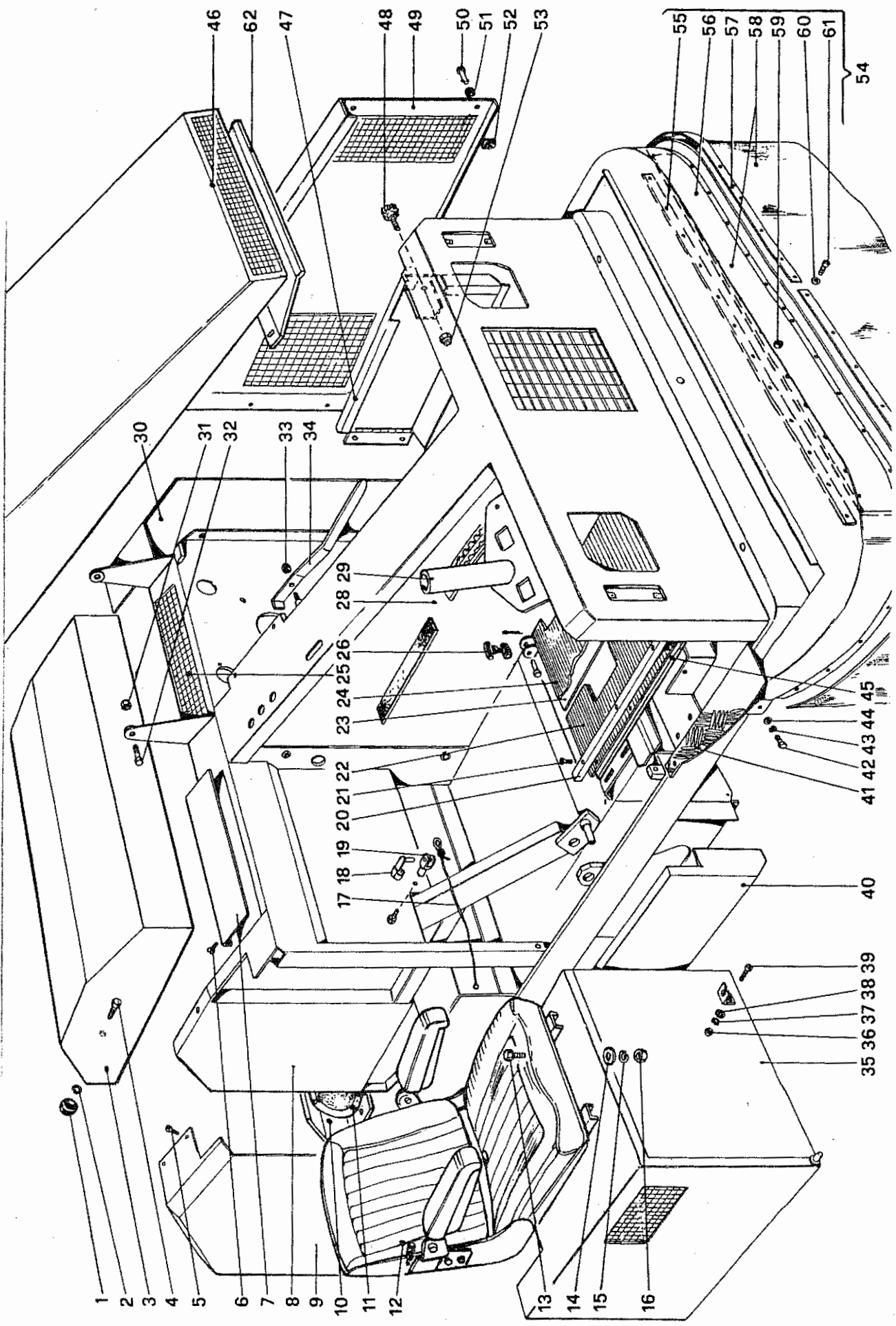
Ersatzteilliste

Tafelverzeichnis

<i>Tafel 1</i>	<i>Karosserie</i>
<i>Tafel 2</i>	<i>Übergroßer Abfallbehälter</i>
<i>Tafel 2a</i>	<i>Hubarme Abfallbehälter</i>
<i>Tafel 3</i>	<i>Sicherungshaken Abfallbehälter</i>
<i>Tafel 4</i>	<i>Staubschutzgummiprofile</i>
<i>Tafel 5</i>	<i>Räder, Lenkung und Bremse</i>
<i>Tafel 6</i>	<i>Vorlaufpedal und -schaltelemente</i>
<i>Tafel 7</i>	<i>Verstellpumpe und Antriebsmotor</i>
<i>Tafel 8</i>	<i>Wegeventil und hydraulische Hubschalter Abfallbehälter</i>
<i>Tafel 9</i>	<i>Hydrauliköltank und -filter</i>
<i>Tafel 10</i>	<i>Hydraulikanlage (Elemente und Leitungen)</i>
<i>Tafel 11</i>	<i>Verbrennungsmotor</i>
<i>Tafel 12</i>	<i>Motorsaugfilter</i>
<i>Tafel 13</i>	<i>Abgasleitungen</i>
<i>Tafel 14</i>	<i>Kraftstoffförderung</i>
<i>Tafel 15</i>	<i>Ansaugventilator</i>
<i>Tafel 16</i>	<i>Ansaugfilter</i>
<i>Tafel 17</i>	<i>Hauptbürste und Schaltelemente</i>
<i>Tafel 18</i>	<i>Seitenbürsten und Schaltelemente (linke Bürste auf Verlangen)</i>
<i>Tafel 19</i>	<i>Bau- und Schaltelemente</i>

Optional

<i>Tafel 20</i>	<i>Kabine</i>
<i>Tafel 21</i>	<i>Dritte Bürste (Wegeventil und Zylinder)</i>
<i>Tafel 22</i>	<i>Dritte Bürste (Bürste und Hubarme)</i>
<i>Tafel 23</i>	<i>Dritte Bürste (Hydraulikschaltplan)</i>



R.955D
ICM BARDINI

Scocca
Bodywork
Coque

Tavola
Table
Tahla

Part n°	Code n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity	Descrizione	Description	Description	Benennung	Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.5.0055	2	pomolo	ball grip	bouton	Kugelgriff	
2	1.1.0258	2	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federschleibe ø 10	
3	2.7.0941	1	coperchio filtri	filter cover	couvercle filtres	Filterabdeckung	
4	1.1.0042	2	vite TE M10x20	hex. head screw M10x20	vis à tête à six pans M10x20	Sechskantschraube M10x20	
5	1.1.2336	7+7	vite TC M5x12	cheese head screw M5x12	vis à tête cylindrique M5x12	Zylinderkopfschraube M5x12	
6	1.1.0788	2	vite TS M5x10	countersunk screw M5x10	vis à tête fraisée M5x10	Senkschraube M5x10	
7	2.7.7637	1	coperchio	cover	couvercle	Deckel	
8	2.7.7462	1	telaio	chassis	châssis	Rahmengestell	
9	2.7.3923	1	coperchio dx.	RH cover	couvercle droit	rechte Abdeckung	
10	2.7.4911	1	protezione marmitta	silencer insulation	protection pot d'échap.	Auspufftopfdaämmung	
11	1.5.3343	1	protezione tubo scarico	exhaust pipe insulation	protection tuyau d'échapp.	Auspuffrohrdaämmung	
12	1.3.7700	1	sedile	seat	siège	Fahrsitz	
13	1.1.0148	4	vite TE M10x25	hex. head screw M10x25	vis à tête à six pans M10x25	Sechskantschraube M10x25	
14	1.1.0043	4	rondella ø 10	washer ø 10	rondelle ø 10	Scheibe ø 10	
15	1.1.0258	4	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federschleibe ø 10	
16	1.1.0019	4	dado M10	nut M10	écrou M10	Mutter M10	
17	1.4.6195	1	cavo flessibile	flexible cable	cable flexible	Bowdenkabel	
18	1.4.2896	1	perno	pin	pivot	Bolzen	
19	1.4.1315	1	forcella	fork	fourche	Gabelstück	
20	2.7.0862	1	fermo pedana	board lock	cliquet d'arrêt tapis	Trittbrettsicherung	
21	1.1.0788	3	vite TS M5x10	countersunk screw M5x10	vis à tête fraisée M5x10	Senkschraube M5x10	
22	1.2.0768	1	pedana gomma	rubber board	tapis caoutchouc	Gummibelag	
23	2.7.2938	1	pedana interna	internal board	tapis interne	Trittbrett Innenseite	
24	1.2.2786	1	pedana gomma interna	internal rubber board	tapis interne caoutchouc	Gummibelag Innenseite	
25	2.7.7644	1	rete	grille	grille	Gitter	
26	1.4.1342	1	gancio	hook	crochet	Haken	
27	-	-					
28	2.7.7390	1	divisoria vano motore	engine compartment partition	cloison logement moteur	Motortrennwand	
29	2.7.7400	1	supporto volante	steering wheel support	support de volant	Lenkradhalterung	
30	2.7.3924	1	coperchio sx.	LH cover	couvercle gauche	linke Abdeckung	
31	1.1.0105	2	dado autobloccante M8	self-locking nut M8	écrou de sûreté M8	selbstsichernde Mutter M8	
32	1.1.0075	2	vite TE M8x25	hex. head screw M8x25	vis à tête à six pans M8x25	Sechskantschraube M8x25	
33	1.1.0105	1	dado autobloccante M8	self-locking nut M8	écrou de sûreté M8	selbstsichernde Mutter M8	
34	2.7.7596	1	asta sostegno cofano	bonnet support rod	bequille du capot moteur	Hauben-Absstützhebel	
35	2.7.7584	1	supporto sedile	seat support	support siège	Sitzhalterung	
36	1.1.0038	2	dado M5	nut M5	écrou M5	Mutter M5	
37	1.1.0100	2	rosetta ø 5	spring washer ø 5	rondelle ø 5	Federschleibe ø 5	
38	1.1.0099	2	rondella ø 5	washer ø 5	rondelle ø 5	Scheibe ø 5	
39	1.1.0037	1	vite TC M5x12	cheese head screw M5x12	vis à tête cylindrique M5x12	Zylinderkopfschraube M5x12	
40	2.7.7597	1	sportello dx	RH door	porte droite	linke Tür	

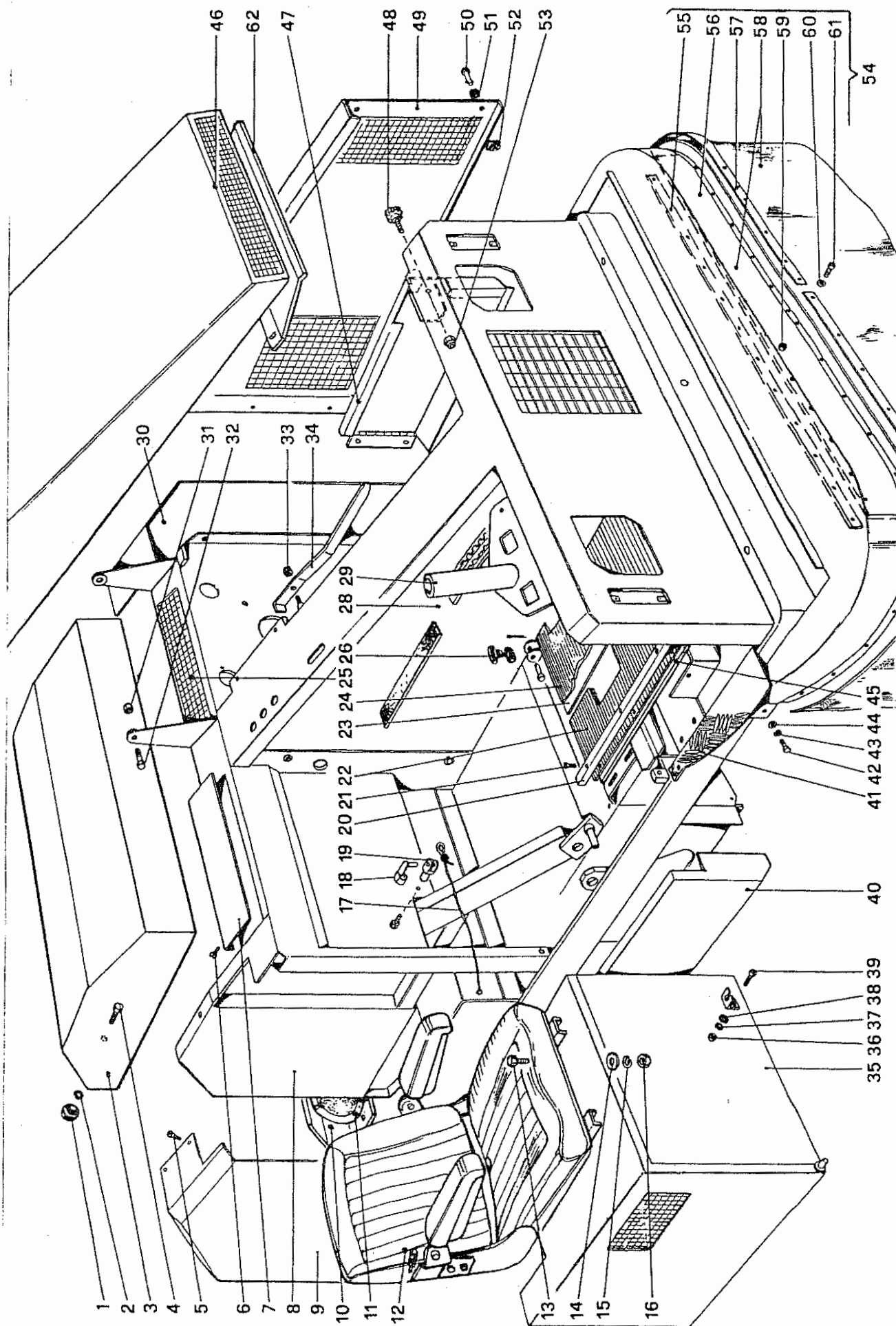


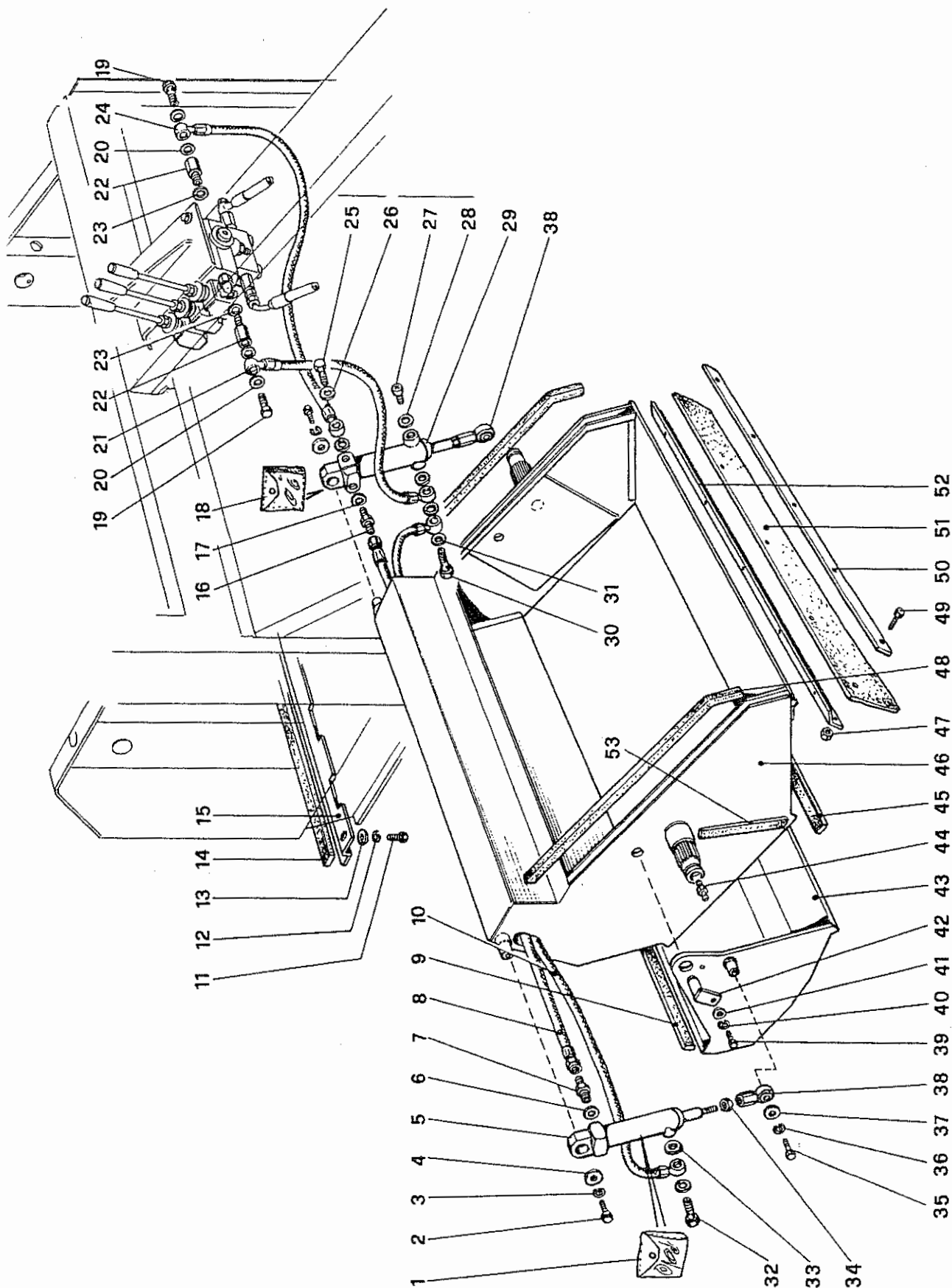
MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R.955D
LOMBARDINI

Tavola
Table
Table
Tafel

1





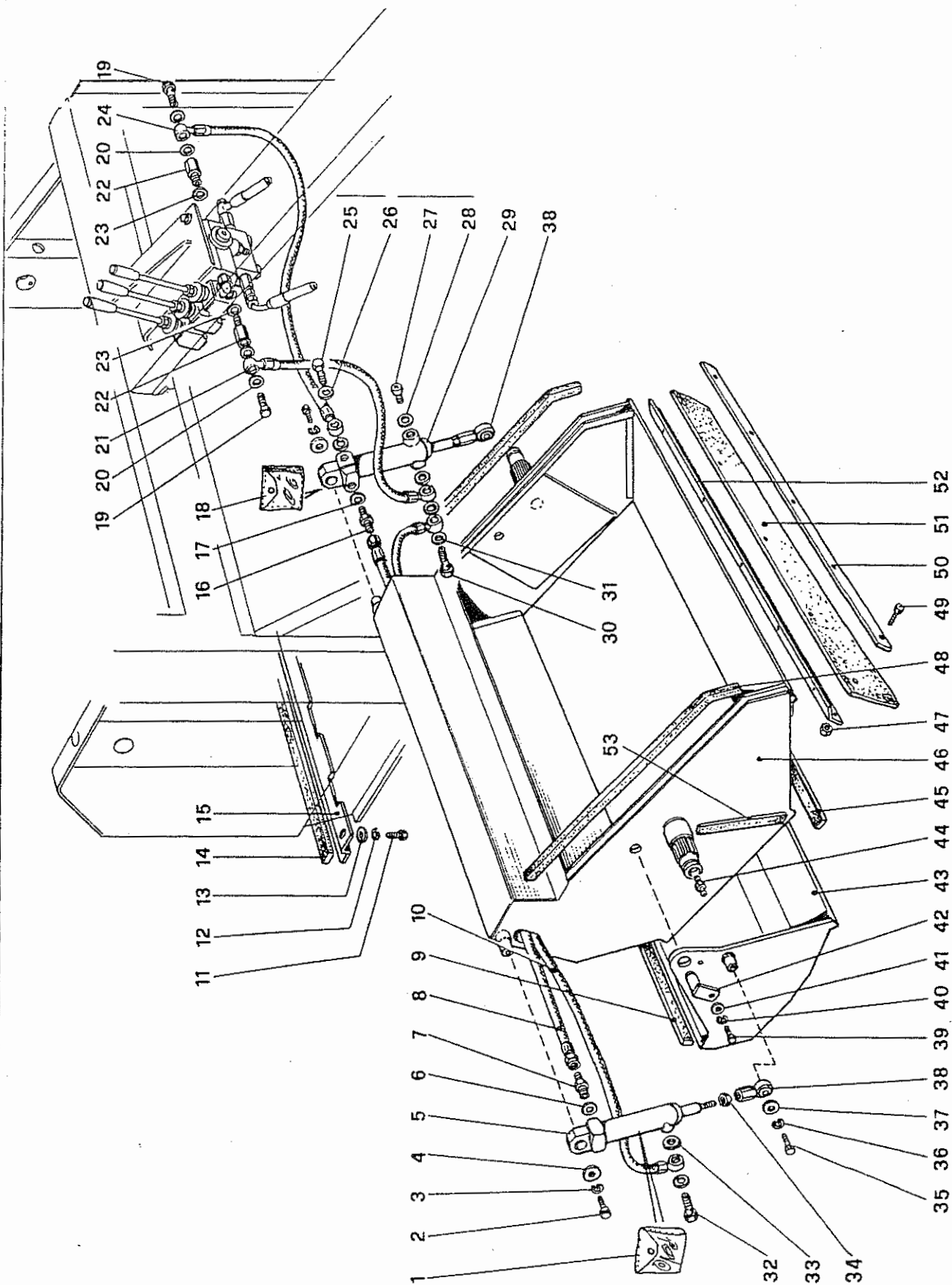
R.955D
LOMBARDINI

Cassa rifiuti maggiorata
Large refuse container
Conteneur des déchets largement dimensionné
Íharmróðar Affallshöfðar

Tavola
Table
Table



Part n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no.	Quantity					Remarks
N° piece	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.2.2457	1	serie guarnizioni	gasket set	jeu de joints	Dichtungssatz	
2	1.1.0035	1 + 1	vite T.E. M6x16	hexagonal head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
3	1.1.0041	1 + 1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Unterlegscheibe ø 6	
4	1.1.0040	1 + 1	rondella ø 6x18x1,5	washer ø 6x18x1,5	rondelle ø 6x18x1,5	Rondelle ø 6x18x1,5	
5	1.4.2387	1	cilindro dx.	RH cylinder	vérin droit	rechter Zylinder	
6	1.1.1228	1	guarnizione ø 14	gasket ø 14	joint ø 14	Dichttring ø 14	
7	1.4.1242	1	nipplo ø 14x1,5	nipple ø 14x1,5	nipple ø 14x1,5	Nippel ø 14x1,5	
8	1.2.2435	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
9	1.2.1634	1	gommaspugna 10x20x1000	foam rubber 10x20x1000	caoutch. éponge 10x20x1000	Schaumgummi 10x20x1000	
10	1.2.2436	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
11	1.1.0035	3	vite T.E. M6x16	hexagonal head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
12	1.1.0041	3	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Unterlegscheibe ø 6	
13	1.1.0030	3	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Rondelle ø 6	
14	1.2.0022	1	gommaspugna 10x15x820	foam rubber 10x15x820	caoutchouc éponge 10x15x820	Schaumgummi 10x15x820	
15	2.7.6252	1	lamierino di tenuta	securing plate	tôle de fixation	Sicherungsblech	
16	1.4.1242	1	nipplo ø 14x1,5	nipple ø 14x1,5	nipple ø 14x1,5	Nippel ø 14x1,5	
17	1.1.1228	1	guarnizione ø 14	gasket ø 14	joint ø 14	Dichttring ø 14	
18	1.2.2457	1	serie guarnizioni	gasket set	jeu de joints	Dichtungssatz	
19	1.1.1207	1	vite forata ø 1/4" G	perforated screw ø 1/4" G	vis percée ø 1/4" G	gelochte Schraube ø 1/4" G	
20	1.1.0451	2	guarnizione ø 1/4" G	gasket ø 1/4" G	joint ø 1/4" G	Dichttring ø 1/4" G	
21	1.2.2438	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
22	1.3.5054	4	elemento per valvola	valve element	élément pour valve	Ventilelement	
23	1.1.1225	4	guarnizione ø 3/8" G	gasket ø 3/8" G	joint ø 3/8" G	Dichttring ø 3/8" G	
24	1.2.2438	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
25	1.1.1234	1	vite forata ø 14x1,5	perforated screw ø 14x1,5	vis percée ø 14x1,5	gelochte Schraube ø 14x1,5	
26	1.1.1228	2	guarnizione ø 14	gasket ø 14	joint ø 14	Dichttring ø 14	
27	1.1.3300	1	tappo ø 14x1,5	cap ø 14x1,5	bouchon ø 14x1,5	Stopfen ø 14x1,5	
28	1.1.1228	1	guarnizione ø 14	gasket ø 14	joint ø 14	Dichtung ø 14	
29	1.4.2386	1	cilindro sx.	LH cylinder	vérin gauche	linker Zylinder	
30	1.1.3013	1	vite forata doppia ø 14x1,5	double perfor. screw ø 14x1,5	vis percée double ø 14x1,5	doppelgeloch. Schraube ø 14x1,5	
31	1.1.1228	3	guarnizione ø 14	gasket ø 14	joint ø 14	Dichttring ø 14	
32	1.1.1234	1	vite forata ø 14x1,5	perforated screw ø 14x1,5	vis percée ø 14x1,5	gelochte Schraube ø 14x1,5	
33	1.1.1228	2	guarnizione ø 14	gasket ø 14	joint ø 14	Dichttring ø 14	
34	1.1.0247	1 + 1	dado M12	nut M12	écrou M12	Mutter M12	
35	1.1.0035	1 + 1	vite T.E. M6x16	hexagonal head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
36	1.1.0041	1 + 1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Unterlegscheibe ø 6	
37	1.1.0040	1 + 1	rondella M6x18x1,5	washer M6x18x1,5	rondelle M6x18x1,5	Rondelle M6x18x1,5	
38	1.4.0823	1 + 1	testa di biella	big end of the connecting rod	tête de bielle	Pluekkopf	
39	1.1.0029	2	vite T.E. M6x12	hexagonal head screw M6x12	vis à tête à six pans M6x12	Sechskantschraube M6x12	
40	1.1.0041	2	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Unterlegscheibe ø 6	

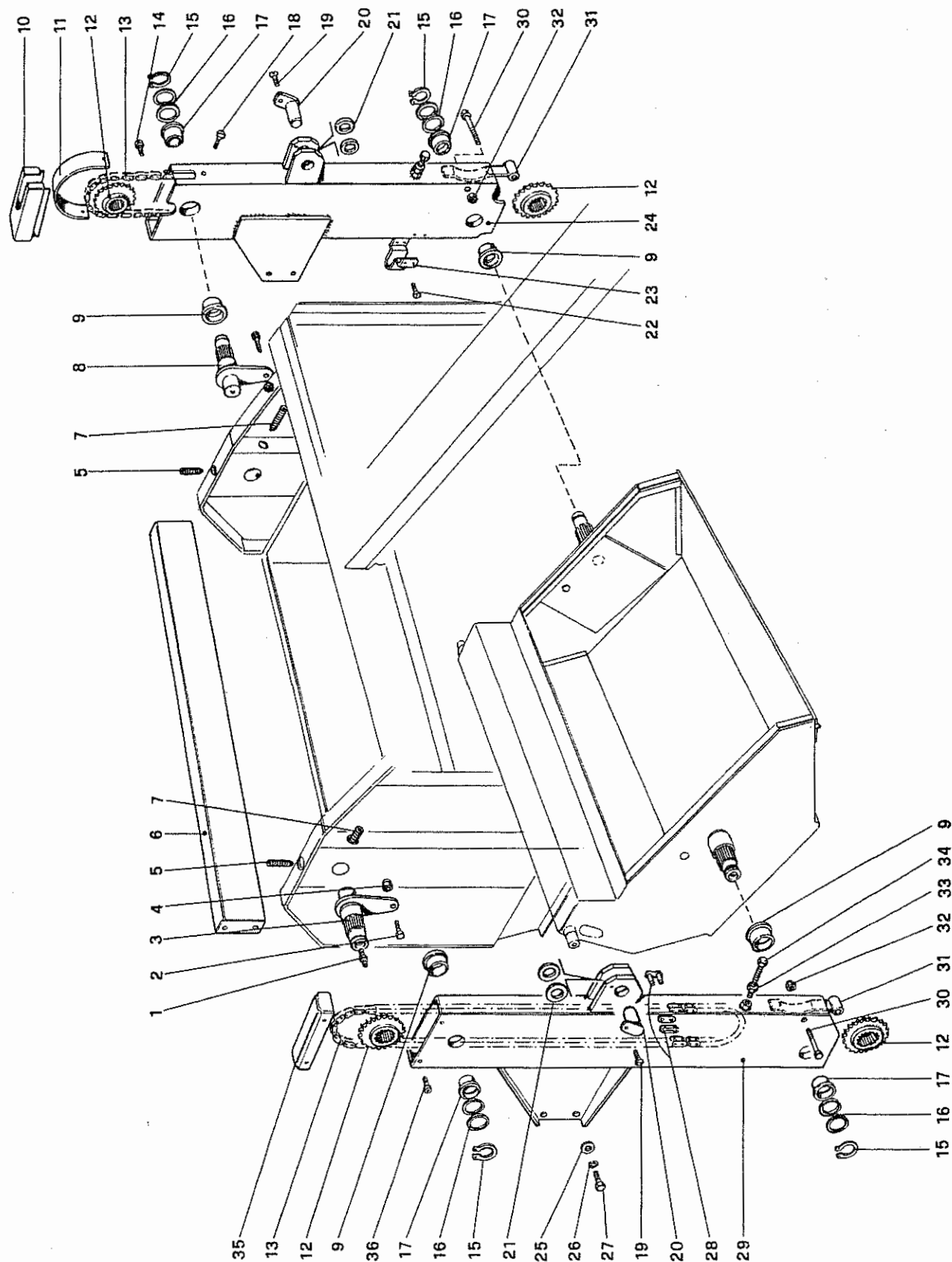


R.955D
IOMBRADINI

Cassa rifiuti maggiorata
Large refuse container
Conteneur des déchets largement dimensionné

Tavola
Table
Table





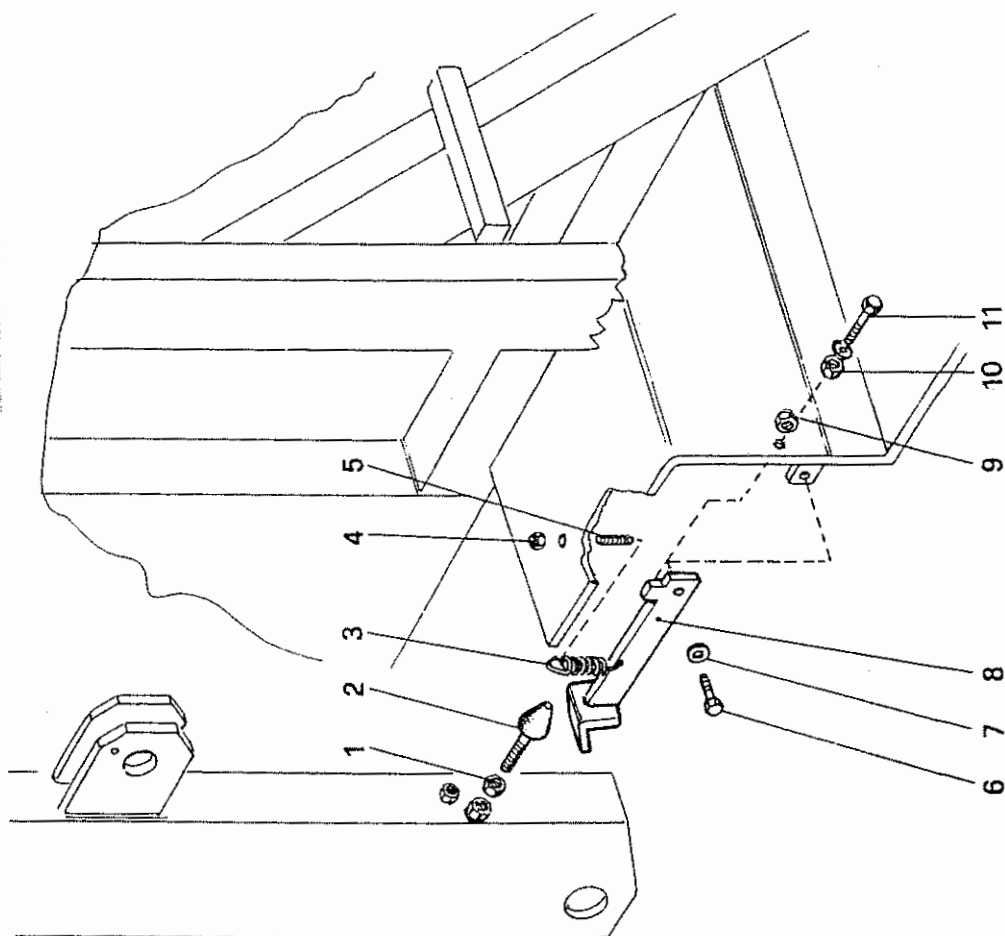
Part. n°	Code n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity	Descrizione	Description	Description	Benennung	Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Bemerkungen
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					
1	1.1.0555	2					
2	1.1.0031	2					
3	2.7.2931	1					
4	1.1.0105	1					
5	1.1.0801	2					
6	2.7.1671	1					
7	1.1.0800	2					
8	2.7.2931	1					
9	2.7.0651	4					
10	1.5.7250	1					
11	2.7.3540	1					
12	2.7.2930	4					
13	1.4.2407	2					
14	1.1.1311	2					
15	1.1.0541	2+2					
16	1.1.1089	4+4					
17	2.7.0652	4					
18	1.1.1789	1					
19	1.1.1789	2					
20	2.7.2551	2					
21	2.7.0672	2+2					
22		4					
23	2.7.3544	1					
24	2.7.3535	1					
25	1.1.0043	2+2					
26	1.1.0258	2+2					
27	1.1.0148	2+2					
28	1.4.0978	2					
29	2.7.2542	1					
30	1.1.0671	2					
31	2.7.2545	2					
32	1.1.0307	2					
33	1.1.0044	2					
34	2.7.2595	2					
35	2.7.6323	1					
36	1.1.1311	2					
37							
38							
39							
40							



MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R.955D
LOMBARDINI

Tavola
Table
Table
Tafel
2a



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° piece	Code n°	Quantité					Notes
stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.1.0247	1	dado M12	nut M12	écrou M12	Mutter M12	
2	2.7.7534	1	perno	pin	pivot	Bolzen	
3	1.4.5024	1	molla	spring	ressort	Feder	
4	1.1.0147	1	dado M10	nut M10	écrou M10	Mutter M10	
5	2.7.1398	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	
6	1.1.0075	1	vite T.E. M8x25	hexagonal head screw M8x25	vis à tête à six pans M8x25	Sechskantschraube M8x25	
7	1.1.0032	1	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Rondelle ø 8	
8	2.7.7533	1	leva	lever	levier	Hebel	
9	1.1.0105	1	dado aut. M8	self-locking nut M8	écrou de sûreté M8	Sperrnut M8	
10	1.1.0018	1	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
11	1.1.0548	1	vite T.E. M6x20	hexagonal head screw M6x20	vis à tête à six pans M6x20	Sechskantschraube M6x20	
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							

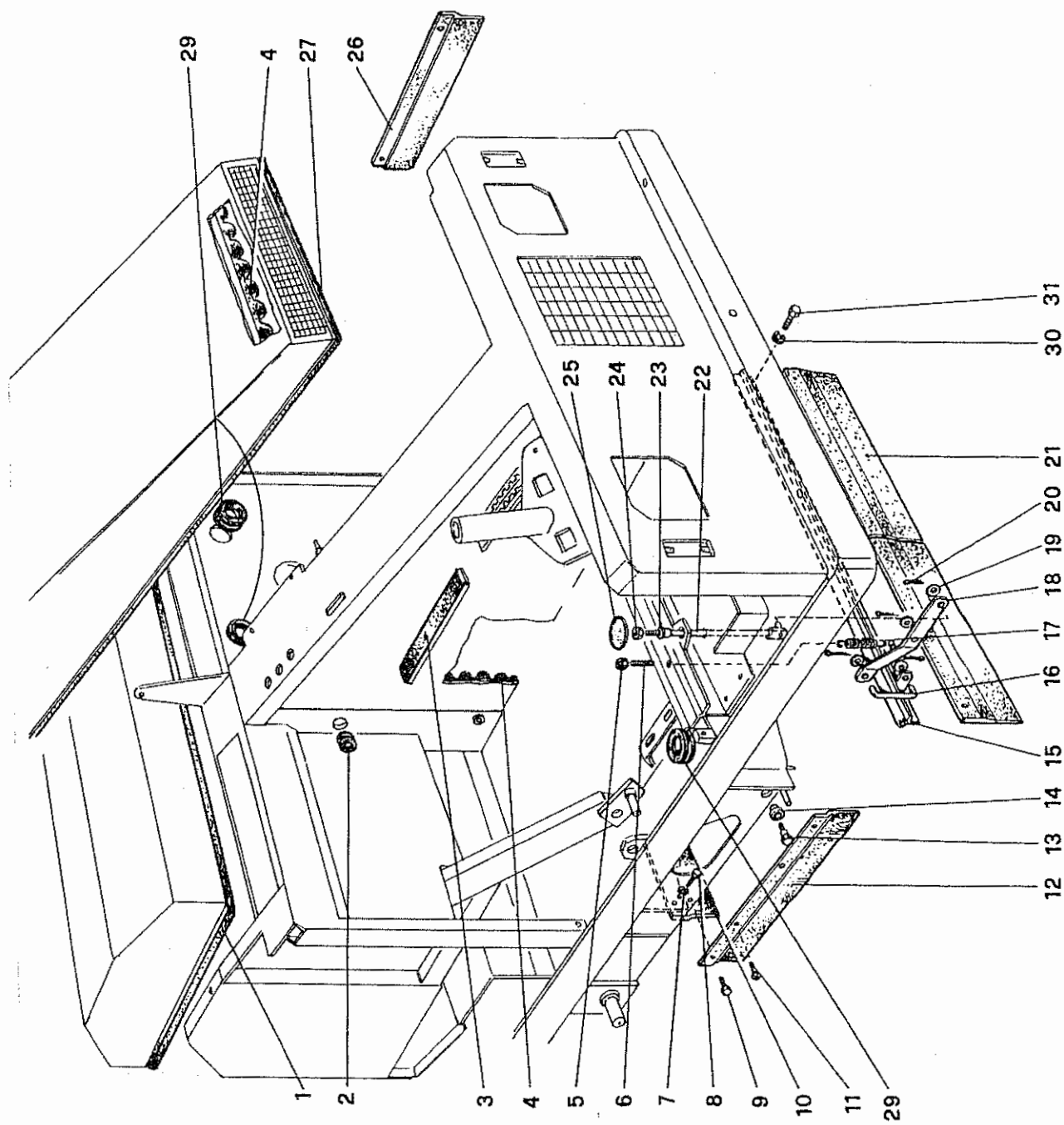


MOTOSCOPE INDUSTRIALI

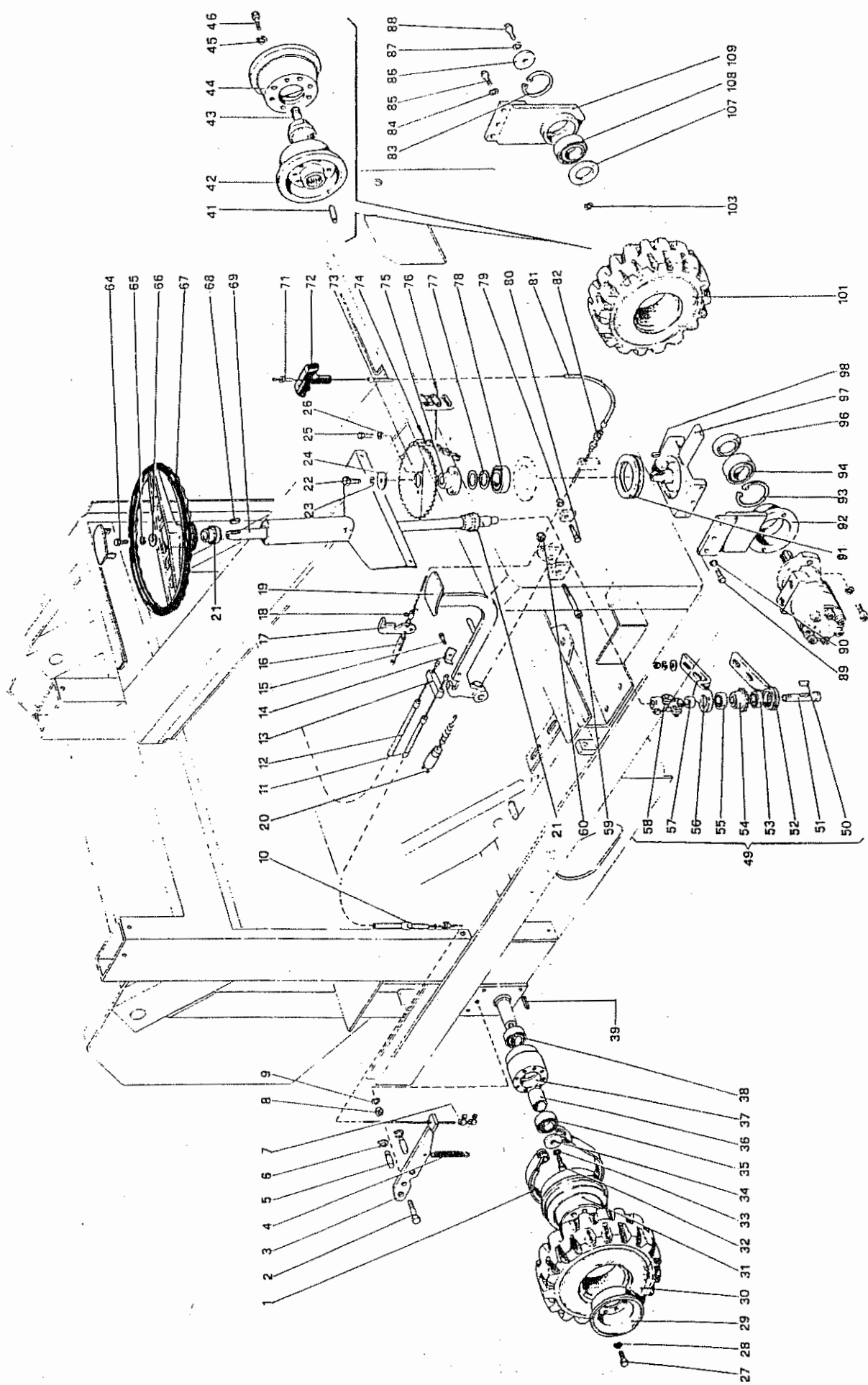
R.955D
LOMBARDINI

Tavola
Table
Table
Tafel

3



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part. no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.2.0022	1	guarnizione 2,7m	gasket 2.7m	joint 2,7m	Dichtung 2,7m	
2	1.2.1662	1	passafilo	cable guide	bague de guidage fil	Kabeldurchgang	
3	1.2.4149	1	profilo in gomma 10x20	rubber section 10x20	profil en caoutchouc 10x20	Gummiprofil 10x20	
4	1.2.6222	1	antirombo	sound deadener	enduit anti-bruit	Geräuschdämpfer	
5	1.1.0217	1	dado autobloccante M10	self-locking nut M10	écrou de sûreté M10	selbstsichernde Mutter M10	
6	2.7.1398	1	tirante per molla	spring tie-rod	tirant ressort	Zugbolzen für Feder	
7	1.1.0041	2+2	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
8	1.1.0035	2+2	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
9	1.1.0575	2	vite TE M6x1x10	hex. head screw M6x1x10	vis à tête à six pans M6x1x10	Sechskantschraube M6x1x10	
10	2.7.0731	2	gomma posteriore	rear rubber section	profil en caoutchouc arrière	hinteres Gummiprofil	
11	1.1.1789	2	vite TS M6x10	countersunk screw M6x10	vis à tête fraisée M6x10	Senkschraube M6x10	
12	2.7.1746	1	gomma laterale dx.	RH rubber section	profil en caoutchouc dr.	rechtes Gummiprofil	
13	2.7.0741	1	vite	screw	vis	Schraube	
14	2.7.0737	1	boccola	bush	bage	Buchse	
15	2.7.0679	1	supporto gomma	support	support	Halterung	
16	2.7.0742	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugstab	
17	1.4.0236	1	molla	spring	ressort	Feder	
18	2.7.0739	1	leva	lever	levier	Hebel	
19	1.1.0032	4	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
20	1.1.0135	4	copiglia	split pin	goupille	Spint	
21	2.7.0728	2	gomma parapolvere ant.	front dust rubber section	flap pare-poussière avant	vorder. Staubahalte-Gummiprofil	
22	2.7.0738	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	
23	1.4.5821	1	boccola	bush	bage	Buchse	
24	1.1.0019	1	dado M10	nut M10	écrou M10	Mutter M10	
25	2.7.1274	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	
26	2.7.0731	1	gomma sx.	LH. rubber section	profil en caoutchouc gauche	linkes Gummiprofil	
27	1.2.4149	1	profilo in gomma 3m	rubber section 3m	profil en caoutchouc 3m	Gummiprofil 3m	
28							
29	1.2.3501	3	passafilo	cable guide	bague de guidage fil	Kabeldurchgang	
30	1.1.0041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
31	1.1.0575	4	vite TE M6x10	hex. head screw M6x10	vis à tête à six pans M6x10	Sechskantschraube M6x10	
-	2.7.1047	1	serie flap	flap set	jeu de flaps	Flapsatz	
-	2.7.2085		assieme flap anteriore	front flap assembly	ensemble flap avant	Vorderflap - komplett	



R.955D
IOMBARDINI

Ruote, sterzo e freno
Wheels, steering and brake
Roues, direction et frein

Tavola
Table
Table

Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	2.7.2205	1+1	nastro frenante	brake band	ruban de frein	Bremsband	
2	1.1.0330	1+1	vite TE M8x30	hex. head screw M8x30	vis à tête à six pans M8x30	Sechskantschraube M8x30	
3	2.7.2204	1+1	leva freno	brake lever	levier de frein	Bremshebel	
4	1.4.0976	1+1	molla	spring	ressort	Feder	
5	2.7.2206	2+2	perno nastro	pin	pivot	Bolzen	
6	1.1.1950	2+2	anello d'arresto	stop ring	anneau de blocage	Sperring	
7	1.1.0346	2+2	ferma cavo	cable clamp	collier à câble	Kabelschelle	
8	1.1.0044	1+1	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
9	1.1.0052	1+1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
10	1.1.1447	2	registro cavo	cable adjuster	pièce de réglage câble	Kabeleinsteller	
11	1.4.2706	1	cavo flessibile dx.	RH flexible cable	câble flexible droit	rechter Bowdenkabel	
12	1.4.2707	1	cavo flessibile sx.	LH flexible cable	câble flexible gauche	linkes Bowdenkabel	
13	2.7.2775	1	tirante per cavi	cable tie-rod	tirant câbles	Kabel-Zugstab	
14	2.7.2922	1	gancio	hook	crochet	Haken	
15	1.1.1531	1	vite TE M5x10	hex. head screw M5x10	vis à tête à six pans M5x10	Sechskantschraube M5x10	
16	1.4.0976	1	molla	spring	ressort	Feder	
17	2.7.2822	1	arresto pedale freno	brake pedal catch	crochet de bloc. pédale frein	Bremspedal-Sperklinke	
18	1.1.0362	1	fermo per cavo	cable clamp	collier pour câbles	Kabelsicherung	
19	2.7.2803	1	pedale freno	brake pedal	pédale frein	Bremspedal	
20	1.3.3121	1	interruttore stop fanali	brake light switch	interrupteur feux d'arrêt	Bremslichtschalter	
21	2.7.3715	2	boccia	bush	bague	Buchse	
22	1.1.0148	1	vite TE M10x25	hex. head screw M10x25	vis à tête à six pans M10x25	Sechskantschraube M10x25	
23	1.1.0258	1	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
24	2.7.0295	1	rondella ø 10x28x4	washer ø 10x28x4	rondelle ø 10x28x4	Scheibe ø 10x28x4	
25	1.1.0031	3	vite TE M8x20	hex. head screw M8x20	vis à tête à six pans M8x20	Sechskantschraube M8x20	
26	1.1.0052	3	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
27	1.1.0031	8+8	vite TE M8x20	hex. head screw M8x20	vis à tête à six pans M8x20	Sechskantschraube M8x20	
28	1.1.0052	8+8	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
29	2.7.1035	2	semidisco	semi disk	demi-disque	Halbscheibe	
30	1.2.4973	2	anello gommato	rubber ring	anneau en caoutchouc	Gummiring	
31	2.7.2203	2	dischi freno	brake disk	disque de frein	Bremsscheibe	
32	1.1.0148	1+1	vite TE M10x25	hex. head screw M10x25	vis à tête à six pans M10x25	Sechskantschraube M10x25	
33	1.1.0258	1+1	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
34	2.7.0295	1+1	rondella ø 10x28x4	washer ø 10x28x4	rondelle ø 10x28x4	Scheibe ø 10x28x4	
35	1.4.0680	2	cuscinetto ø 25x47x12	bearing ø 25x47x12	palier ø 25x47x12	Lager ø 25x47x12	
36	2.7.9067	2	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
37	2.7.1496	2	mozzo	hub	moyeu	Nabe	
38	1.4.0680	2	cuscinetto ø 25x47x12	bearing ø 25x47x12	palier ø 25x47x12	Lager ø 25x47x12	
39	1.1.1446	4+4	spina	pin	goupille	Stift	optional-s.demande-Option
40							

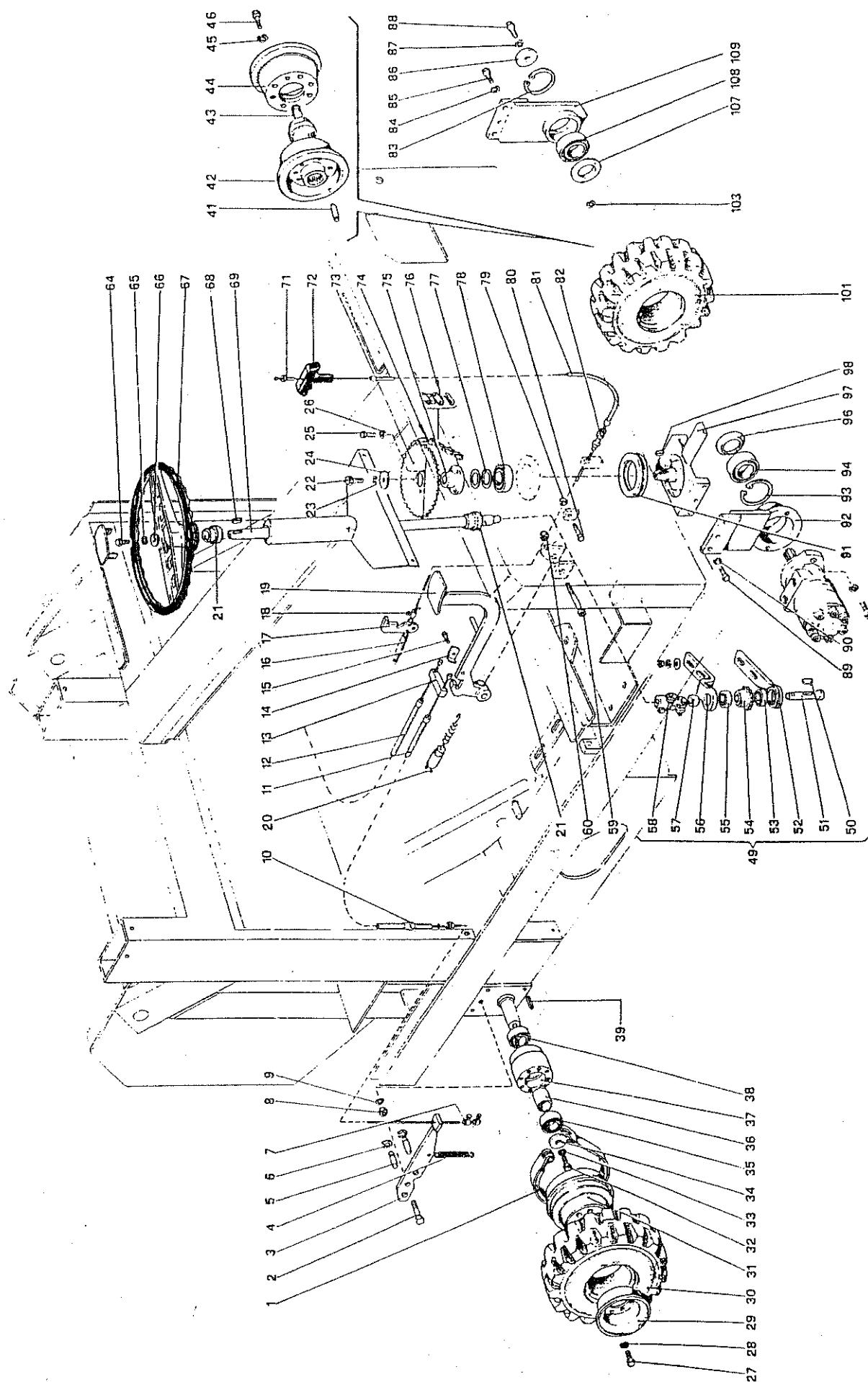


MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R.955D
LOMBARDINI

Tavola
Table
Table
Tafel

5



Part n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no.	Quantity					Remarks
N° piece	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
41	1.1.6500	2	spina cilindrica 10x30	cylindrical pin 10x30	goupille cylindrique 10x30	Zylinderstift 10x30	
42	2.7.8318	1	mozzo ruota anteriore	front wheel hub	moyeu de roue avant	Vorderradnabe	
43	2.7.2497	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
44	2.7.8320	1	semidisco	semi-disk	demi-disque	Halbscheibe	
45	1.1.0052	6	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Unterlegscheibe ø 8	
46	1.1.6499	6	vite T.E. M8x30	hexagonal head screw M8x30	vis à tête à six pans M8x30	Sechskantschraube M8x30	
47							
48							
49	2.7.1645	1	Assieme tendicatena	chain tensioner assembly	ensemble tendeur de chaîne	Kettenspannerübersicht	
50	1.1.0361	1	chiavetta 6x6x20	key 6x6x20	clavette 6x6x20	Keil 6x6x20	
51	2.7.0827	1	perno	pin	pivot	Bolzen	
52	2.7.0823	1	supporto inferiore	lower support	support inférieur	untere Halterung	
53	1.4.0360	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	
54	2.7.0802	1	pignone sterzo	steering pinion	pignon direction	Lenkungsritzel	
55	1.4.0360	1	cuscinetto ø 17x40x12	bearing ø 17x40x12	roulement ø 17x40x12	Lager ø 17x40x12	
56	2.7.0824	1	supporto superiore	upper support	support supérieur	obere Halterung	
57	2.7.0607	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
58	1.4.0982	1	giunto cardanico	cardan joint	joint cardan	Kardangelenk	
59	1.1.2788	1	vite T.E. M10x55	hex. head screw M10x55	vis à tête à six pans M10x55	Sechskantschraube M10x55	
60	1.1.0147	1	dado aut. M10	self-locking nut M10	écrou de sûreté M10	Sperrnut M10	
61	-	-					
62	-	-					
63	-	-					
64	1.1.0148	1	vite T.E. M10x25	hex. head screw M10x25	vis à six pans M10x25	Sechskantschraube M10x25	
65	1.1.0258	1	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Unterlegscheibe ø 10	
66	2.7.0295	1	rondella ø 10x28x4	washer ø 10x28x4	rondelle ø 10x28x4	Rondelle ø 10x28x4	
67	1.5.1113	1	volante sterzo	steering wheel	volant	Lenkrad	
68	1.1.0581	1	chiavetta 5x5x20	key 5x5x20	clavette 5x5x20	Keil 5x5x20	
69	2.7.0826	1	piantone sterzo	steering column	colonne de direction	Lenksäule	
70	-	-					
71	2.7.0416	1	vite	screw	vis	Schraube	
72	1.5.2814	1	impugnatura	handgrip	poignée	Griff	
73	2.7.0922	1	corona sterzo	steering gear	couronne de direction	Lenkkranz	
74	1.4.2198	1	catena	chain	chaîne	Kette	
75	2.7.0636	1	mozzo porta corona	steering gear hub	moyeu de couronne	Lenkkranznabe	
76	1.4.0978	1	giunto per catena 1/2"x5/16"	chain link 1/2"x5/16"	joint à chaîne 1/2"x5/16"	Kettengelenk 1/2"x5/16"	
*77	2.7.0681	1	distanziale sp. 0,1 mm	spacer, thk. 0.1 mm	entratoise, ép. 0,1 mm	Abstandhalter 0,1 mm	
78	1.4.0646	1	cuscinetto ø 30x62x16	bearing ø 30x62x16	roulement ø 30x62x16	Lager ø 30x62x16	
79	1.1.0238	1	dado aut. M6	self-locking nut M6	écrou de sûreté M6	Sperrnut M6	
80	1.1.0548	1	vite T.E. M6x20	hex. head screw M6x20	vis à tête à six pans M6x20	Sechskantschraube M6x20	



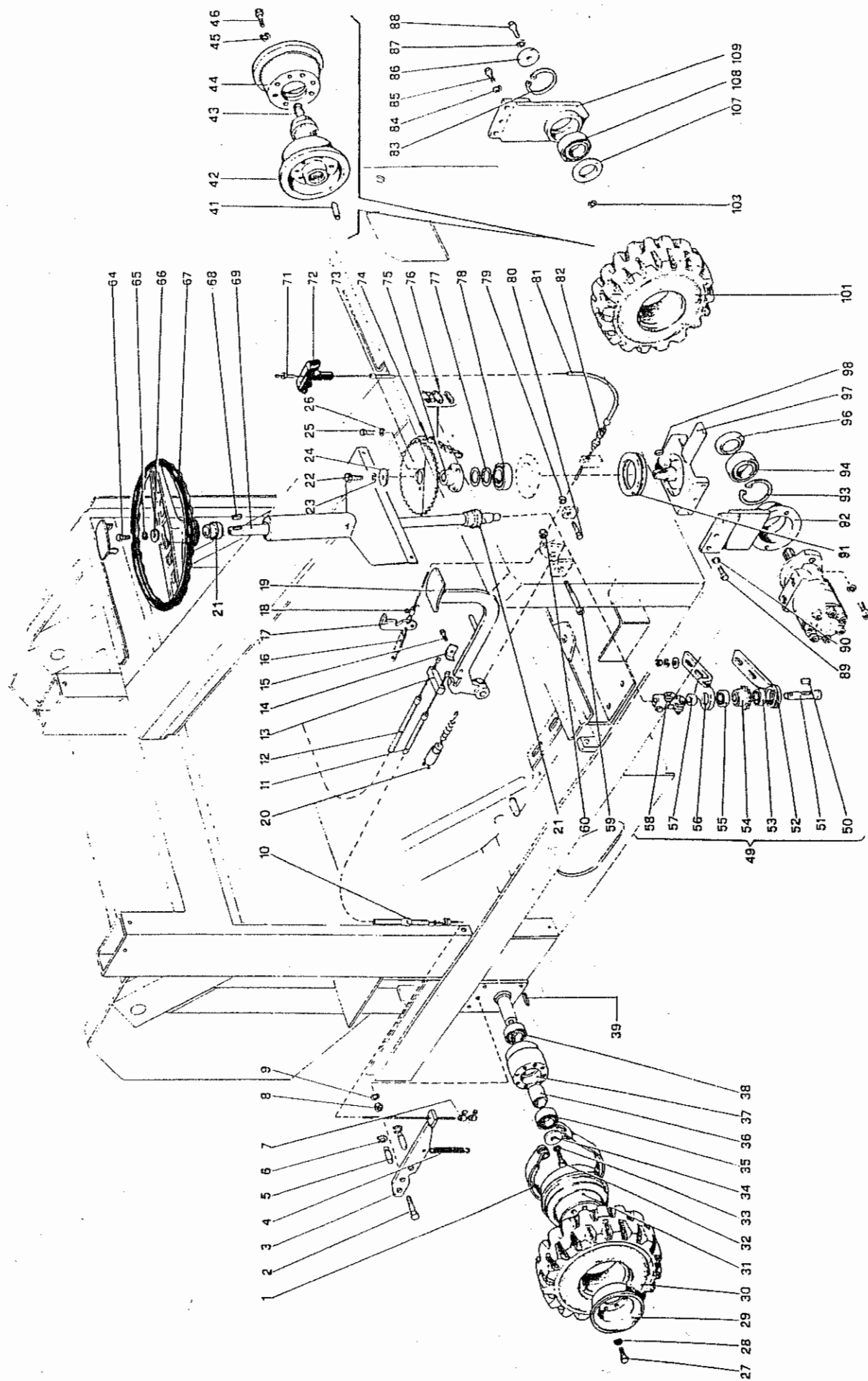
MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R.955D

LOMBARDINI

Tavola
Table
Table
Tafel

5



Ruote, sterzo e freno
Wheels, steering and brake
Roues, direction et frein
Räder, Lenkung und Bremse

R.955D
LOMBARDINI

TCM
MOTOSCOPE INDUSTRIALI

Tavola
Table
Table
Tafel

Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
81	1.4.2719	1	cavo flessibile	flexible cable	câble flexible	Bowdenkabel	
82	1.1.5250	1	registro	adjuster	pièce de réglage	Einsteller	
83	1.1.0682	1	anello di tenuta ø1.68	seal ring 1.ø 68	bague d'étanchéité ø1.68	Dichting 1.ø 68	
84	1.1.0258	3	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
85	1.1.0148	3	vite TE M10x25	hex. head screw M10x25	vis à tête à six pans M10x25	Sechskantschraube M10x25	
86	2.7.0555	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	
87	1.1.0258	2	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
88	1.1.0394	1	vite TE M10x30	hex. head screw M10x30	vis à tête à six pans M10x30	Sechskantschraube M10x30	
89	1.1.0148	3	vite TE M10x25	hex. head screw M10x25	vis à tête à six pans M10x25	Sechskantschraube M10x25	
90	1.1.0258	3	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
91	1.4.0645	1	cuscinetto	bearing	pallier	Lager	
92	2.7.0637	1	supporto dx.	RH support	support droit	rechte Halterung	
93	1.1.0682	1	anello di tenuta ø1.68	seal ring 1.ø 68	bague d'étanchéité ø1.68	Dichting 1.ø 68	
94	1.4.0647	11	cuscinetto ø 40x68x15	bearing ø 40x68x15	pallier ø 40x68x15	Lager ø 40x68x15	
95							
96	2.7.0640	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	
97	2.7.0634	1	supporto corona	steering gear support	support couronne	Lenkkranz-Halterung	
98	1.1.0553	1	chiavetta 6x6x25	key 6x6x25	clavette 6x6x25	Keil 6x6x25	
99							
100							
101	1.2.4973	1	anello gommato	rubber ring	anneau en caoutchouc	Gummiring	
102							
103	1.1.0052	6	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
104							
105							
106							
107	2.7.0640	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	
108	1.4.0647	1	cuscinetto ø 40x68x15	bearing ø 40x68x15	pallier ø 40x68x15	Lager ø 40x68x15	
109	2.7.0638	1	supporto sx.	LH support	support gauche	linke Halterung	
110							
*77	2.7.0682	1	distanziale sp. 0.2 mm	spacer th. 0.2 mm	entretoise ép. 0.2 mm	Abstandhalter St. 0.2 mm	
*77	2.7.0683	1	distanziale sp.0.3 mm	spacer th. 0.3 mm	entretoise ép. 0.3 mm	Abstandhalter St. 0.3 mm	
*77	2.7.0684	1	distanziale sp. 0.5 mm	spacer th. 0.5 mm	entretoise ép. 0.5 mm	Abstandhalter St. 0.5 mm	
*77	2.7.0685	1	distanziale sp. 1mm	spacer th. 1mm	entretoise ép. 1mm	Abstandhalter St. 1mm	

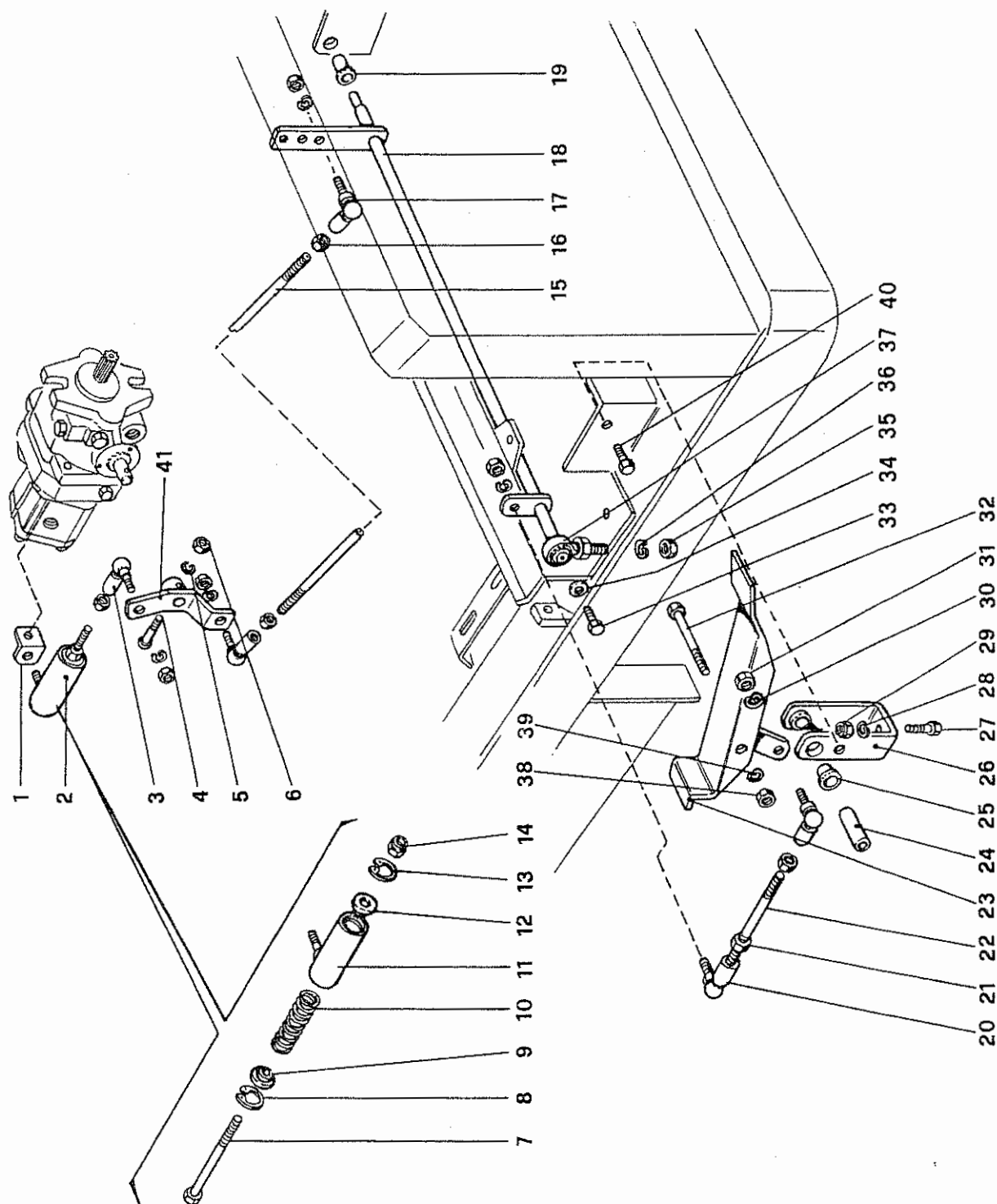


MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R.955D
LOMBARDINI

Tavola
Table
Table
Tafel

5



Pedale e comandi avanzamento
Drive controls and pedal
Pédale et commandes d'avance
Vorlaufpedal und -schalter

R.955D
LOMBARDINI

Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part. no.	Code no.	Quantity					Remarks
N° piece	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	2.7.7860	1	supporto cilindretto	cylinder support	support vérin	Halterung Zylinder	
2	2.7.4676	1	assieme cilindretto	cylinder assembly	ensemble vérin	Zylinder	
3	1.4.0538	2	testina snodata	articulation	joint articulé	Gelenkkopf	
4	2.7.7562	1	vite per leva	lever screw	vis levier	Hebelschraube	
5	1.1.0041	1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Unterlegscheibe ø 6	
6	1.1.0018	1	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
7	2.7.4675	1	vite	screw	vis	Schraube	
8	1.1.1530	1	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
9	2.7.0844	1	rondella di guida	washer	rondelle	Haltescheibe	
10	1.4.0973	1	molla	spring	ressort	Feder	
11	2.7.0699	1	cilindretto richiamo leva	lever return cylinder	vérin de rappel levier	Rückzugzylinder Hebel	
12	2.7.0844	1	rondella di guida	washer	rondelle	Haltescheibe	
13	1.1.1530	1	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
14	1.1.0307	1	dado aut. M8	self-locking nut M8	écrou de sûreté M8	Sperrnut M8	
15	2.7.0821	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	
16	1.1.0044	1	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
17	1.4.0538	1	testina snodata	articulation	joint articulé	Gelenkkopf	
18	2.7.1930	1	asse con leva	axle with levers	axe avec leviers	Achse mit Gestänge	
19	1.5.0234	1	boccia	bush	douille	Buchse	
20	1.4.0538	2	testina snodata	articulation	joint articulé	Gelenkkopf	
21	1.1.0044	4	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
22	2.7.0702	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	
23	2.7.0689	1	pedale avanzamento	drive pedal	pédale avance	Vorlaufpedal	
24	2.7.0690	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
25	1.5.0234	2	boccia	bush	douille	Buchse	
26	2.7.0842	1	supporto pedale	pedal support	support pédale	Halterung Vorlaufpedal	
27	1.1.0031	1	vite T.E. M8x20	hex. head screw M8x20	vis à tête à six pans M8x20	Sechskantschraube M8x20	
28	1.1.0052	1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Unterlegscheibe ø 8	
29	1.1.0044	1	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
30	1.1.0052	1	rosetta M8	spring washer M8	rondelle M8	Unterlegscheibe M8	
31	1.1.0044	1	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
32	1.1.0684	1	vite T.E. M8x80	hex. head screw M8x80	vis à tête à six pans M8x80	Sechskantschraube M8x80	
33	1.1.0031	1	vite T.E. M8x20	hex. head screw M8x20	vis à tête à six pans M8x20	Sechskantschraube M8x20	
34	1.1.0032	1	rondella M8	washer M8	rondelle M8	Rondelle M8	
35	1.1.0796	2	dado M14	nut M14	écrou M14	Mutter M14	
36	1.1.0794	1	rosetta ø 14	spring washer ø 14	rondelle ø 14	Unterlegscheibe ø 14	
37	1.4.1067	1	testina snodata ø 14	articulation ø 14	joint articulé ø 14	Gelenkkopf ø 14	
38	1.1.0044	1	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
39	1.1.0052	1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Unterlegscheibe ø 8	
40	1.1.0678	1	vite T.E. M8x10	hex. head screw M8x10	vis à tête à six pans M8x10	Sechskantschraube M8x10	



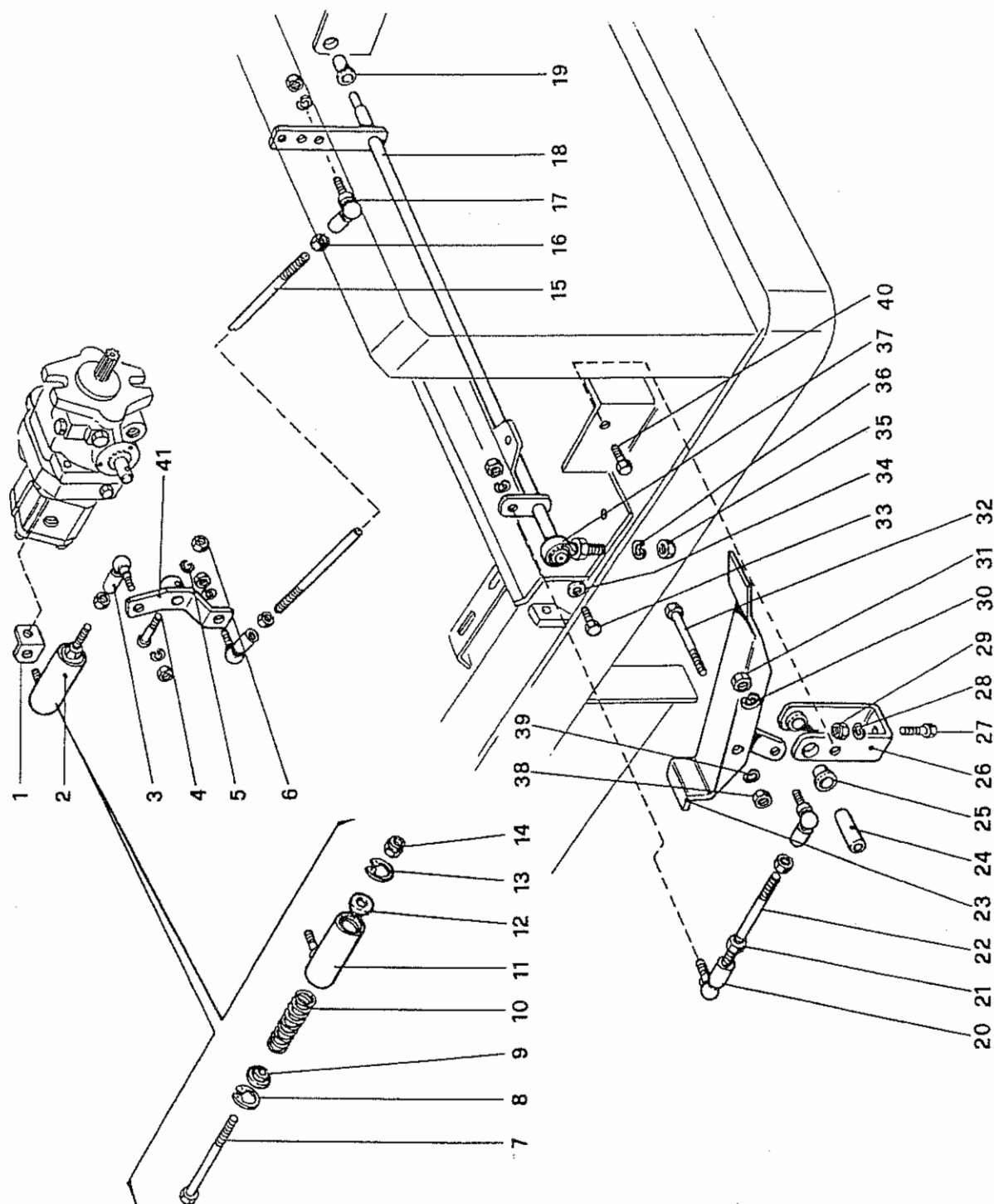
MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R.955D

LOMBARDINI

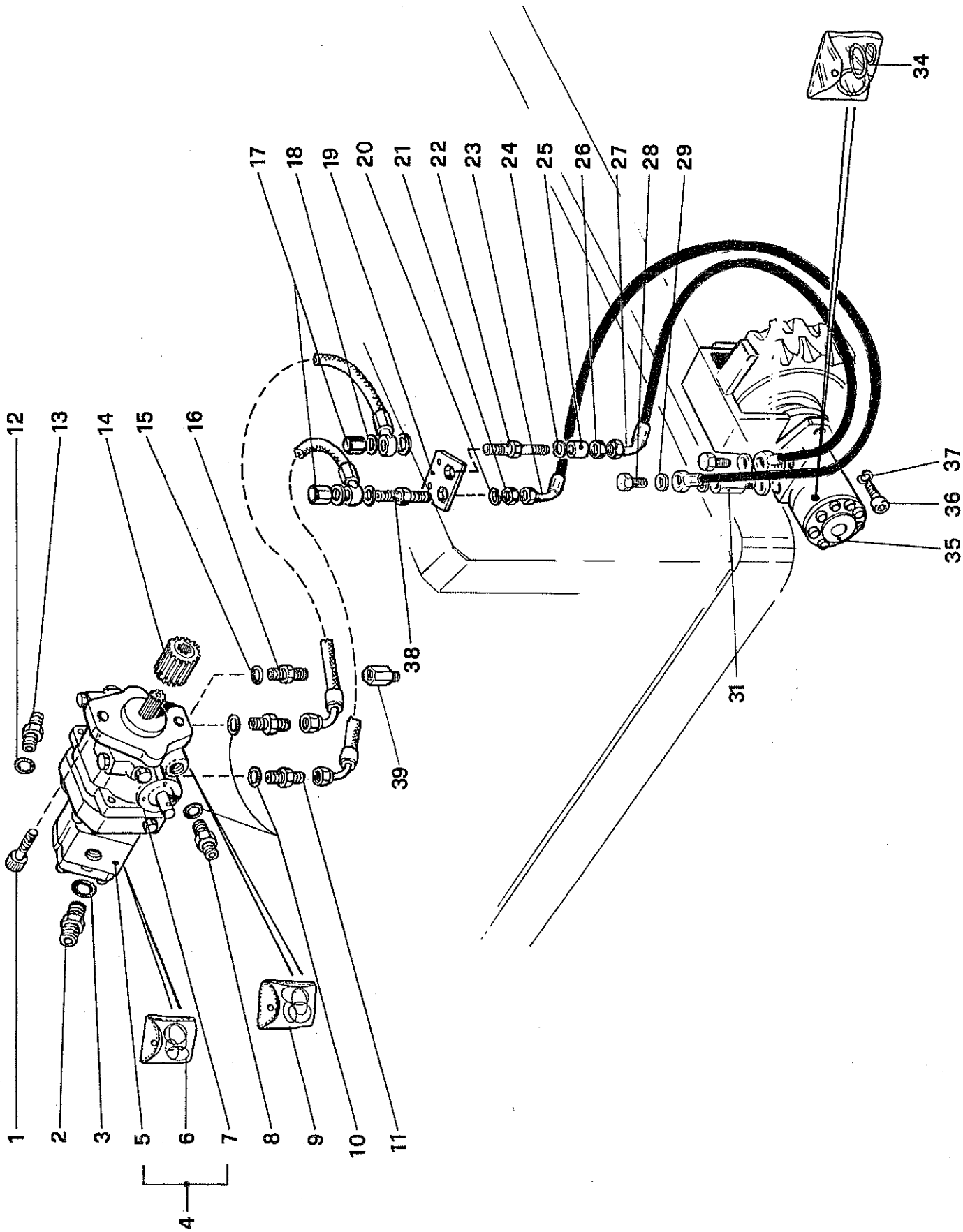
Tavola
Table
Table
Tafel

6



Pedale e comandi avanzamento
 Drive controls and pedal
 Pédale et commandes d'avance
 Vorlaufpedal und -schalter

R.955D
 LOMBARDINI



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part. no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	2.7.8602	2	vite TC M14x1.5x35	ch. head screw M14x1.5x35	vis à tête cylin. M14x1.5x35	Zylinderkopfschr. M14x1.5x35	
2	1.4.6175	1	nipplo 11/16 UNF x 3/4" G	nipple 11/16 UNF x 3/4" G	nipple 11/16 UNF x 3/4" G	Nippel 11/16 UNF x 3/4" G	
3	1.2.6939	1	guarnizione (SAUER 001156)	gasket (SAUER 001156)	joint (SAUER 001156)	Dichtung (SAUER 001156)	
4	1.3.6185	1	assieme pompa P.V. SAUER SPV 1/015 D. completa di pompa ingr. "TUROLLA" 8.4 cm3/giro	variable displacement pump complete with gear pump "TUROLLA" 8.4 cm3/rev.	ensemble pompe D.V. SAUER SPV 1/015 D. complet avec pompe à engrenages TUROLLA 8.4 cm3/tour	Verstellpumpe SAUER SPV 1/015 D. komplett mit Zahnradpumpe "TUROLLA" 8.4 cm3/U.	
5	1.3.6187	1	pompa ingranaggi TUROLLA 8.4 cm3/giro	gear pump TUROLLA 8.4 cm3/rev.	pompe à engrenages TUROLLA 8.4 cm3/tour	Zahnradpumpe TUROLLA 8.4 cm3/U.	
6	1.2.6188	1	serie guarniz. pompa ingranaggi	gasket set for gear pump	joints pour pompe à engranage	Dichtungssatz für Zahnradpumpe	
7	-	1	pompa P.V.	variable displacement pump	pompe à débit variable	Verstellpumpe	
8	1.4.5910	1	nipplo 3/4" UNF x 1/2" G	nipple 3/4" UNF x 1/2" G	nipple 3/4" UNF x 1/2" G	Nippel 3/4" UNF x 1/2" G	
9	1.2.6186	1	serie guarn. pompa P.V. 1.3.6185	variable displacement pump gasket set 1.3.6185	jeu de joints pompe D.V. 1.3.6185	Dichtungssatz Verstellpumpe 1.3.6185	
10	1.2.6941	3	guarnizione (SAUER 001131)	gasket (SAUER 001131)	joints (SAUER 001131)	Dichtung (SAUER 001131)	
11	1.4.5910	2	nipplo 3/4" UNF x 1/2" G	nipple 3/4" UNF x 1/2" G	nipple 3/4" UNF x 1/2" G	Nippel 3/4" UNF x 1/2" G	
12	1.2.6940	1	guarnizione (SAUER 001149)	gasket (SAUER 001149)	joint (SAUER 001149)	Dichtung (SAUER 001149)	
13	1.4.6172	1	nipplo 7/8" UNF x 3/8" G	nipple 7/8" UNF x 3/8" G	nipple 7/8" UNF x 3/8" G	Nippel 7/8" UNF x 3/8" G	
14	-	1	innesto fra pompa P.V. e motore	drive between VDP and engine	connection entre PDV et moteur	Kupplung zwischen Verstellpumpe und Motor	
15	1.2.6941	1	guarnizione (SAUER 001131)	gasket (SAUER 001131)	joints (SAUER 001131)	Dichtung (SAUER 001131)	
16	1.4.6492	1	nipplo 3/8" G x 3/4" UNF	nipple 3/8" G x 3/4" UNF	nipple 3/8" G x 3/4" UNF	Nippel 3/8" G x 3/4" UNF	
17	1.1.3004	2	dado cieco ø 1/2" G	cap nut ø 1/2" G	écrou borgne ø 1/2" G	Hutmutter ø 1/2" G	
18	1.1.1284	4	guarnizione ø 1/2" G	gasket ø 1/2" G	joint ø 1/2" G	Dichting ø 1/2" G	
19	2.7.1867	1	piastriño	plate	plaque	Plättchen	
20	1.1.0390	1	rosetta ø 18	spring washer ø 18	rondelle ø 18	Federscheibe ø 18	
21	1.1.0241	1	dado M18x1.5	nut M18x1.5	écrou M18x1.5	Mutter M18x1.5	
22	2.7.1866	1	raccordo sul pianale	floor connector	raccord sur plateau	Anschlußstück am Bodenbl.	
23	1.2.7747	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
24	1.1.0390	1	rosetta ø 18	spring washer ø 18	rondelle ø 18	Federscheibe ø 18	
25	2.7.1158	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
26	1.1.0241	1	dado M18x1.5	nut M18x1.5	écrou M18x1.5	Mutter M18x1.5	
27	1.2.7747	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
28	1.1.1232	2	vite forata	perforated screw	vis percée	gelochte Schraube	
29	1.1.1284	2	guarnizione ø 1/2" G	gasket ø 1/2" G	joint ø 1/2" G	Dichting ø 1/2" G	
30							
31	1.4.1288	1	prolunga 1/2" x 1/2" G - L=34	extension 1/2" x 1/2" G - L=34	rallonge 1/2" x 1/2" G - L=34	Verlänger. 1/2" x 1/2" G - L=34	
32	1.1.1283	2	guarnizione 1/2" G	gasket 1/2" G	joint 1/2" G	Dichting 1/2" G	
33	1.2.5976	2	serie guarnizioni	gasket set	jeu de joints	Dichtungssatz	
34	1.2.6041	1	serie guarnizioni	gasket set	jeu de joints	Dichtungssatz	

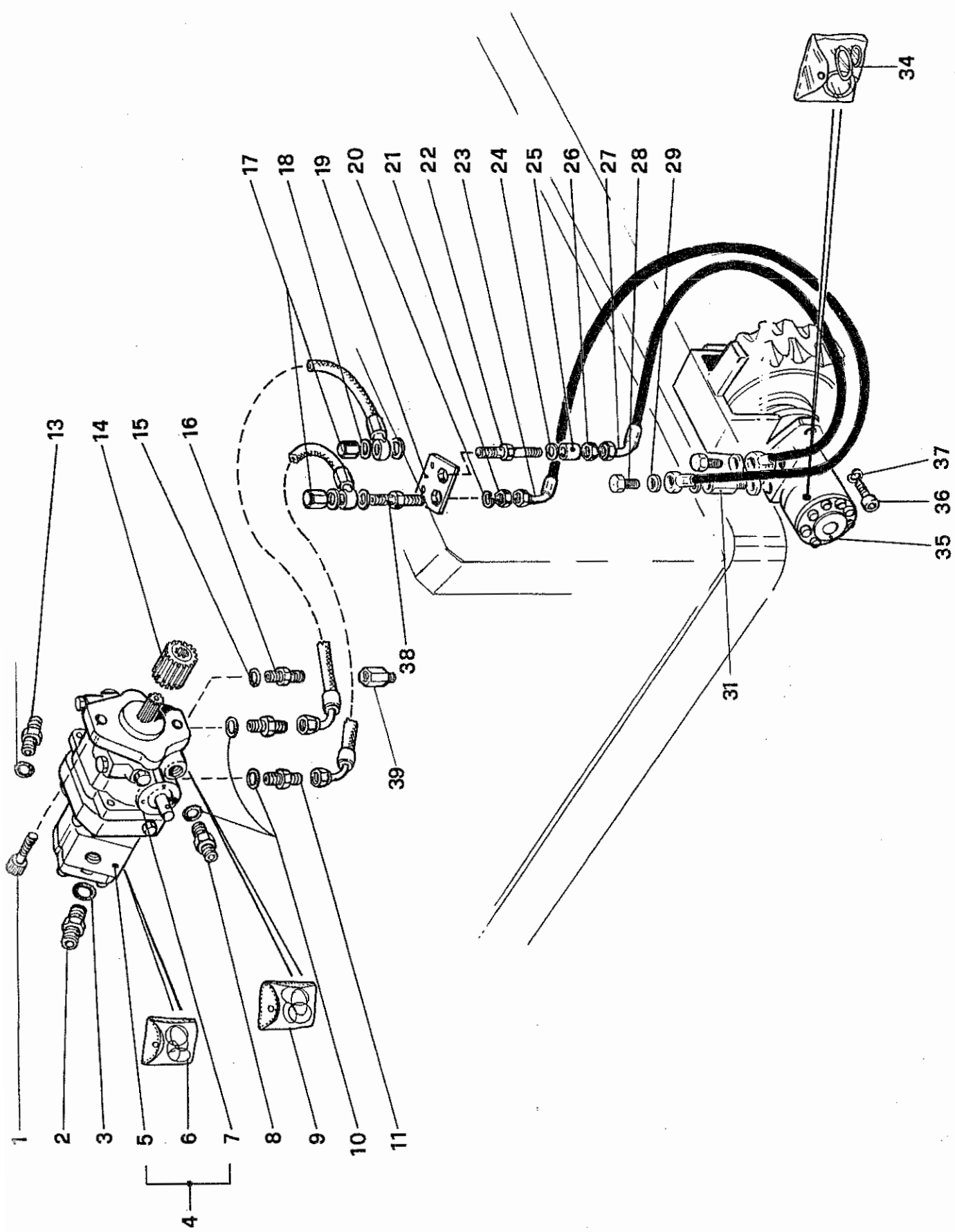


MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R.955D
LOMBARDINI

Tavola
Table
Table
Tafel

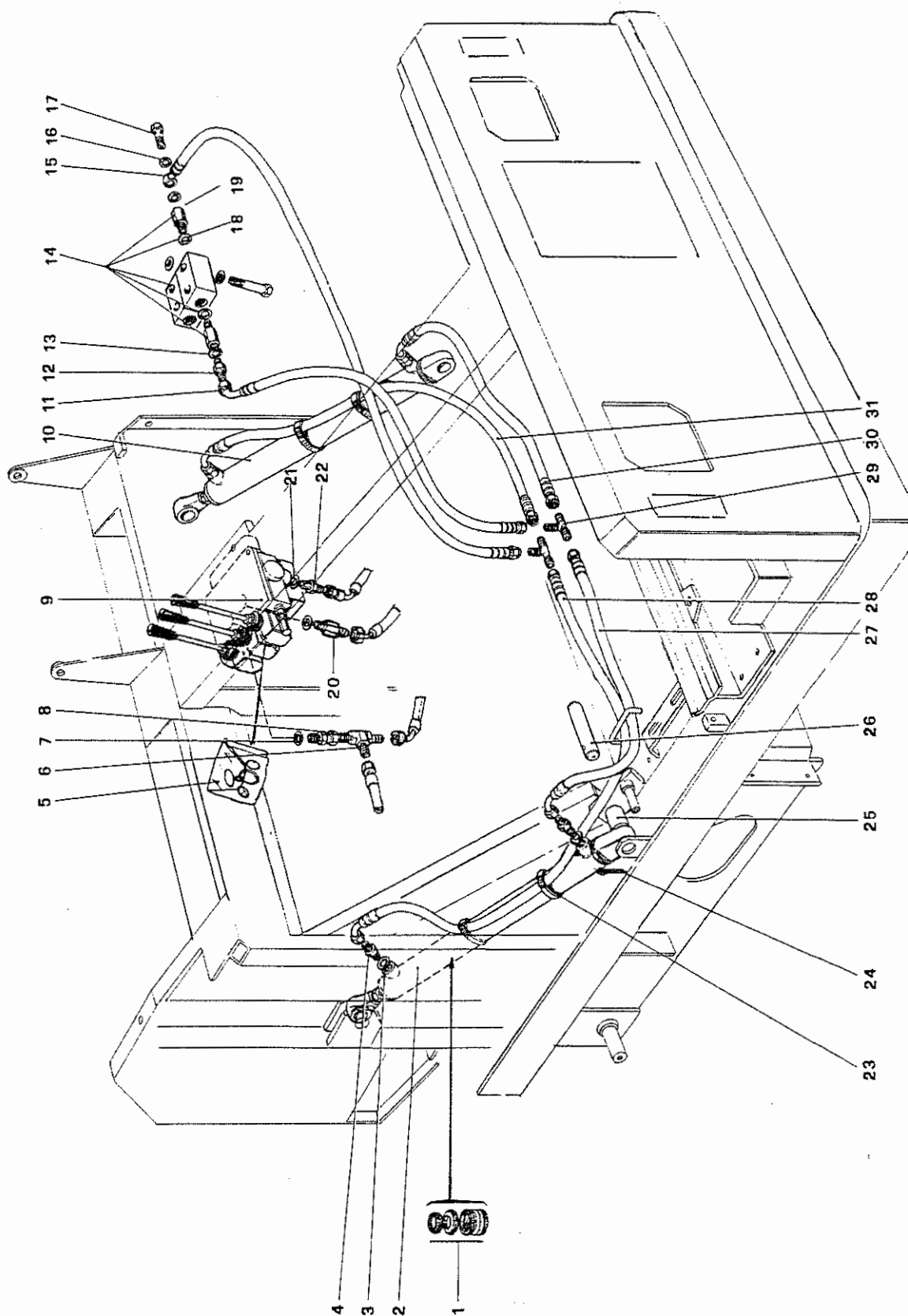
7



Pompa portata variabile e motore trazione
 Variable delivery pump and drive motor
 Pompe à débit variable et moteur de traction
 Verstellpumpe und Antriebsmotor

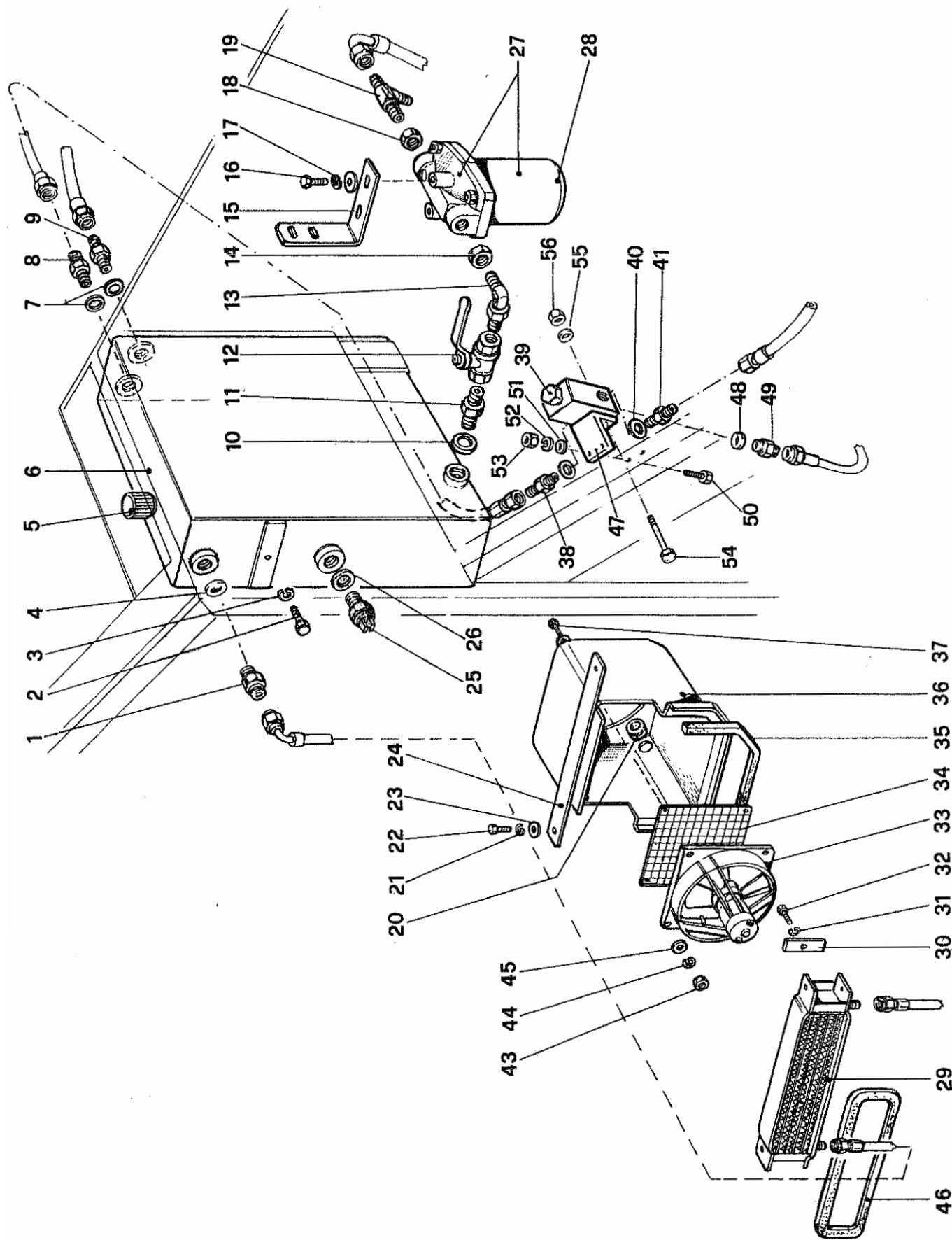
R.955D
 LOMBARDINI





Distributore e comandi idraulici sollevamento cassa rifiuti
 Refuse container lifting hydraulic controls and distributor
 Distributeur et commandes hydrauliques de levage conteneur déchets
 Wedevantil und hydraulische Hubschalter Abfallbehälter

R.955D
 LOMBARDINI



Serbatoio e filtro olio idraulico
Hydraulic oil filter and tank
Réservoir huile hydraulique et filtre
Hydrauliköltank und -filter

R.955D
LOMBARDINI



Tavola
Table
Table
Tafel

Part. n°	Code n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part. no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.4.1237	1	nipplo ø 1/2"	nipple ø 1/2"	nipple ø 1/2"	Nippel ø 1/2"	
2	1.1.0358	1	vite TE M8x12	hex. head screw M8x12	vis à tête à six pans M8x12	Sechskantschraube M8x12	
3	1.1.0052	1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
4	1.1.1283	1	guarnizione 1/2"G	gasket 1/2"G	joint 1/2"G	Dichtring 1/2"G	
5	1.5.0942	1	asta livello olio	dipstick	jauge d'huile	Ölmeßstab	
6	2.7.7353	1	serbatoio olio	oil tank	réservoir a huile	Öltank	
7	1.1.1225	2	guarnizione 3/8"G	gasket 3/8"G	joint 3/8"G	Dichtring 3/8"G	
8	1.4.1238	1	nipplo 3/8"G	nipple 3/8"G	nipple 3/8"G	Nippel 3/8"G	
9	1.1.1235	1	nipplo ø 3/8"x3/8"G	nipple ø 3/8"x3/8"G	nipple ø 3/8"x3/8"G	Nippel ø 3/8"x3/8"G	
10	1.1.1229	1	guarnizione ø 3/4"G	gasket ø 3/4"G	joint ø 3/4"G	Dichtring ø 3/4"G	
11	1.4.1241	1	nipplo 3/4"x3/4"G	nipple 3/4"x3/4"G	nipple 3/4"x3/4"G	Nippel 3/4"x3/4"G	
12	1.4.2495	1	rubinetto olio 3/4"G	oil cock 3/4"G	robinet à huile 3/4"G	Ölhahn 3/4"G	
13	1.4.5735	1	racordo a 90°	elbow joint	coude	Kreuzstück	
14	1.1.1336	1	controdado 3/4"	lock nut 3/4"	contre-écrou 3/4"	Kontermutter 3/4"	
15	2.7.7564	1	supporto filtro	filter support	support filtre	Filterhalterung	
16	1.1.0031	2	vite TE M8x20	hex. head screw M8x20	vis à tête à six pans M8x20	Sechskantschraube M8x20	
17	1.1.0052	2	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
18	1.1.1336	1	controdado 3/4"	lock nut 3/4"	contre-écrou 3/4"	Kontermutter 3/4"	
19	1.4.6151	1	racordo a TMMM ø 3/4"G	MMM union tee ø 3/4"G	té MMM ø 3/4"G	T-Einsteck-Anschluß ø 3/4"G	
20	1.2.1662	1	passafilo	cable guide	bague de guidage fil	Kabeldurchgang	
21	1.1.0041	2	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
22	1.1.0548	2	vite TE M6x20	hex. head screw M6x20	vis à tête à six pans M6x20	Sechskantschraube M6x20	
23	1.1.0030	2	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
24	2.7.7206	1	supporto	support	support	Halterung	
25	1.3.1761	1	bulbo	sensor	capteur	Messwertgeber	
26	1.1.1996	1	guarnizione ø 22	gasket ø 22	joint ø 22	Dichtring ø 22	
27	1.3.5941	1	assieme filtro	filter assembly	ensemble filtre	Filter komplett	
28	1.3.3019	1	cartuccia filtro	filter cartridge	cartouche filtre	Filtereinsatz	
29	1.3.5940	1	radiatore olio	oil cooler	radiateur d'huile	Ölkühler	
30	2.7.7587	2	piastino bloccaggio radiatore	cooler securing plate	plaque de fixation radiateur	Ölkühler-Spannplättchen	
31	1.1.0041	2	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
32	1.1.0548	2	vite TE M6x20	hex. head screw M6x20	vis à tête à six pans M6x20	Sechskantschraube M6x20	
33	1.3.5797	1	elettroventilatore	electric fan	ventilateur électrique	elektrischer Ventilator	
34	2.7.7399	1	rete di protezione	protection grid	grillage de protection	Schutzgitter	
35	1.2.5282	1	gomma 15x20	rubber piece 15x20	pièce en caoutchouc 15x20	Gummistück 15x20	
36	1.5.5925	1	convogliatore	air sleeve	manchon à air	Luftmuffe	
37	1.1.0785	4	vite TE M4x25	hex. head screw M4x25	vis à tête à six pans M4x25	Sechskantschraube M4x25	
38	1.4.1235	2	nipplo 3/8"	nipple 3/8"	nipple 3/8"	Nippel 3/8"	
39	1.3.3920	1	valvola prioritaria	prioritary valve	clapet préférentiel	Prioritätsventil	
40	1.1.1225	2	guarnizione 3/8"G	gasket 3/8"G	joint 3/8"G	Dichtring 3/8"G	

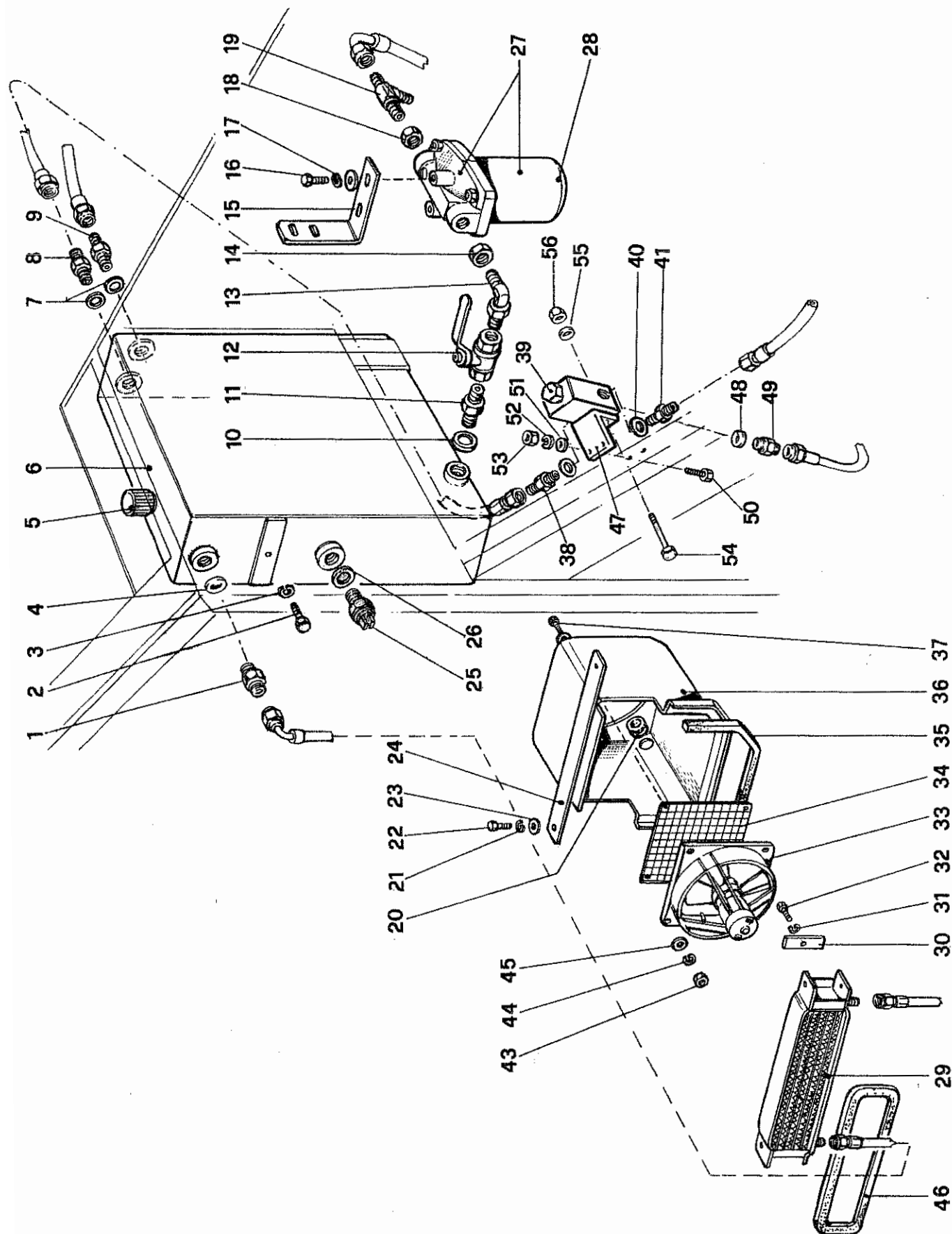


MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R.955D
LOMBARDINI

Tavola
Table
Table
Tafel

9

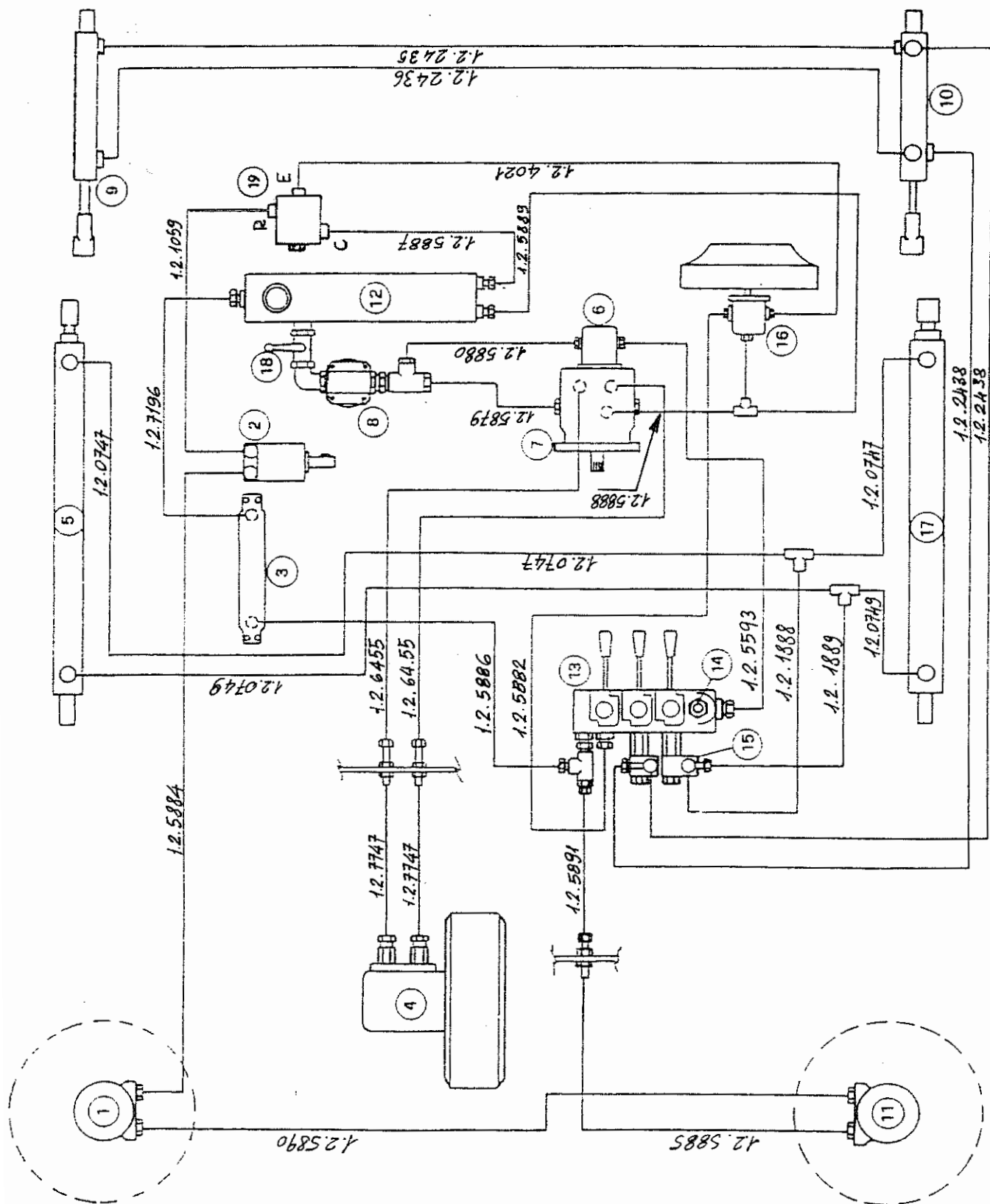


Serbatoio e filtro olio idraulico
Hydraulic oil filter and tank
Réservoir huile hydraulique et filtre
Hydrauliköltank und -filter

R.955D
LOMBARDINI

ICM
MOTOSCOPE INDUSTRIALI

Tavola
Table
Table
Tafel
9



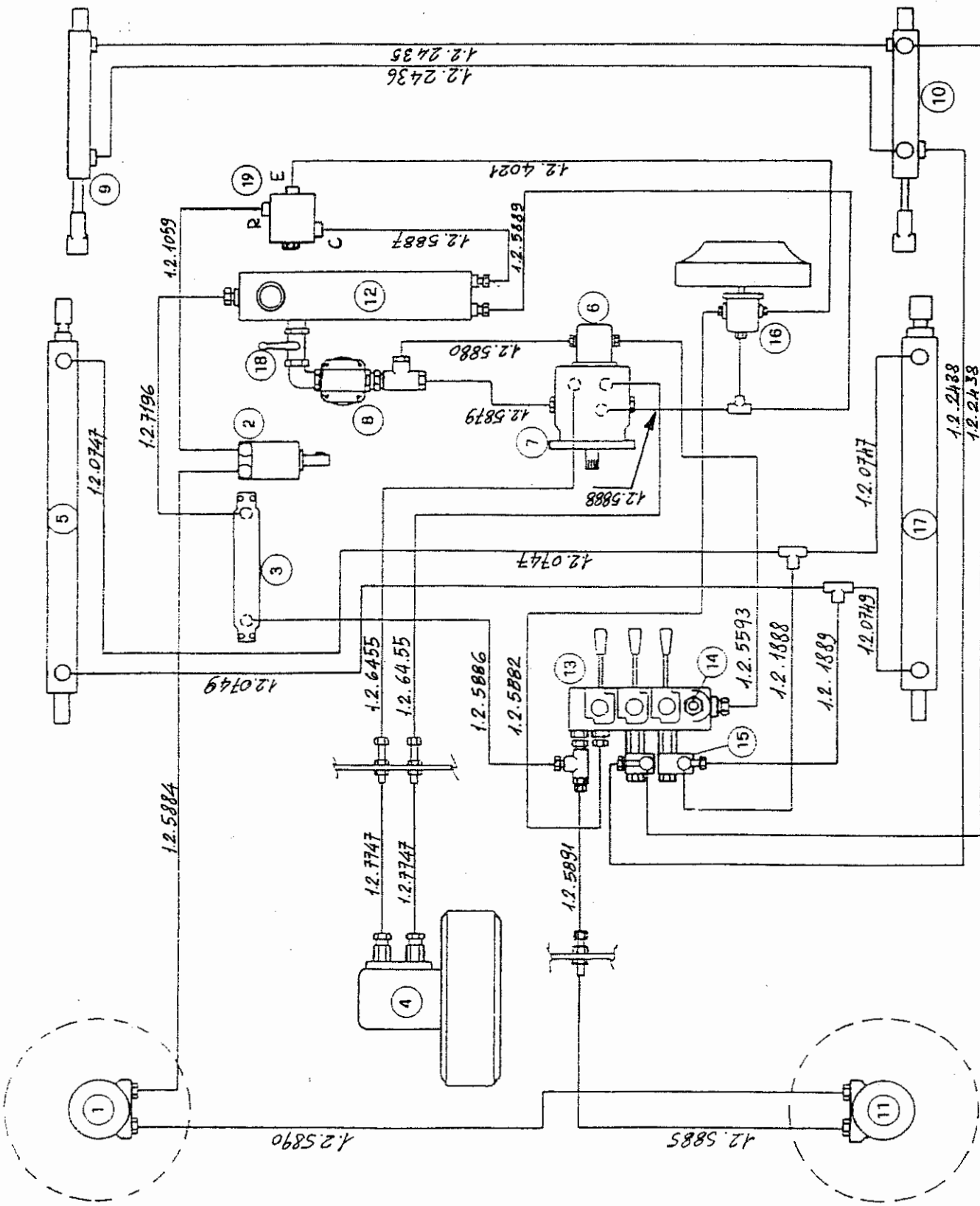
Impianto idraulico (organi e tubazioni)
Hydraulic system (components and pipings)
Installation hydraulique (organes et tuyauterie)

R.955D
LOMBARDINI

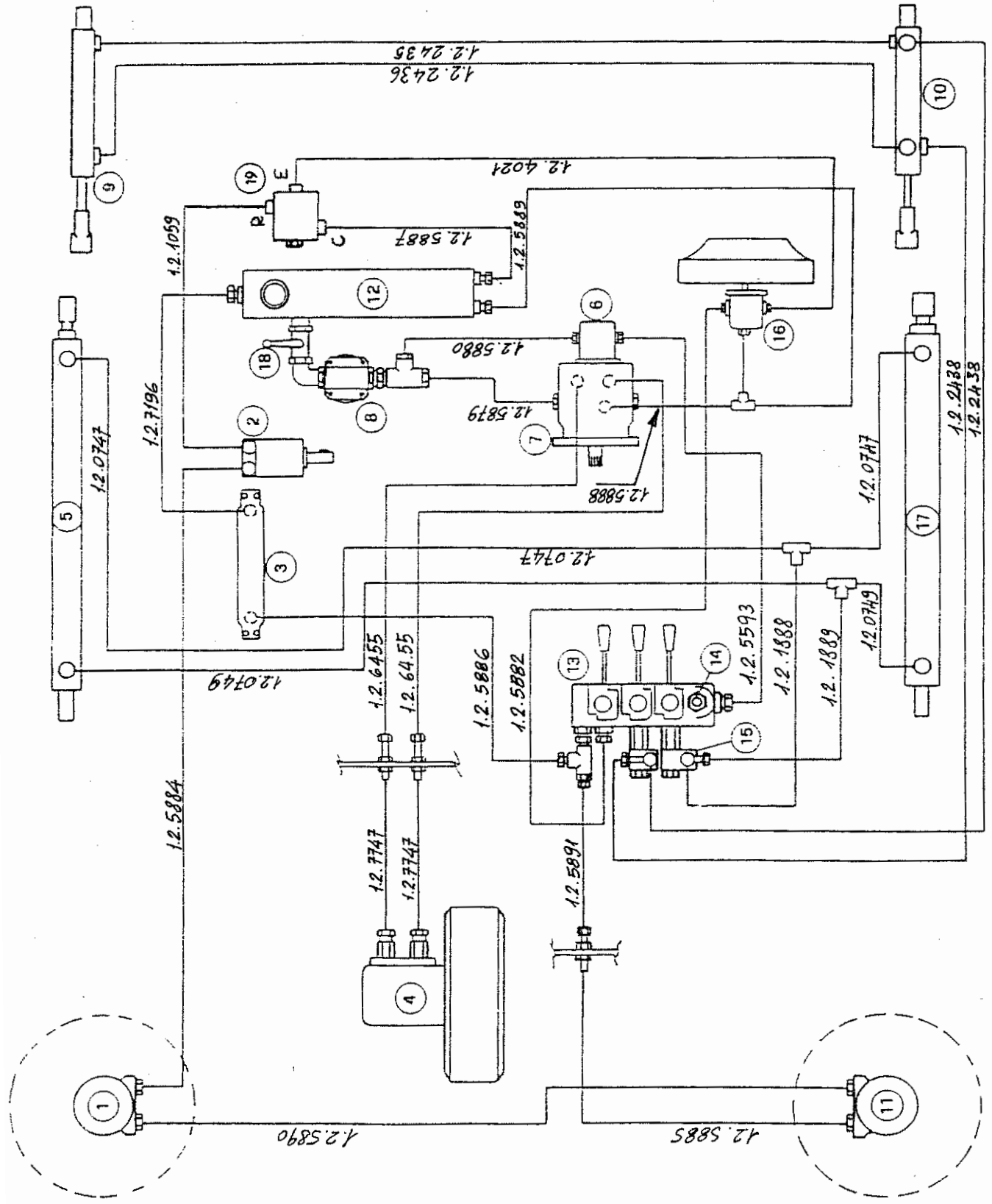


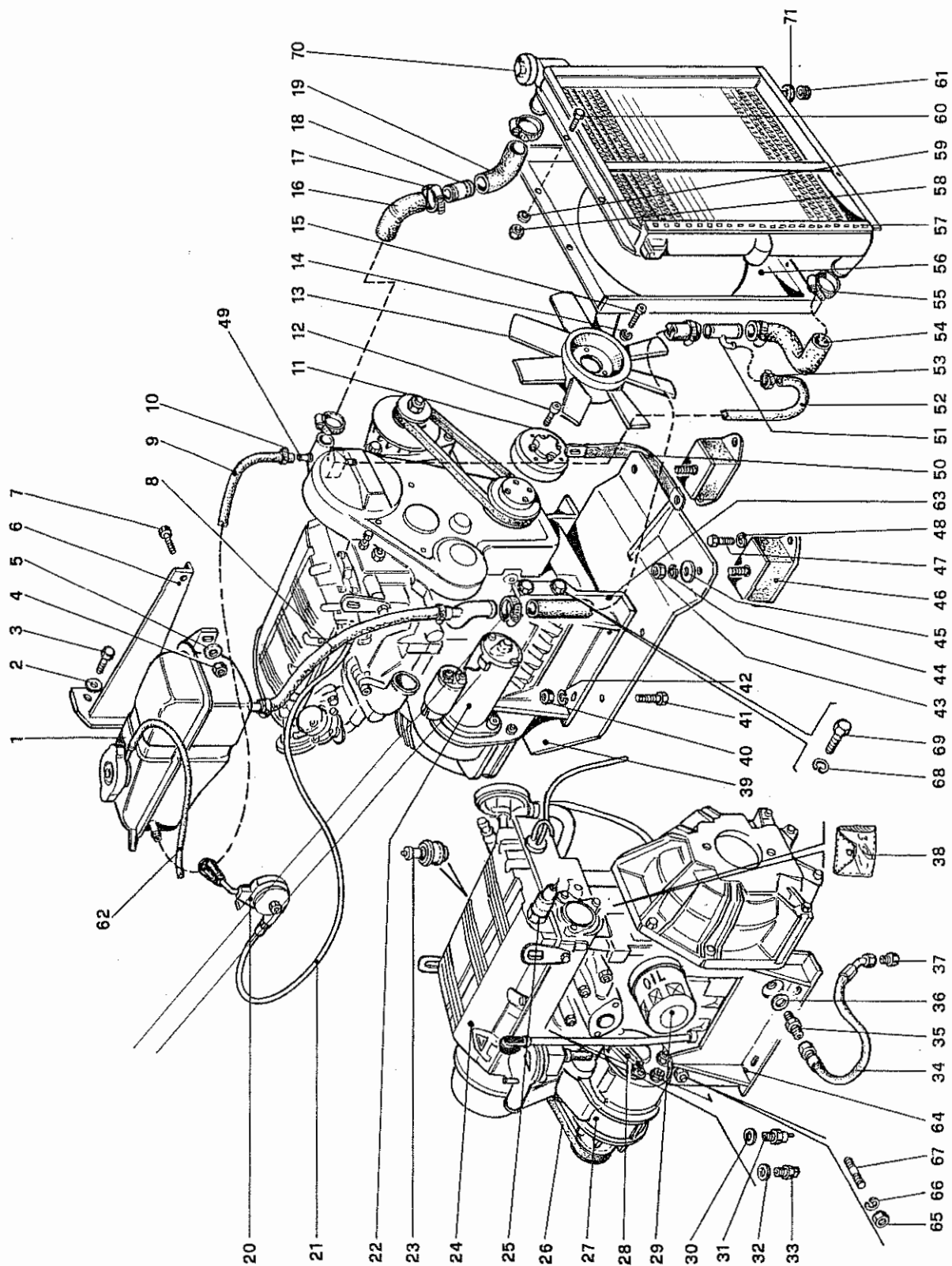
Tavola
Table
Table

Part. n°				Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.				Code no	Quantity					
N° piece				Code n°	Quantité					
Stück Nr.				Code Nr.	Anzahl					
1	1.3.5939	1	motore idraul. spazzola lat. dx.	RH brush hydraulic motor			motore hydr. brosse droite		Hydraulikmotor Bürste rechts	
2	1.3.2843	1	motore idraulico spazzola centr.	main brush hydraulic motor			motore hydr. brosse centrale		Hydraulikmotor Hauptbürste	
3	1.3.5940	1	radiatore olio idraulico	hydraulic oil cooler			radiatore huile hydraulique		Kühler Hudrauliköl	
4	1.3.5938	1	motore idraulico ruota anteriore	front wheel hydraulic motor			motore hydraulique roue avant		Hydraulikmotor Vorderrad	
5	1.4.0635	1	martinetto sollevamento cassa rifiuti, lato destro	refuse container lifting cylinder (RH)			vérin de levage conteneur des déchets (côté droit)		Hubzylinder Abfallbehälter rechts	
6	1.3.6187	1	pompa ad ingranaggi	gear pump			pompe à engrenages		Zahnradpumpe	
7	1.3.6185	1	pompa a portata variabile completa di pompa ingranaggi	variable delivery pump complete with gear pump			pompe à débit variable équipée de pompe à engrenages		Vestellpumpe mit Zahnradpumpe	
8	1.3.3019	1	cartuccia filtro olio idraulico	hydraulic oil filter cartridge			cartouche filtre huile hydr.		Filtereinsatz Hydrauliköl	
9	1.4.2387	1	martinetto apertura e chiusura sportello cassa rifiuti (dx.)	refuse container opening and closing cylinder (RH)			vérin ouv. et ferm. porte conteneur des déchets (dr.)		Zylinder Öffnung und Schließung Abdeckplatte Abfallbehälter rechts	
10	1.4.2386	1	martinetto apertura e chiusura sportello cassa rifiuti (sx.)	refuse container opening and closing cylinder (LH)			vérin ouv. et ferm. porte conteneur déchets (gauche)		Zylinder Öffnung und Schließung Abdeckplatte Abfallbehälter links	
11	1.3.5939	1	motore idraul. spazzola lat. sx.	LH brush hydraulic motor			moteur hydr. brosse gauche		Hydraulikmotor Bürste links	
12	2.7.7353	1	serbatoio olio idraulico	hydraulic oil tank			réservoir huile hydraulique		Hydrauliköltank	
13	1.3.4571	1	distributore a 3 elementi	3 élément distributor			distributeur à 3 éléments		dreiteiliges Wegeventil	
14	-	1	valvola di registro pressione	pressure relief valve			soupape de réglage pression		Druckminderventil	
15	1.3.4568	2	valvola di ritegno	check valve			soupape de retenue		Rücklaufventil	
16	1.3.2640	1	motore idraulico ventola aspiraz.	suction fan hydraulic motor			moteur hydr. ventilateur esp.		Hydraulikmotor Ansaugventilator	
17	1.4.0635	1	mart. sollev. cassa rifiuti lato sx	refuse container lifting cyl. (LH)			vérin de levage du conteneur des déchets (côté gauche)		Hubzylinder Abfallbehälter links	
18	1.4.2495	1	rubinetto chiusura circ. olio idr.	hydr. oil circuit shut-off cock			robinet fermeture circuit huile hydraulique		Sperthahn Hydraulikkreis	
19	1.3.6190	1	registro giri spazzole	brush turns regulator			régulateur tours brosses		Einstellung Bürstenumdrehungen	
20	1.4.3326	1	racordo sul pianale con dado 1.1.2898	floor connector with nut 1.1.2898			raccord sur la plate-forme avec écrou 1.1.2898		Anschlußstück an Ebene mit Bolzen 1.1.2898	
21										
22										
23										
24										
25										
-	1.2.5879	1	tubo alimentazione P.P.V. dal filtro olio all'entrata P.P.V.	V.D.P. feed hose from oil filter to V.D.P. inlet			tuyau d'alimentation P.D.V. du filtre huile à l'entrée P.D.V.		Zuleitung Verstellpumpe vom Ölfilter zum Eingang Verstellpumpe	
-	1.2.5880	1	tubo alimentazione pompa ingranaggi	gear pump feed hose			tuyau d'alimentation pompe à engrenages		Zuleitung Zahnradpumpe	
-	1.2.5882	1	tubo da distrib. a mot. ventola	hose from distrib. to fan motor			tuyau du distrib. au mot. vent.		Leitung vom Wegeventil zum Ventilatormotor	
-	1.2.5884	1	tubo dal motore idr. spaz. centrale al mot. spaz. lat. dx.	hose from main brush hydr. motor to RH brush motor			tuyau du moteur hydr. brosse centr. au moteur brosse droite		Leitung vom Hydraulikmotor Hauptbürste zum Motor Bürste rechts	

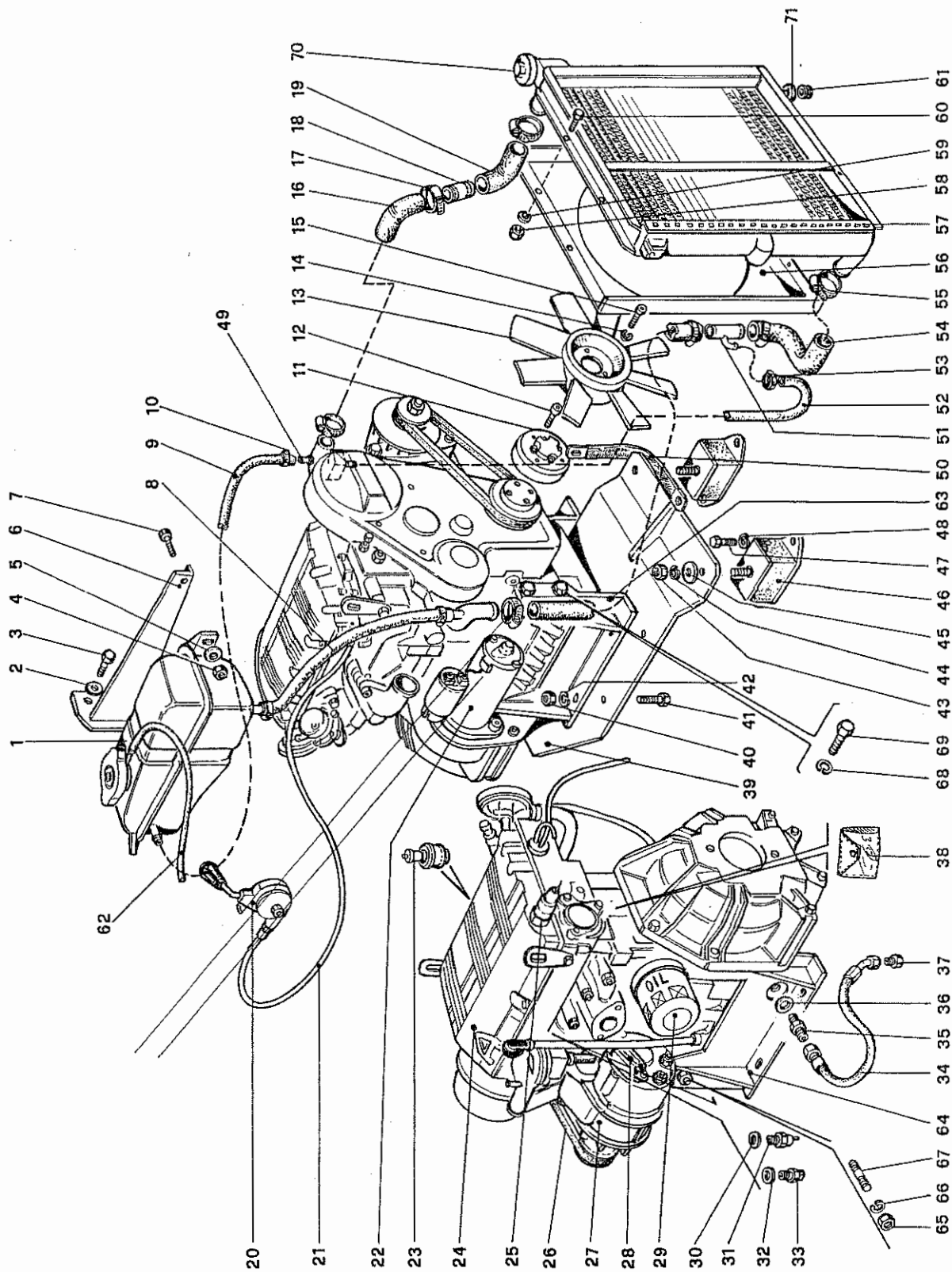


Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity	Descrizione	Description	Description	Benennung	Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Sütek Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
-	1.2.5885	1	tubo di scarico dal motore spazzola sx. al raccordo sul pianale	drain pipe from LH brush motor to floor connector	tuyau de décharge du moteur balai gauche au raccord sur plateau	Abflußrohr vom Motor der linken Seitenbürste zum Anschlußstück am Bodenblech	
-	1.2.5886	1	tubo dal T sullo scarico distrib. al radiatore olio	hose from union tee on the control valve drain to oil cooler	tuyau du té sur le déch. distrib. au radiateur huile	Leitung vom T-Anschluß des Wegeventil-Abflußrohr zum Ölkühler	
-	1.2.7196	1	tubo dal radiatore al serbatoio olio	hose from cooler to oil tank	tuyau du radiateur au réservoir à huile	Schlauch vom Kühler zum Öltank	
-	1.2.5888	1	tubo dal drenaggio P.P.V. al raccordo a T sul motore idraulico ventola	hose from VDP drain hose to union tee on hydraulic fan motor	tuyau du tuyau de décharge PDV au té sur le moteur hydr. ventilateur	Leitung vom Verstellpumpensickerrohr zum T-Anschluß des Ventilator-Hydromotor	
-	1.2.5889	1	tubo dal raccordo a T sul drenaggio motore ventola al serbatoio olio	hose from union tee on the fan motor drain to the oil tank	tuyau du té sur le décharge moteur vent. au réservoir à huile	Leitung vom T-Anschluß auf Ventilatormotor-Sickerrohr zum Öltank	
-	1.2.5891	1	tubo dal raccordo sul pianale al T scarico olio sul distributore	hose from floor connector to oil drain union tee on control valve	tuyau du raccord sur plateau au té de décharge huile sur le distributeur	Leitung vom Anschlußstück am Bodenblech zum T-Anschluß des Wegeventil-Ölablaßschlauchs	
-	1.2.7747	2	tubo mandata olio dal motore ruota trazione anteriore al passaparete	oil delivery hose from front wheel drive motor to coupler	tuyau de refoulement huile du moteur roue de traction avant au raccord	Öldruckleitung vom vorderen Radantriebsmotor zum Übergangsstück	
-	1.2.0747	2	tubo dal T al martinetto di sollevamento (lato superiore)	hose from union tee to lifting cylinder (upper side)	tuyau du té au vérin de levage (côté supérieur)	Leitung vom T-Anschluß zum Hubzylinder (obere Seite)	
-	1.2.0749	2	tubo dal T al martinetto di sollevamento (lato inferiore)	hose from union tee to lifting cylinder (lower side)	tuyau du té au vérin de levage (côté inférieur)	Leitung vom T-Anschluß zum Hubzylinder (untere Seite)	
-	1.2.1888	1	tubo dalla valvola di ritegno lato ABBASSA al T	hose from non-return valve "LOWER" to union tee	tuyau de la soupape de retenue DESCENTE au té	Leitung vom Rückschlagventil "SENKEN" zum T-Anschluß	
-	1.2.1889	1	tubo dalla valvola di ritegno lato ALZA al T	hose from non-return valve "RAISE" to union tee	tuyau de la soupape de retenue LEVAGE au té	Leitung vom Rückschlagventil "HEBEN" zum T-Anschluß	
-	1.2.2435	1	tubo collegamento cilindri dx. e sx. chiusura sportello cassa rifiuti	RH - LH refuse bin door closing cylinder connection hose	tuyau de raccordement vérins dr. et g. fermeture porte bac à déchets	Verbindungsleitung zwischen rechtem und linkem Abfallbehälter-Schließzylinder	
-	1.2.2436	1	tubo collegamento cilindri dx. e sx. apertura sportello cassa rifiuti	RH - LH refuse bin door opening cylinder connection hose	tuyau de raccordement vérins dr. et g. ouvert. porte bac à déchets	Verbindungsleitung zwischen rechtem und linkem Abfallbehälter-Öffnungszylinder	
-	1.2.2437	1	tubo chiusura sportello cassa rifiuti dal distributore al cilindro post. sx.	refuse bin door closing hose from control valve to rear LH cylinder	tuyau de fermeture porte bac à déchets du distributeur au vérin arrière g.	Verschlußleitung Abfallbehältertür vom Wegeventil zum hinteren Zylinder links	
-	1.2.2438	2	tubo apertura sportello cassa rifiuti dal distributore al cilindro post. sx.	refuse bin door opening hose from control valve to rear LH cylinder	tuyau ouv. porte bac à déchets du distributeur au vérin arrière g.	Öffnungsleitung Abfallbehältertür vom Wegeventil zum hinteren Zylinder links	
-	1.2.5593	1	tubo dalla pompa a ingranaggi al distributore	hose from gear pump to control valve	tuyau de la pompe à engranages au distributeur	Leitung von der Zahnradpumpe zum Wegeventil	





Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Notes
Part no.	Code no	Quantity	Descrizione	Description	Description	Benennung	Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité	Descrizione	Description	Description	Benennung	Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl	Descrizione	Description	Description	Benennung	Bemerkungen
1	1.3.6694	1	serbatoio acqua (Lombardini)	water tank (Lombardini)	réservoir à eau (Lombardini)	Wassertank (Lombardini)	
2	1.1.0030	2	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
3	1.1.0548	2	vite TE M6x20	hex. head screw M6x20	vis à tête à six pans M6x20	Sechskantschraube M6x20	
4	1.1.0018	1	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
5	1.1.0030	1	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
6	2.7.7761	1	supporto serbatoio	tank support	support réservoir	Tankhalterung	
7	1.1.0548	1	vite TE M6x20	hex. head screw M6x20	vis à tête à six pans M6x20	Sechskantschraube M6x20	
8	1.2.5558	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
9	1.2.5560	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
10	1.1.1297	2	fascetta ø 11-19	clip ø 11-19	collier ø 11-19	Schelle ø 11-19	
11	2.7.7947	1	supporto ventola	fan support	support de ventilateur	Ventilatorhalterung	
12	1.1.4159	4	vite TC M8x25	cheese head screw M8x25	vis à tête cylindrique M8x25	Zylinderkopfschr. TC M8x25	
13	1.3.6012	1	ventola	fan	ventilateur	Ventilator	
14	1.1.0041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
15	1.1.0577	4	vite TC M6x20	cheese head screw M6x20	vis à tête cyl. M6x20	Zylinderkopfschraube M6x20	
16	1.2.2936	1	manicotto	sleeve	manchon	Muffe	
17	1.1.5638	4	fascetta	clip	collier	Schelle	
18	2.7.7146	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
19	1.2.2936	1	manicotto	sleeve	manchon	Muffe	
20	1.5.2534	1	leva acceleratore	accelerator lever	levier de l'accélérateur	Gashebel	
21	1.4.3474	1	cavo flessibile	flexible cable	câble flexible	Bowdenkabel	
22	1.3.6091	1	motorino avviamento	starter motor	démarrreur	Anlasser	
23	1.3.6060	3	iniettore	injector	injecteur	Einspritzventil	
24	2.7.7159	1	assieme motore	motor assembly	ensemble moteur	Motor komplett	
25	-	1	bulbo pressione olio	oil pressure sensor	capteur pression huile	Öldruck-Wertgeber	
*26	-	1	cinghia alternatore (PIRELLI Sectoflex 2440.276 C2)	alternator belt (PIRELLI Sectoflex 2440.276 C2)	courroie alternateur (PIRELLI Sectoflex 2440.276 C2)	Riemen Drehstromg.(PIRELLI Sectoflex 2440.276 C2)	vale per alternat./for alternator/pour alternateur/ für Drehstromgenerator 1.3.6251
*27	1.3.6251	1	alternatore ISKRA AAG 1340 14V 33A	alternator ISKRA AAG 1340 14V 33A	alternateur ISKRA AAG 1340 14V 33A	Drehstromgenerator ISKRA AAG 1340 14V 33A	
*28	-	1	regolatore di tensione (ISKRA AER 1503 14V)	voltage regulator (ISKRA AER 1503 14V)	régulateur de tension (ISKRA AER 1503 14V)	Spannungsregler (ISKRA AER 1503 14V)	vale per alternat./for alternator/pour alternateur/ für Drehstromgenerator 1.3.6251
29	1.3.6057	1	cartuccia filtro olio	oil filter cartridge	cartouche filtre à huile	Ölfiltereinsatz	
30	-	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	
31	-	1	sensore candele	glow plug sensor	capteur bougies	Glühkerzensensor	
32	-	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	
33	-	1	termostato acqua	water thermostat	thermostat eau	Wasserthermostat	
34	1.2.4748	1	tubo scarico olio	oil drain hose	tuyau de décharge huile	Ölabflußschlauch	



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Sack Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
35	1.4.5563	1	nipplo ø 3/8"G-12x1.5	nipple ø3/8"G-12x1.5	nipple ø3/8"G-12x1.5	Nippel ø3/8"G-12x1.5	
36	1.1.5906	1	guarnizione ø 12	gasket ø 12	joint ø 12	Dichting ø 12	
37	1.1.1250	1	tappo 3/8"G	cap 3/8"G	bouchon 3/8"G	Stopfen 3/8"G	
38	-	1	serie guarnizioni motore	motor gasket set	jeu de joint moteur	Motor-Dichtungsatz	
39	2.7.7484	1	supporto motore	motor mount	support moteur	Motorhalterung	
40	1.1.0019	4	dado M10	nut M10	écrou M10	Mutter M10	
41	1.1.0394	4	vite TE M10x30	hex. head screw M10x30	vis à tête à six pans M10x30	Sechskantschraube M10x30	
42	1.1.0258	4	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
43	1.1.0247	3	dado M12	nut M12	écrou M12	Mutter M12	
44	1.1.0793	3	rosetta ø12	spring washer ø12	rondelle ø12	Federscheibe ø12	
45	1.1.0150	3	rondella ø 12x24x2.5	washer ø 12x24x2.5	rondelle ø 12x24x2.5	Scheibe ø 12x24x2.5	
46	1.2.2175	3	tampone	pad	tampon	Puffer	
47	1.1.0148	6	vite TE M10x25	hex. head screw M10x25	vis à tête à six pans M10x25	Sechskantschraube M10x25	
48	1.1.0258	6	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
49	1.4.3738	1	racordo 1/8"G	connector 1/8"G	raccord 1/8"G	Anschlußstück 1/8"G	
50	1.3.5212	1	treccia di massa	plaited ground conductor	trèsse de masse	Erdungsgeflecht	
51	1.3.6690	1	tubo (Lombardini)	hose (Lombardini)	tuyau (Lombardini)	Schlauch (Lombardini)	
52	1.2.5559	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
53	1.1.2669	4	fascetta ø 14-22	clip ø 14-22	collier ø 14-22	Schelle ø 14-22	
54	-	1	tubo (Lombardini)	hose (Lombardini)	tuyau (Lombardini)	Schlauch (Lombardini)	
55	1.1.5638	4	fascetta ø 32-44	clip ø 32-44	collier ø 32-44	Schelle ø 32-44	
56	2.7.7643	1	convogliatore	air sleeve	manchon à air	Luftmuffe	
57	1.3.7263	1	radiatore acqua	water cooler	radiateur à eau	Wasserkühler	
58	1.1.0038	2	dado M5	nut M5	écrou M5	Mutter M5	
59	1.1.0100	2	rosetta ø 5	spring washer ø 5	rondelle ø 5	Federscheibe ø 5	
60	1.1.1554	2	vite TE M5x12	hex. head screw M5x12	vis à tête à six pans M5x12	Sechskantschraube M5x12	
61	1.2.2294	2	passafilo	cable guide	bague de guidage fil	Kabeldurchgang	
62	1.2.5561	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
63	2.7.7138	1	piede destro	RH foot	ped droit	rechter Fuß	
64	2.7.7003	1	piede sinistro	LH foot	ped gauche	linker Fuß	
*26	1.2.6191	1	cinghia alternatore	alternator belt	courroie d'alternateur	Riemen Drehstromgenerator	vale per alternat./for alternator/pour alternateur/ für Drehstromgenerator 1.3.5893
*27	1.3.5893	1	alternatore SURPRISA	alternator SURPRISA	alternateur SURPRISA	Drehstromgenerator SURPRISA	
*28	-	1	regolatore di tensione	voltage regulator	régulateur de tension	Spannungsregler	vale per alternat./for alternator/pour alternateur/ für Drehstromgenerator 1.3.5893

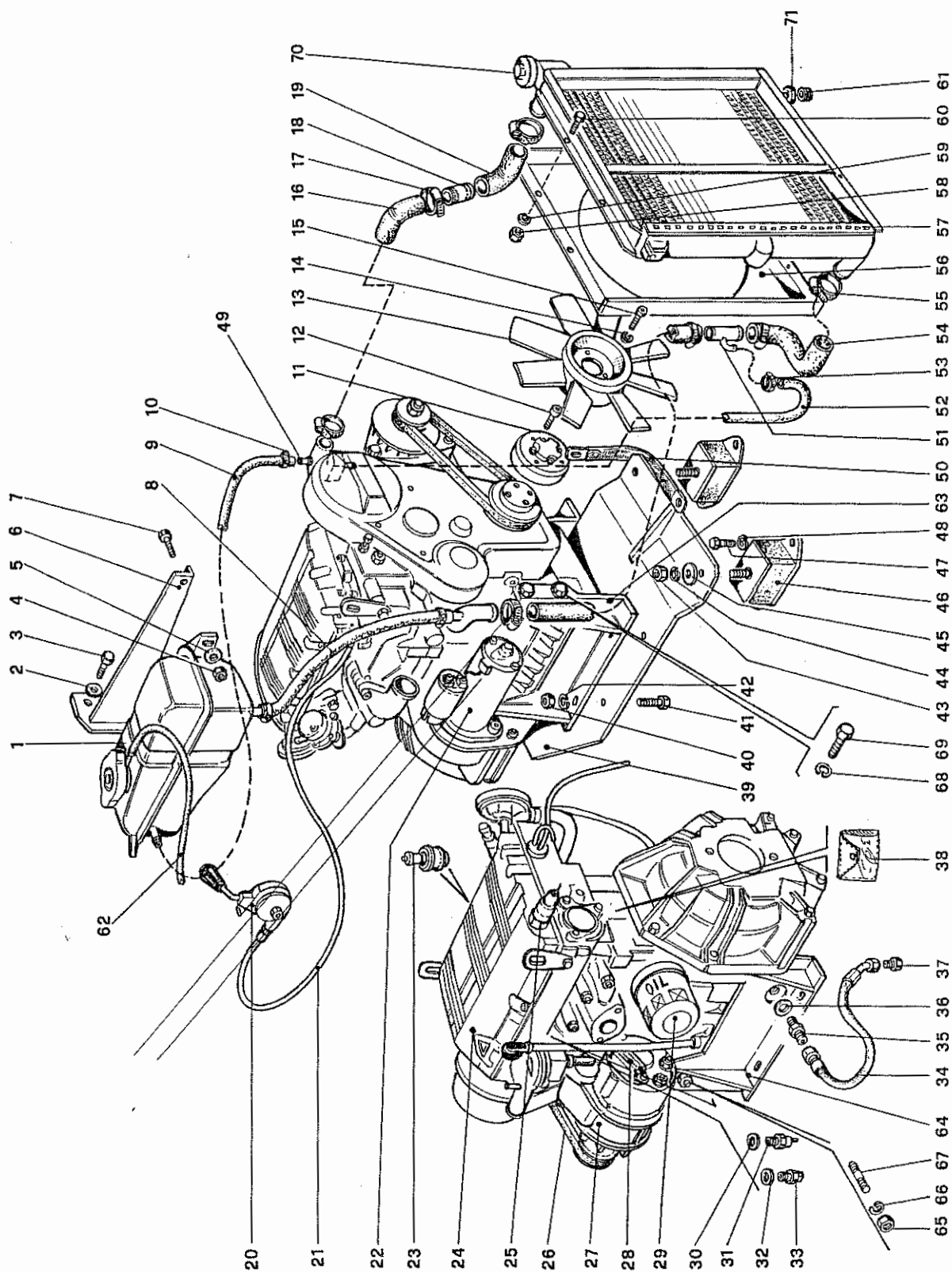


MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R.9555D
LOMBARDINI

Tavola
Table
Table
Tafel

11

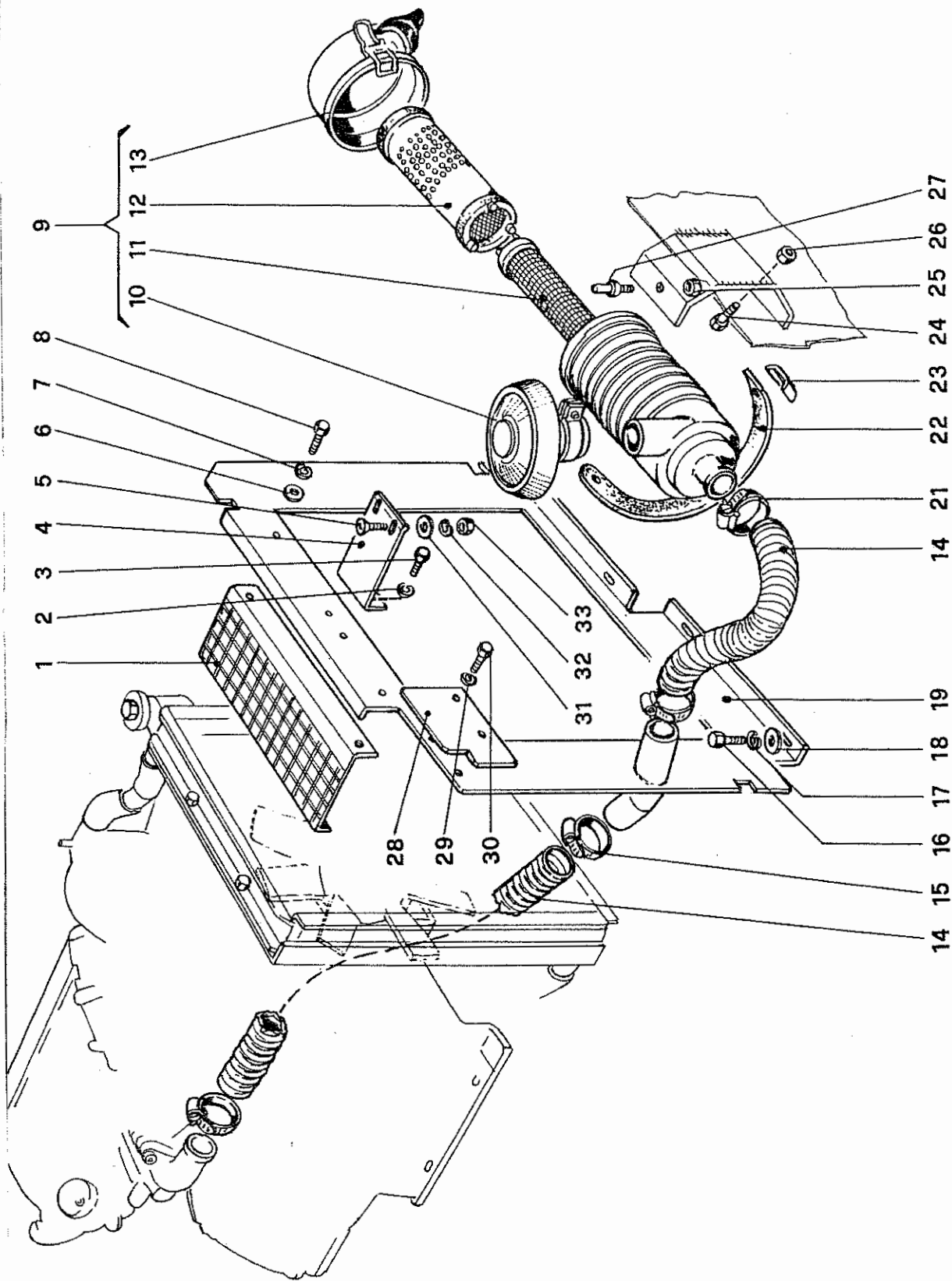


Motore endotermico
Internal combustion engine
Moteur à combustion interne
Verbrennungsmotor

R.955D
LOMBARDINI

ICM
MOTOSCOPE INDUSTRIALI

Tavola
Table
Table
Tafel



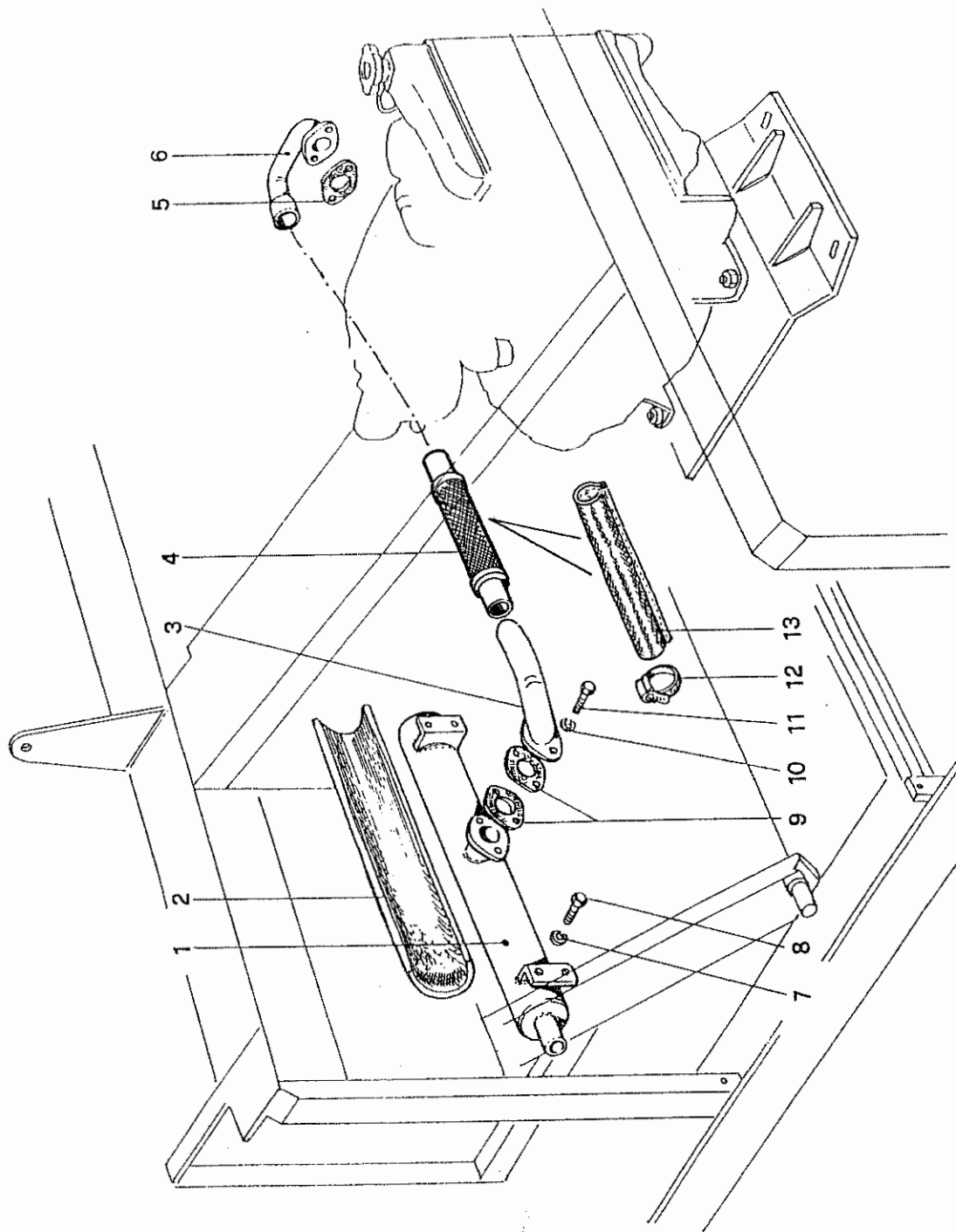
Filtro aspirazione motore
Engine suction filter
Filtre d'aspiration moteur
Statbancaanfilter

R.955D
LOMBARDINI



Tavola
Table
Table
Tafel

12

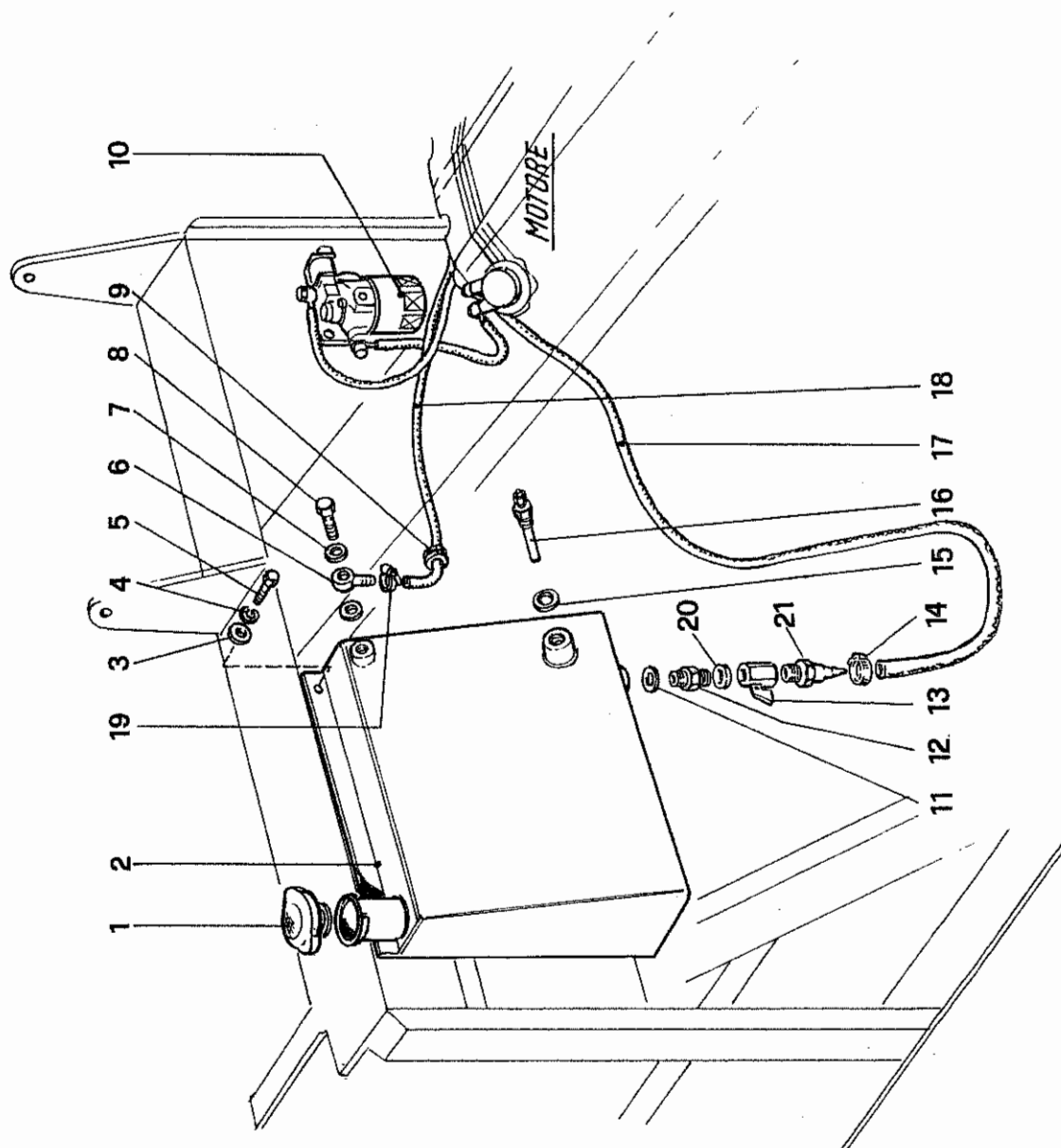


R.955D
LOMBARDINI

Tubazioni di scarico
Exhaust pipings
Canalisations d'échappement
Ahaasleituna



Tavola
Table
Table
Tafel

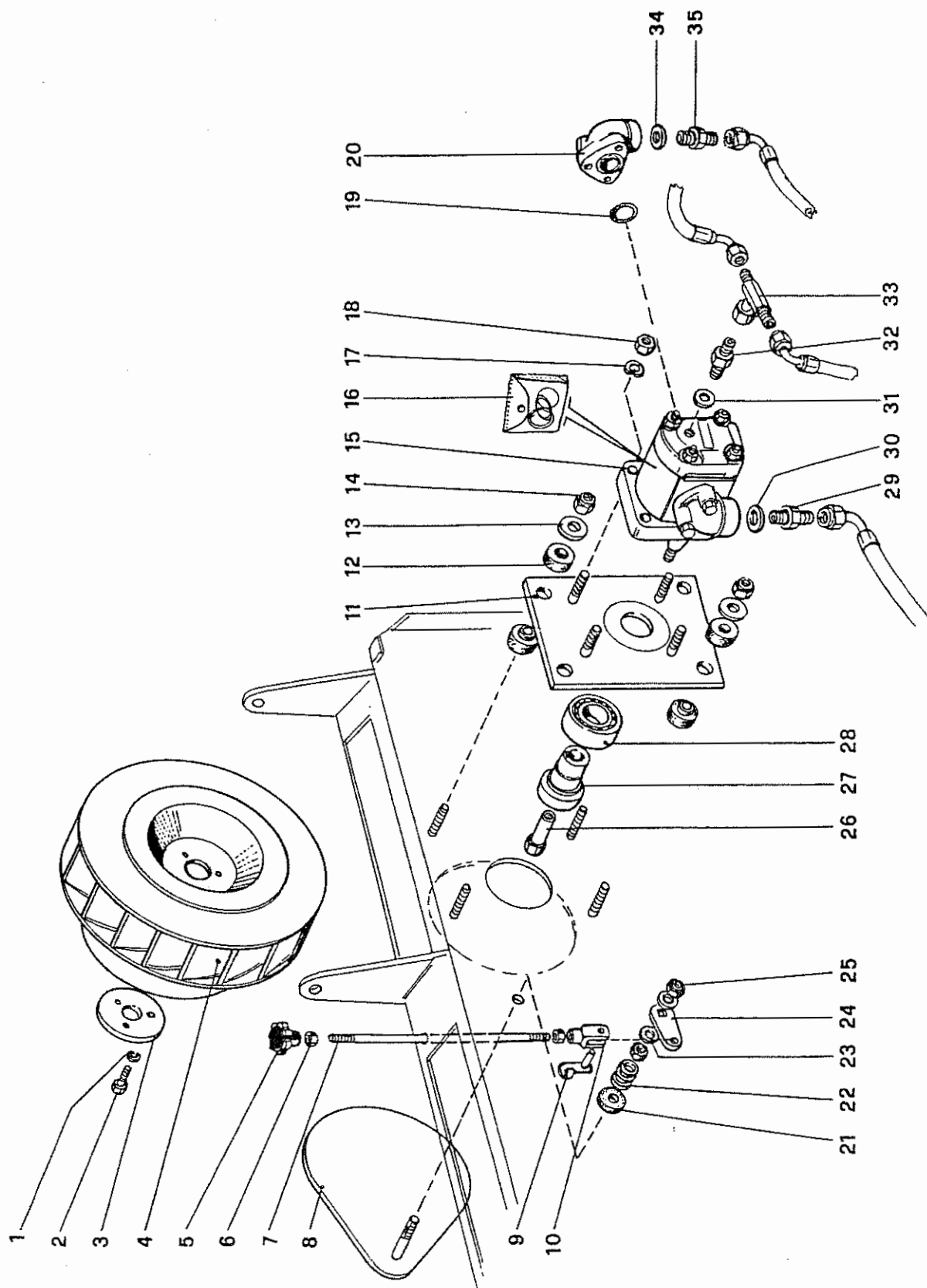


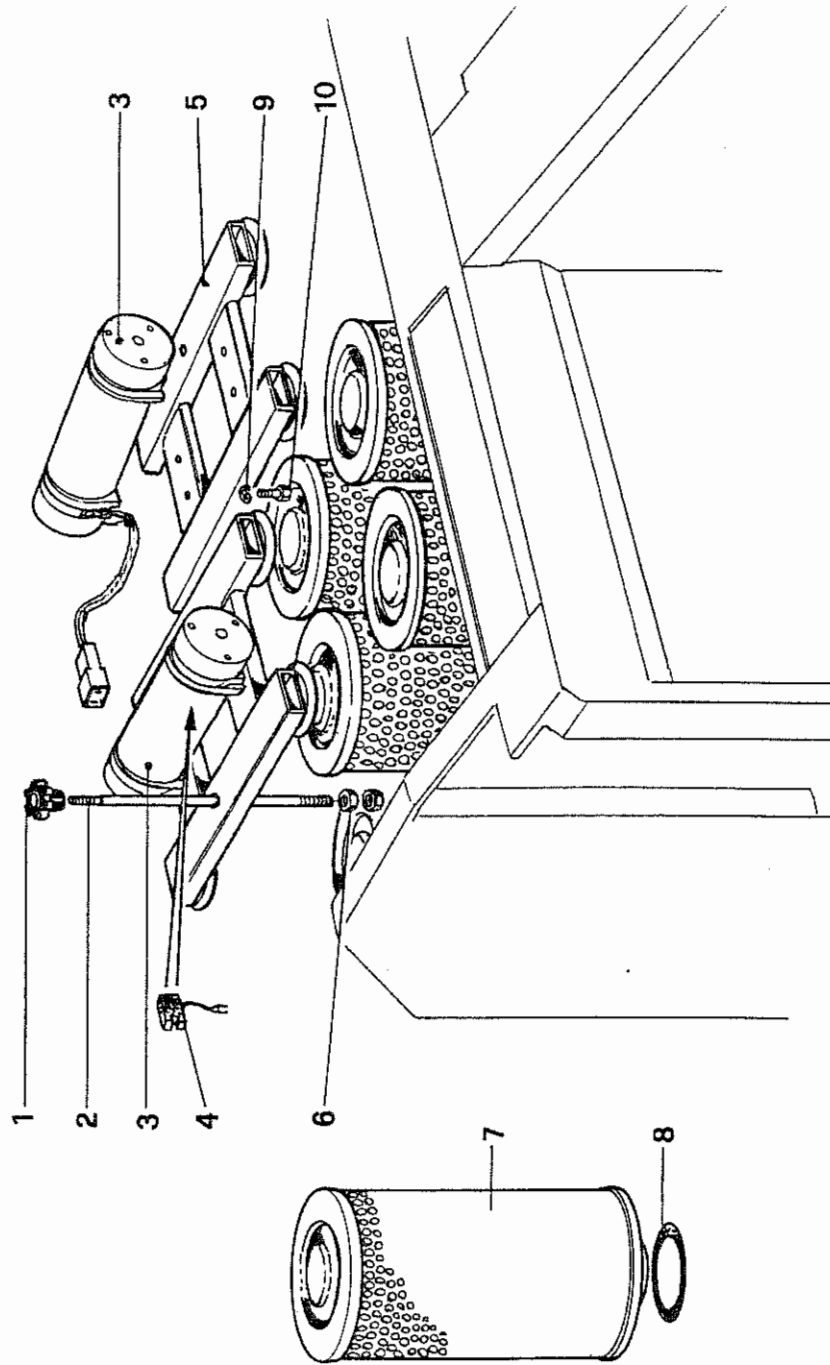
R.955D
OMBARDINI

Alimentazione motore
 Engine fuel supply
 Alimentation moteur
 Kraftstoffförderung

Tavola
 Table
 Table
 Tafel



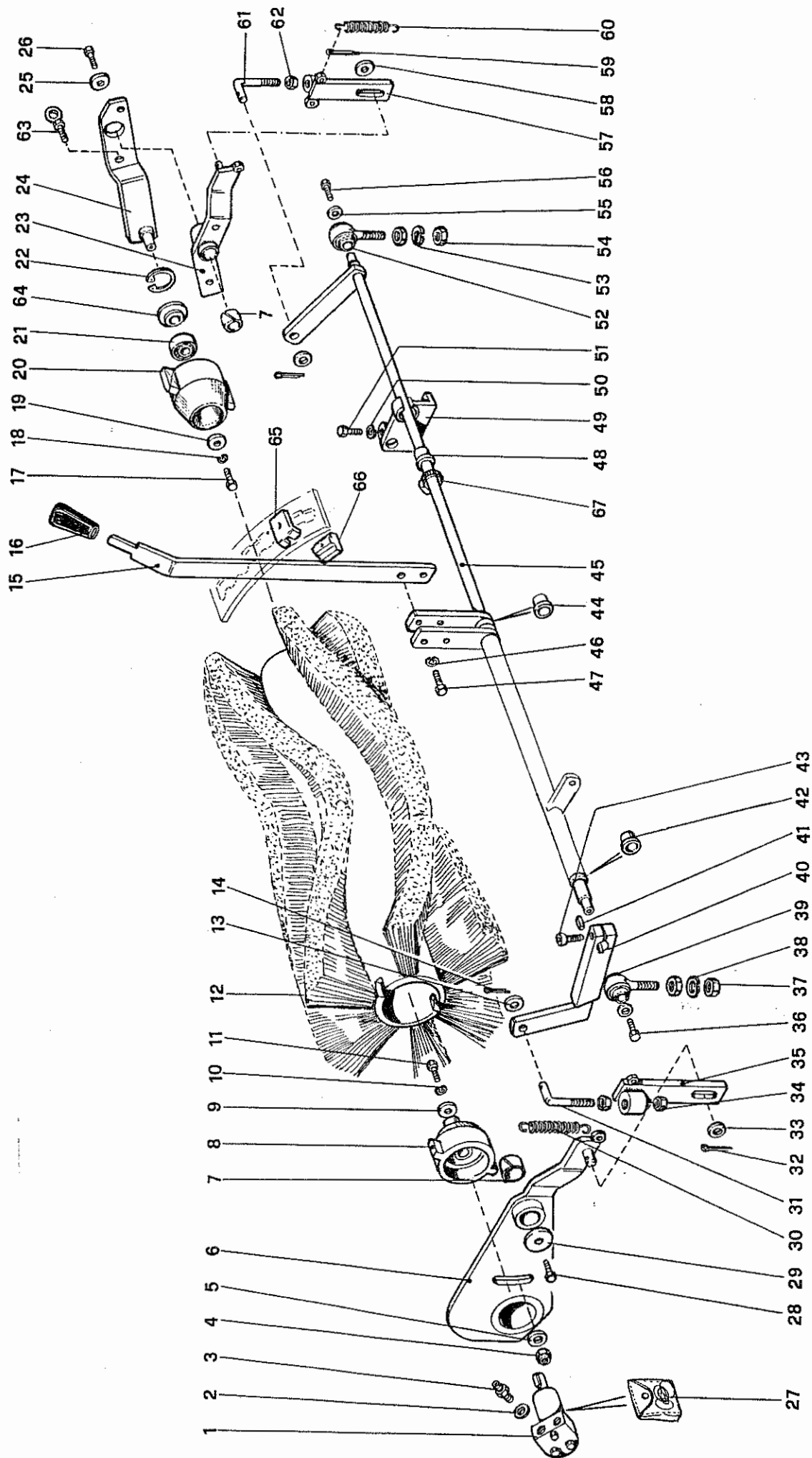




R.955D
LOMBARDINI

Filtri aspirazione
Suction filters
Filtres d'aspiration
Ansaumfilter

Tavola
Table
Table
Tafel



Spazzola centrale e comandi
Main brush and controls
Brosse centrale et commandes
Hauptbürste und Schalter

R.955D
LOMBARDINI



Tavola
Table
Table
Tafel

Part. n°	Code n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part. no.	Code no.	Quantity					Remarks
N° piece	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.3.2843	1	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydraulikmotor	
2	1.1.1685	2	guarnizione ø 3/8"	gasket ø 3/8"	joint ø 3/8"	Dichtring ø 3/8"	
3	1.1.1235	2	nipplo ø 3/8" G	nipple ø 3/8" G	nipple ø 3/8" G	Nippel ø 3/8" G	
4	1.1.0217	1	dado aut. M10	self-locking nut M10	écrou de sûreté M10	Sperrnut M10	
5	1.1.0043	1	rondella ø 10	washer ø 10	rondelle ø 10	Rondelle ø 10	
6	2.7.7363	1	braccio dx.	RH arm	bras droit	rechter Arm	
7	1.4.5708	1+1	boccola	bush	douille	Buchse	
8	2.7.3705	1	mozzo destro	RH hub	moyeu droit	rechte Nabe	
9	1.1.0040	1	rondella ø 6x18x1,5	washer ø 6x18x1,5	rondelle ø 6x18x1,5	Rondelle ø 6x18x1,5	
10	1.1.0041	1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Unterlegscheibe ø 6	
11	1.1.0035	1	vite T.E. M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
*12	1.5.0633	1	spazzola centrale in P.P.L. ondulata	ondulated P.P.L. main brush	brosse centrale ondulée en P.P.L.	gewellte Hauptbürste aus PPL	
13	1.1.0043	1	rondella ø 10	washer ø 10	rondelle ø 10	Rondelle ø 10	
14	1.1.0366	1	copiglia ø 2,7x25	split pin ø 2,7x25	goupille ø 2,7x25	Splint ø 2,7x25	
15	2.7.7374	1	leva sollevamento spazzola	brush lifting lever	levier de levage brosse	Hubhebel Bürste	
16	1.2.1701	1	manopola	hand grip	poignée	Griff	
17	1.1.0031	1	vite T.E. M8x20	hex. head screw M8x20	vis à tête à six pans M8x20	Sechskantschraube M8x20	
18	1.1.0052	1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Unterlegscheibe ø 8	
19	1.1.0045	1	rondella ø 8x24x2	washer ø 8x24x2	rondelle ø 8x24x2	Rondelle ø 8x24x2	
20	2.7.6095	1	supporto	support	support	Halterung	
21	1.4.0118	1	cuscinetto ø 15x31x11	bearing ø 15x31x11	roulement ø 15x31x11	Lager 15x31x11	
22	1.1.0119	1	anello d'arresto øl. 35	stop ring i. ø 35	anneau d'arrêt øl. 35	Sperring i. ø 35	
23	2.7.7357	1	braccio sup. sx.	LH upper arm	bras supérieur gauche	oberer Arm links	
24	2.7.7361	1	braccio inf. sx.	LH lower arm	bras inférieur gauche	unterer Arm links	
25	2.7.7378	1	rondella ø 8x34x4	washer ø 8x34x4	rondelle ø 8x34x4	Rondelle ø 8x34x4	
26	1.1.0042	1	vite T.E. M10x20	hex. head screw M10x20	vis à tête à six pans M10x20	Sechskantschraube M10x20	
27	1.2.2070	1	serie guarnizioni	gasket set	jeu de joints	Dichtungssatz	
28	1.1.0042	1	vite T.E. M10x20	hex. head screw M10x20	vis à tête à six pans M10x20	Sechskantschraube M10x20	
29	2.7.7378	1	rondella ø 8x34x4	washer ø 8x34x4	rondelle ø 8x34x4	Rondelle ø 8x34x4	
30	1.4.0976	1	molla	spring	ressort	Feder	
31	2.7.7349	1	tirante superiore	upper tie-rod	tirant supérieur	oberer Zugbolzen	
32	1.1.0366	1	copiglia ø 2,7x25	split pin ø 2,7x25	goupille ø 2,7x25	Splint ø 2,7x25	
33	1.1.0043	1	rondella ø 10	washer ø 10	rondelle ø 10	Rondelle ø 10	
34	1.1.0019	2	dado M10	nut M10	écrou M10	Mutter M10	
35	2.7.7347	1	tirante inferiore	lower tie-rod	tirant inférieur	unterer Zugbolzen	
36	1.1.0084	1	vite T.E. M8x16	hex. head screw M8x16	vis à tête à six pans M8x16	Sechskantschraube M8x16	
37	1.1.0796	2	dado M14x2	nut M14x2	écrou M14x2	Mutter M14x2	
38	1.1.0794	1	rosetta ø 14	spring washer ø 14	rondelle ø 14	Unterlegscheibe ø 14	
39	1.4.1067	1	testina snodata	articulation	joint articulé	Gelenkkopf	
40	2.7.7342	1	leva destra	RH lever	levier droit	rechter Hebel	



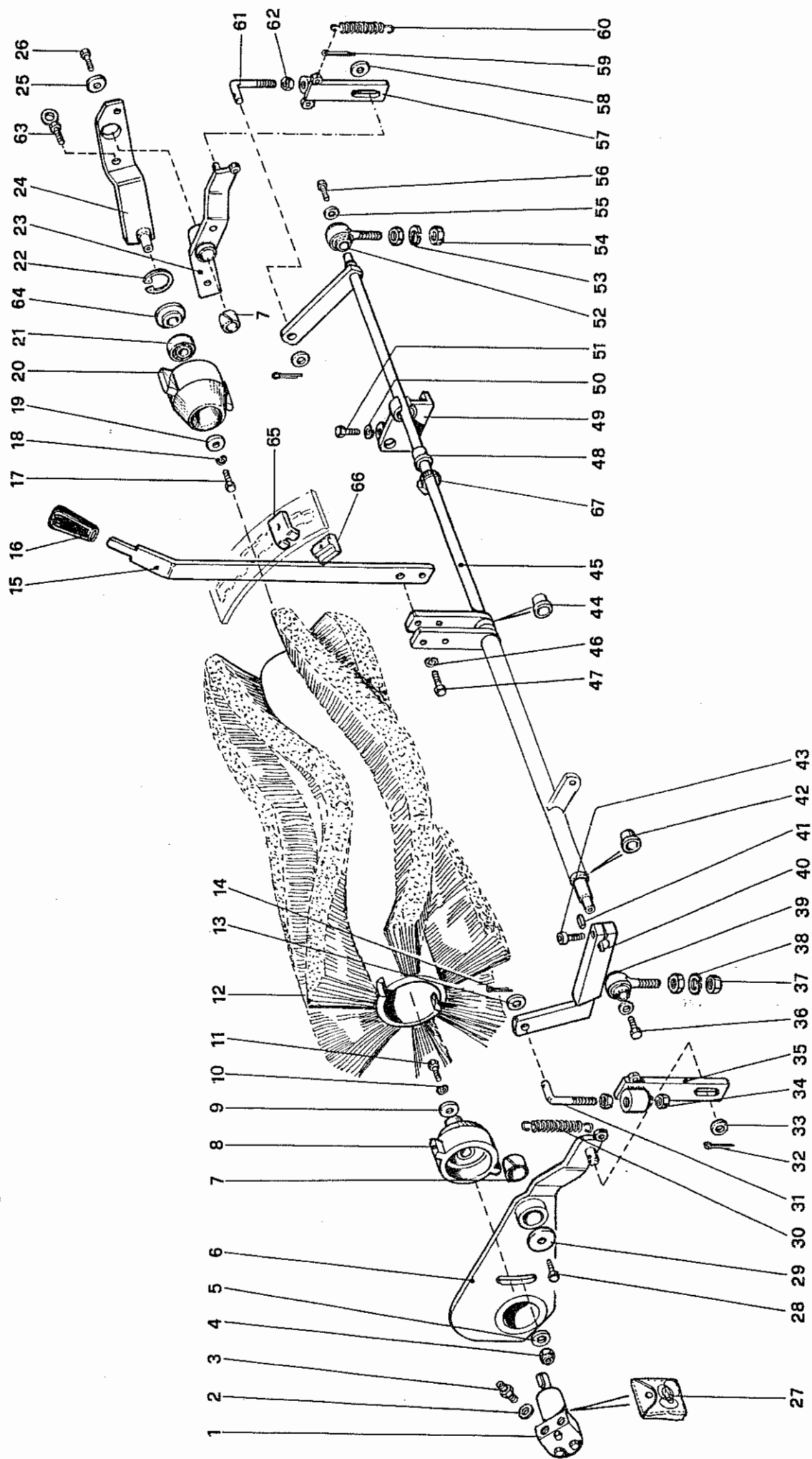
MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R.955D

LOMBARDINI

Tavola
Table
Table
Tafel

17



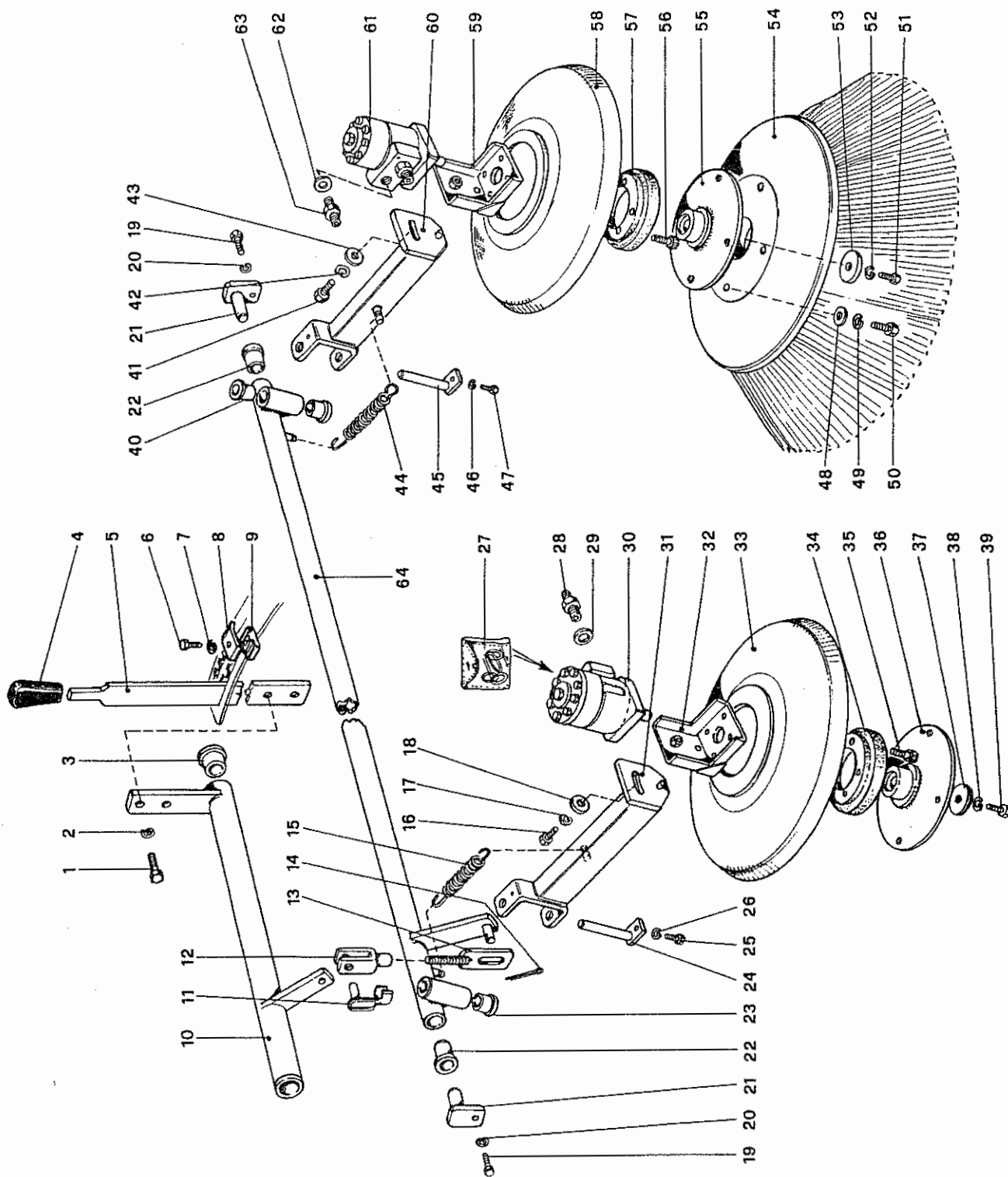
Spazzola centrale e comandi
Main brush and controls
Brosse centrale et commandes
Hauptbürste und Schalter

R.955D
LOMBARDINI

ICM
MOTOSCOPE INDUSTRIALI

Tavola
Table
Table
Tafel

17



Part. n°		Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Code n°	Quantity	Descrizione	Description	Description	Benennung	Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						
1	1.1.0050	2	vite TE M8x20	hex. head screw M8x20	vis à tête à six pans M8x20	Sechskantschraube M8x20		
2	1.1.0052	2	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8		
3	1.5.0522	2	boccola	bush	bague	Buchse		
4	1.2.1701	1	manopola	grip	poignée	Griff		
5	2.7.7375	1	leva di sollevamento	lifting lever	levier de levage	Anhebungshebel		
6	1.1.0029	1	vite TE M6x12	hex. head screw M6x12	vis à tête à six pans M6x12	Sechskantschraube M6x12		
7	1.1.0041	1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6		
8	2.7.7477	1	fermo superiore	upper security strip	bande de fixation supérieure	obere Befestigungsleiste		
9	2.7.7478	1	fermo inferiore	lower security strip	bande de fixation inférieure	untere Befestigungsleiste		
10	2.7.7371	1	asse di rinvio	transmission axle	axe de renvoi	Vorgelageachse		
11	1.1.5364	1	perno forcella	fork pin	pivot de fourche	Gabelstückbolzen		
12	1.4.5363	1	forcella	fork	fourche	Gabelstück		
13	2.7.7343	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugstab		
14	1.1.0366	1	copiglia	split pin	goupille	Splint		
15	1.4.0104	1	molla	spring	ressort	Feder		
16	1.1.0042	1	vite TE M10x20	hex. head screw M10x20	vis à tête à six pans M10x20	Sechskantschraube M10x20		
17	1.1.0258	1	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10		
18	1.1.0043	1	rondella ø 10	washer ø 10	rondelle ø 10	Scheibe ø 10		
19	1.1.0035	2	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16		
20	1.1.0041	2	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6		
21	2.7.6834	2	perno	pin	pivot	Bolzen		
22	1.5.0895	2	boccola	bush	bague	Buchse		
23	1.5.0895	2	boccola	bush	bague	Buchse		
24	2.7.5830	1	perno	pin	pivot	Bolzen		
25	1.1.0035	1	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16		
26	1.1.0041	1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6		
27	1.2.6061	1	serie guarnizioni	gasket set	jeu de joints	Dichtungssatz		
28	1.4.1238	2	nipplo 1/2"x3/8"G	nipple 1/2"x3/8"G	nipple 1/2"x3/8"G	Nippel 1/2"x3/8"G		
29	1.1.1283	2	guarnizione ø 1/2"G	gasket ø 1/2" G	joint ø 1/2" G	Dichtung ø 1/2" G		
30	1.3.5939	1	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydromotor		
31	2.7.6860	1	braccio	arm	bras	Arm		
32	2.7.3552	1	supporto motore	engine mount	support moteur	Motorhalterung		
33	2.7.7453	1	protezione spazzola	brush guard	protection balai	Bürstenschutz		
34	2.7.7454	1	supporto	support	support	Halterung		
35	1.1.3807	4	vite TC M10x30	cheese head screw M10x30	vis à tête cylindrique M10x30	Zylinderkopfschraube M10x30		
36	2.7.7455	1	disco porta spazzola	brush holder disk	disque porte-balai	B9rstenhaltescheibe		
37	2.7.7378	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe		
38	1.1.0052	1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8		
39	1.1.0075	1	vite TE M8x25	hex. head screw M8x25	vis à tête à six pans M8x25	Sechskantschraube M8x25		
40	1.5.0895	2	boccola	bush	bague	Buchse	optional/s.demande/Option	

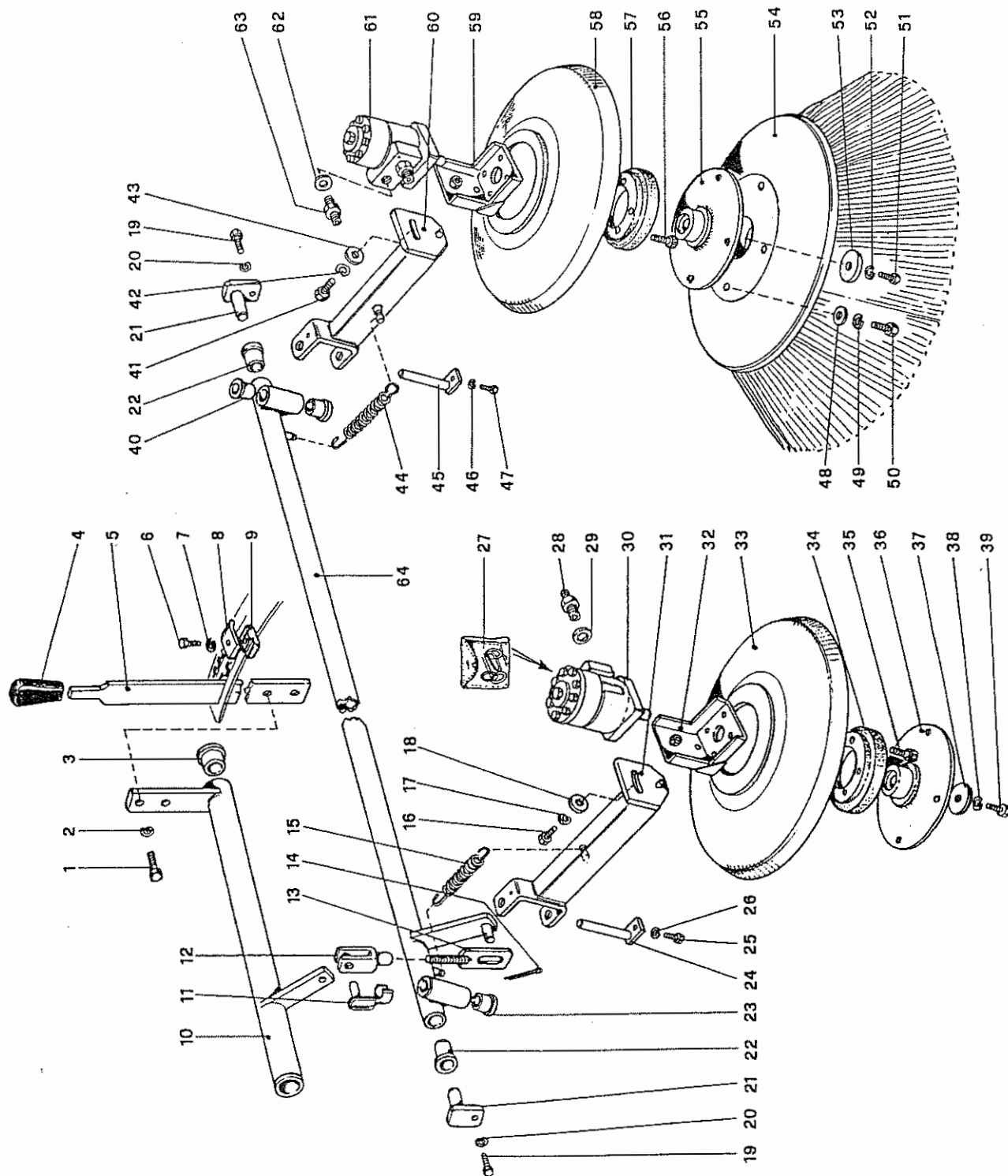


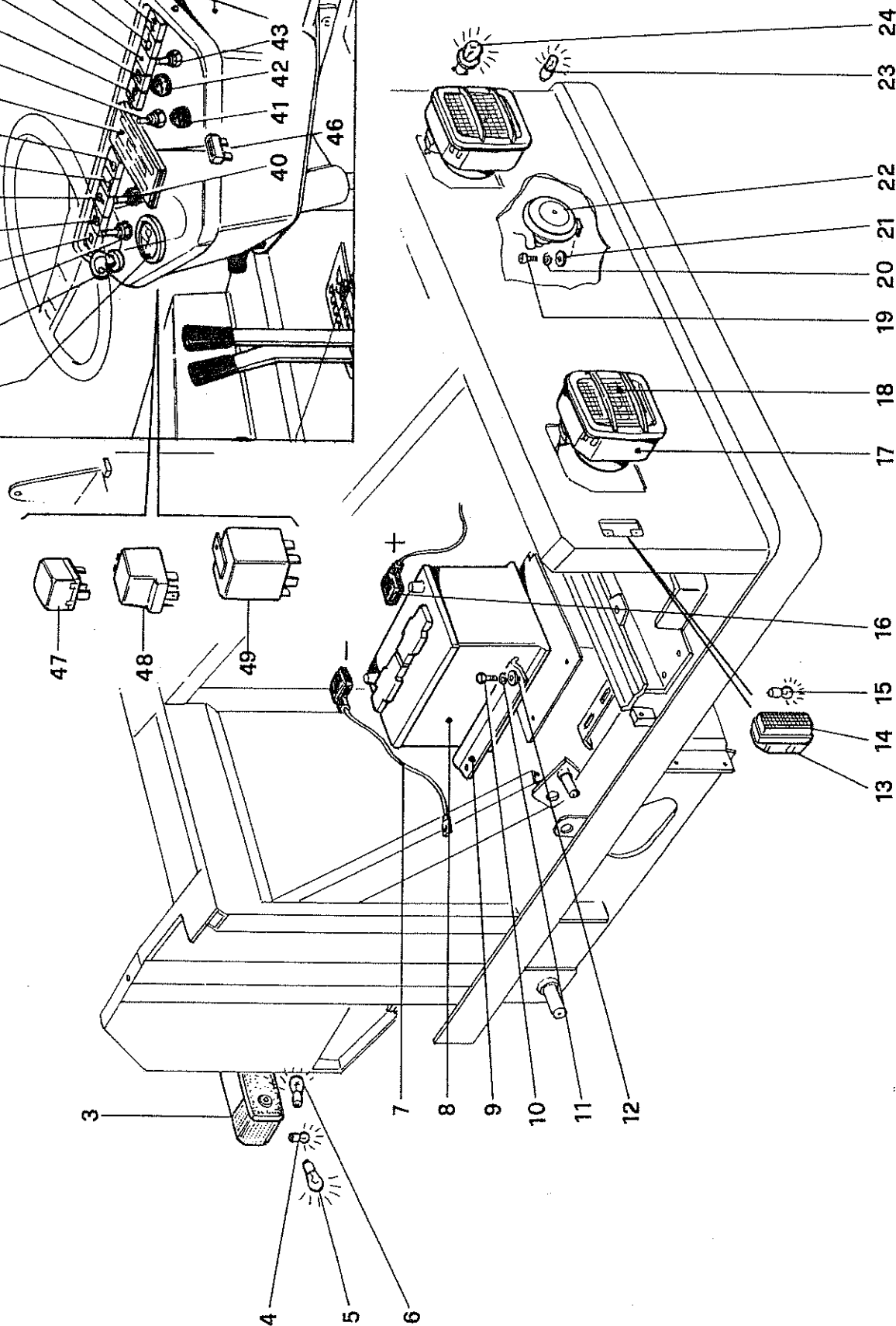
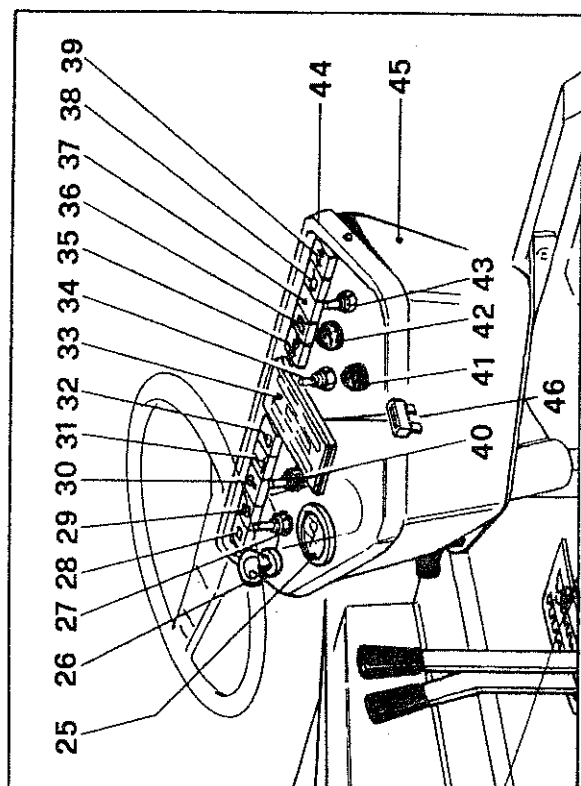
MOTOSCOPE INDUSTRIALI

R.955D
LOMBARDINI

Tavola
Table
Table
Tafel

18





Part n° Part no. N° pièce Stück Nr.	Descrizione		Description	Description	Benennung	Note Remarks Notes Bemerkungen
	Codice n°	Quantità				
	Code no	Quantity				
	Code n°	Quantité				
Code Nr.		Anzahl				
1						
2						
*3	1.3.3007	1	fanale posteriore dx.	RH tail light	feu arrière droit	Hinterer Scheinwerfer rechts
4	1.3.3911	1+1	lampadina posizione 12V-10W	tail light bulb 12V-10W	amp. feux position 12V-10W	Parklicht, Lampe 12V-10W
5	1.3.1380	1+1	lampadina direzione 12V-21W	direction light bulb 12V-21W	amp. feux direction 12V-21W	Blinklicht, Lampe 12V-21W
6	1.3.1380	1+1	lampadina per STOP 12V-21W	STOP light bulb 12V-21W	ampoule feux ARRET 12V-21W	Bremslicht, Lampe 12V-21W
7	1.3.3218	1	cavo negativo	negative cable	câble négatif	Kabel Minus
8	1.3.0667	1	batteria 12V - 44Ah	battery 12V - 44Ah	batterie 12V-44Ah	Batterie 12V-44Ah
9	2.7.1309	1	staffa fissaggio batteria	battery fixing bracket	bride de fixation de la batterie	Befestigungsbügel Batterie
10	1.1.0035	2	vite M6x16	screw M6x16	vis M6x16	Schraube M6x16
11	1.1.0041	2	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Unterlegscheibe ø 6
12	1.1.0030	2	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Rondelle ø 6
13	1.3.3905	1+1	fanale di direzione	direction indicator light	feu di direction	Scheinwerfer Blinklicht
14	1.3.4827	1+1	vetro per fanale	direction indicator light glass	verre du feu de direction	Scheinwerferglas
15	1.3.1380	1+1	lampadina 12V-21W	bulb 12V-21W	ampoule 12V-21W	Lampe 12V21W
16	1.3.3217	1	cavo positivo	positive cable	câble positif	Kabel Plus
17	1.3.3002	1+1	fanale anteriore	front light	feu avant	Vorderer Scheinwerfer
18	1.3.3970	1+1	vetro per fanale	front light glass	verre du feu avant	Scheinwerferglas
19	1.1.0031	1	vite	screw	vis	Schraube
20	1.1.0052	1	rosetta	spring washer	rondelle	Unterlegscheibe
21	1.1.0032	1	rondella	washer	rondelle	Rondelle
22	1.3.5143	1	clacson 12V	horn 12V	klaxon 12V	Hupe 12V
23	1.3.1809	1+1	lampadina 12V 4W	bulb 12V 4W	ampoule 12V 4W	Lampe 12V-4W
24	1.3.1568	1+1	lampadina 12V-40/45W	bulb 12V-40/45W	ampoule 12V-40/45W	Lampe 12V-40/45W
25	1.3.0368	1	contatore 12V	hourmeter 12V	compte-heures 12V	Stundenzähler 12V
26	1.3.5227	1	interruttore avviamento	starter switch	interrupteur démarreur	Anlasserschalter
27	1.3.5207	1	interruttore luce rotante	flashing light switch	gyrophare	Dreh-Warnlichtschalter
28	1.3.2049	1	spia carica batteria	battery charger indicator	témoin chargeur de batterie	Ladestromkontrollleuchte
29	1.3.5400	1	spia temperatura olio idraulico	hydr. oil temperature indicator	témoin temp. huile hydraulique	Kontrollleuchte Temp Hydrauliköl
30	1.3.3321	1	spia preriscald. candele	glow plug indicator	témoin bougie de préchauffage	Kontrollleuchte Glühkerzen
31	1.3.3323	1	spia temperatura acqua	water temperature indicator	témoin température eau	Kontrollleuchte Wassertemperatur
32	1.3.3322	1	spia luci di emergenza	hazard flasher indicator	témoin des feux de détresse	Kontrollleuchte Warnleuchten
33	1.3.5217	1	scatola porta fusibili	fuse box	boîtier fusibles	Sicherungsbrett
34	1.3.5208	1	interruttore luci	light switch	interrupteur feux	Lichtschalter
35	1.3.5401	1	spia luci inserite	lights on indicator	témoin feux allumés	Kontrollleuchte Lichter Ein
36	1.3.2048	1	spia livello carburante	fuel indicator	témoin du niveau de carburant	Kontrollleuchte Kraftstoffstand
37	-	1	spia a disposizione	free light	témoin disponible	Kontrollleuchte verfügbar
38	1.3.2047	1	spia pressione olio motore	oil pressure warning light	indicateur de pression huile	Öldruckkontrollleuchte
39	1.3.2050	1	spia luci di direzione	direct. indicator warning light	témoin feux de direction	Kontrollleuchte Blinklichter
40	1.3.5209	1	interruttore luci di emergenza	hasard flasher switch	interrupteur feux de détresse	Warnleuchteschalter

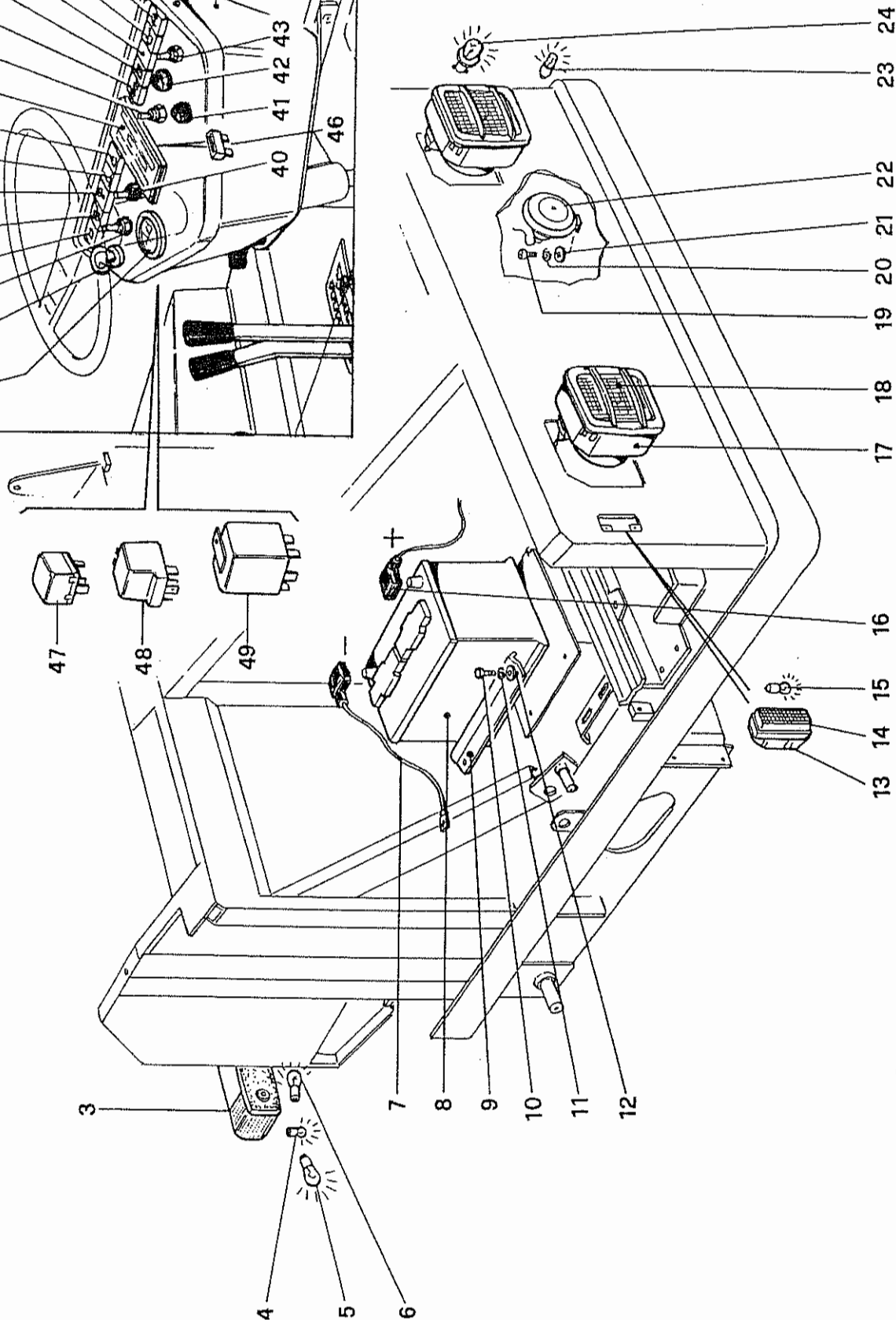
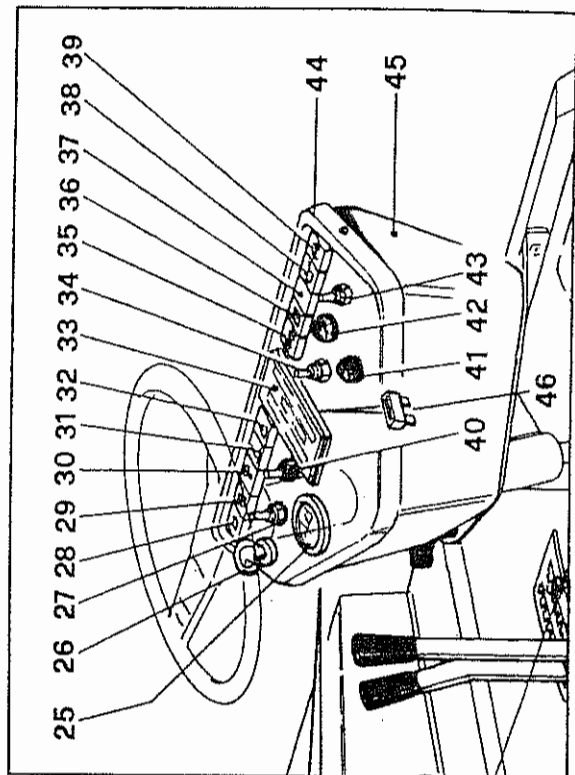


R.955D

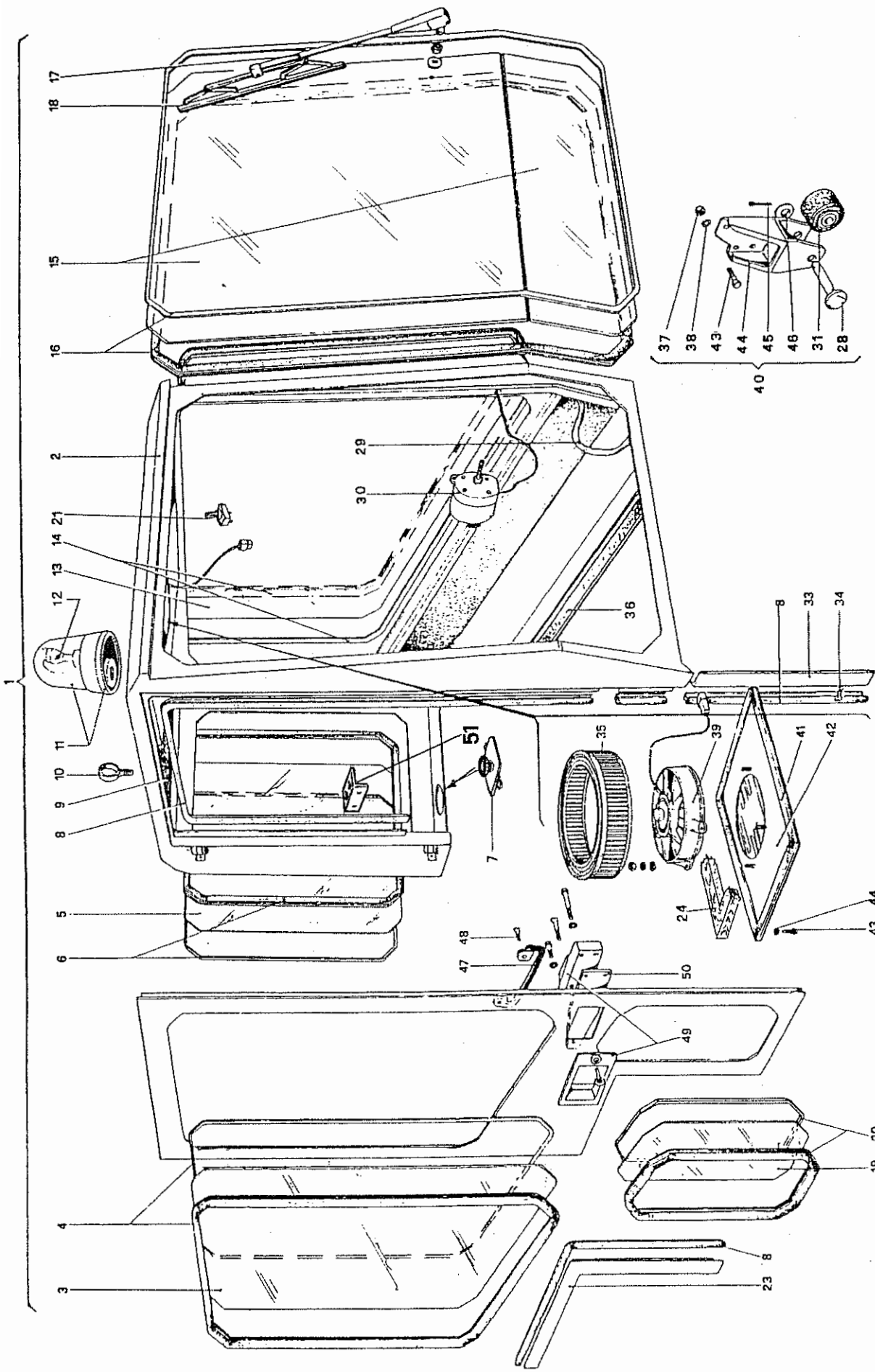
COMBRARDINI

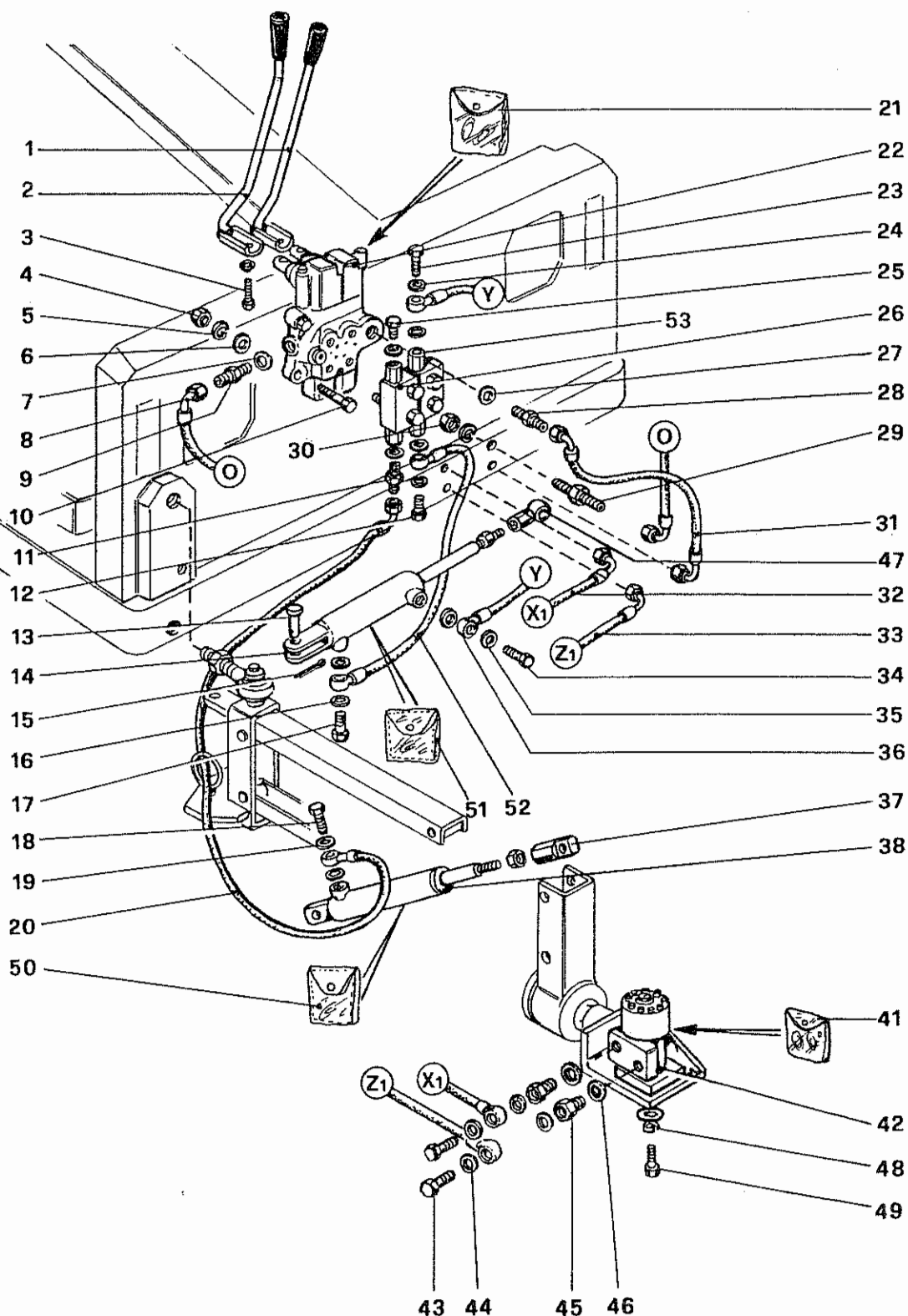
Tavola
Table
Table
Tafel

19



Part n°	Codice n°	Quantità	Description	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° piece	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	2.7.9356R	1	cabina completa	complete cab	cabine complète	Kabine, komplett	
2	2.7.3028	1	cabina con sportello	cab with door	cabine avec porte	Kabine mit Tür	
3	1.5.2224	1	vetro superiore sportello	upper door window	vitro supérieure porte	obere Türscheibe	
4	1.2.2225	1	gomma con fermo vetro	rubber seal with glass keeper	joint caout. avec arrêt vitre	Gummidichtung m. Sicherung	
5	1.5.4063	1	vetro posteriore sulla cabina	cab rear window	vitro arrière de la cabine	hintere Kabinenscheibe	
6	1.2.2227	1	gomma con fermo vetro post.	rear rubber seal with glass keeper	joint caout. avec arrêt vitre arrière	Gummidichtung mit Sicherung hintere Scheibe	
7	2.7.5129	1	coperchietto	cap	couvercle	Abdeckung	
8	1.2.2228	1	gomma tenuta sportello	door seal	joint de porte	Gummidichtung Tür	
9	2.7.2226	1	pannello superiore	upper panel	panneau supérieur	obere Tafel	
10	2.7.2029	1	gancio sollevamento cabina	cab lifting hook	crochet de levage cabine	Hubhaken Kabine	
11	1.3.3630	1	lampada rotante	rotating beacon	gyrophare	Dreh-Warnlicht	
12	1.3.3831	1	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	
13	1.5.2229	1	vetro lat. sx. su cabina	cab LH window	vitro lat. gauche de la cabine	linke Seitenscheibe	
14	1.2.2230	1	gomma con fermo	rubber seal with glass keeper	joint caout. avec arrêt vitre	Gummidichtung m. Sicherung	
15	1.5.4062	1	vetro anteriore	front window	vitro avant	Windschutzscheibe	
16	1.2.2232	1	gomma con fermo	rubber seal with glass keeper	joint caout. avec arrêt vitre	Gummidichtung m. Sicherung	
17	1.3.2243	1	braccio tergicristallo	windscreen wiper arm	bras essuie-glace	Wischarm	
18	1.3.2244	1	tergicristallo	windscreen wiper	essuie-glace	Scheibenwischer	
19	1.5.2233	1	vetro inferiore sportello	lower door window	vitro inférieure porte	untere Türscheibe	
20	1.2.2234	1	gomma con fermo	rubber seal with glass keeper	joint de retenue vitre	Gummidichtung m. Sicherung	
21	1.3.0971	1	interruttore elettroventilatore	fan switch	interrupteur électrovent.	Schalter Elektroventilator	
22					interrupteur du gyrophare	Schalter Dreh-Warnlicht	
23	2.7.2214	1	lamiera fermo sportello	door striker plate	tôle de butée porte	Tür-Sicherungsblech	
24	2.7.6098	1	spessore in legno	wooden shim	cale en bois	Holzunterlage	
25							
26							
27							
28	2.7.2104	1	perno	pin	pivot	Bolzen	
29	1.3.2249	1	impianto elettrico cabina	cab wiring	installation électrique cabine	elektr. Kabinenausrüstung	
30	1.3.3942	1	motorino tergicristallo	windscreen wiper motor	moteur de l'essuie-glace	Motor Scheibenwischer	
31	1.4.2149	1	ruolo	roller	rouleau	Rolle	
32							
33	2.7.2217	1	lamiera anteriore	front plate	tôle avant	vorderes Blech	
34	1.1.0572	2	vite	screw	vis	Schraube	
35	1.5.2067	1	filtro	filter	filtre	Filter	
36	2.7.4719	1	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
37	1.1.0044	4	dado	nut	écrou	couvercle	
38	1.1.0052	4	dado	nut	écrou	Mutter	
39	1.3.1741	1	elettroventilatore	electric fan	ventilateur électrique	elektrischer Ventilator	
40	2.7.7871	1	assieme ruolo	roller assembly	ensemble rouleau	Rolle, komplett	



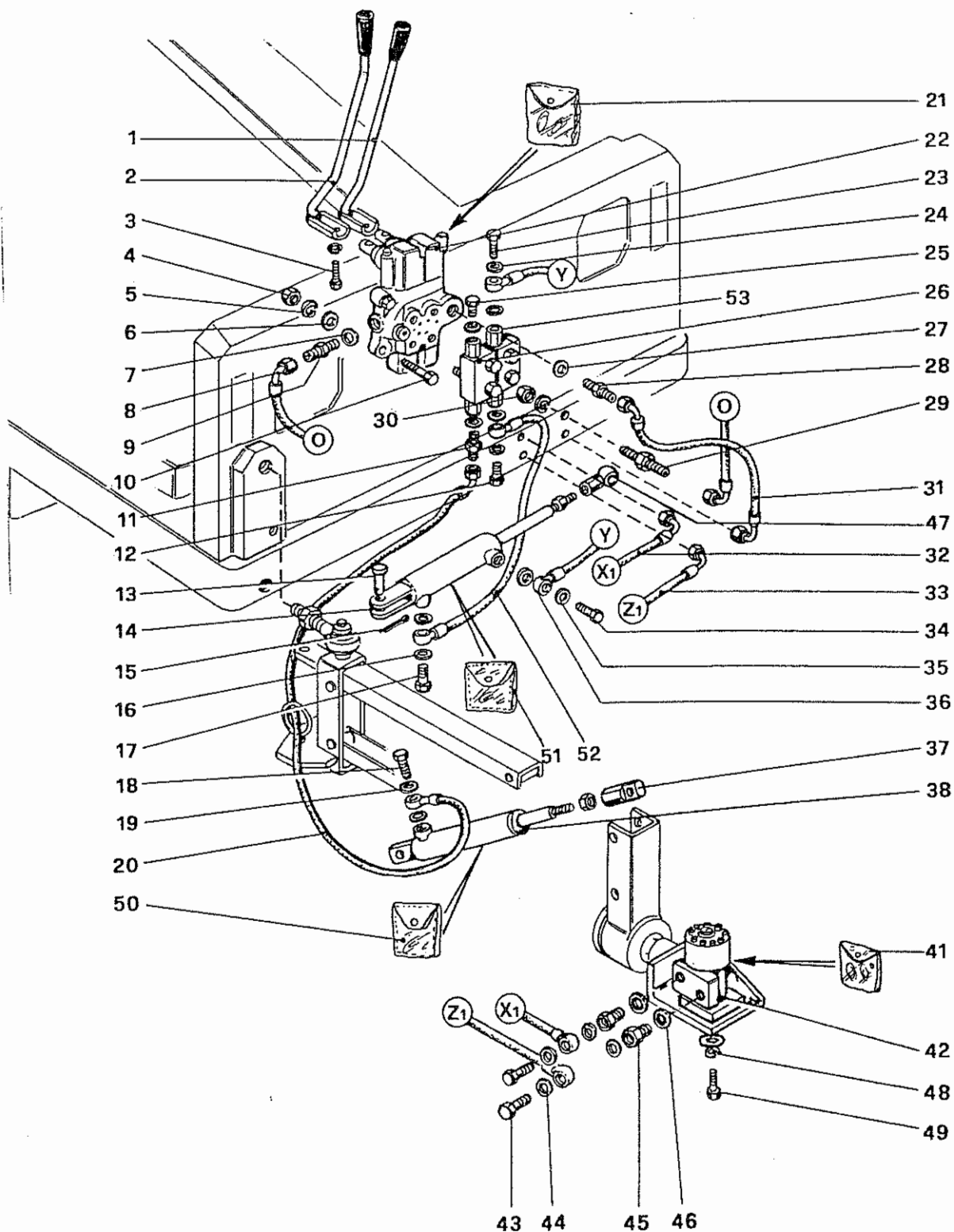


Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part. no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	2.7.7867	1	leva sx.	LH lever	levier gauche	linkes Hebel	
2	2.7.7866	1	leva dx.	RH lever	levier droit	rechtes Hebel	
3	1.1.0042	2	vite TE M10x20	hex. head screw M10x20	vis à tête à six pans M10x20	Sechskantschraube M10x20	
4	1.1.0044	3	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
5	1.1.0052	3	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federschleibe ø 8	
6	1.1.0032	3	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
7	1.1.1225	1	guarnizione 3/8"G	gasket 3/8"G	joint 3/8"G	Dichtring 3/8"G	
8	1.2.4081	1	tubo	hose	tuyau	Schlauch	
9	1.4.1235	1	nipplo 3/8"G	nipple 3/8"G	nipple 3/8"G	Nippel 3/8"G	
10	1.1.0064	3	vite TE M8x40	hex. head screw M8x40	vis à tête à six pans M8x40	Sechskantschraube M8x40	
11	1.4.1244	1	nipplo 1/4"G	nipple 1/4"G	nipple 1/4"G	Nippel 1/4"G	
12	1.1.1207	1	vite forata 1/4"G	perforated screw 1/4"G	vis percée 1/4"G	gelochte Schraube 1/4"G	
13	1.1.1147	1	perno	pin	pivot	Bolzen	
14	1.4.2752	1	cilindro	cylinder	vérin	Zylinder	
15	1.1.0135	1	copiglia 3x20	split pin 3x20	goupille 3x20	Splint 3x20	
16	1.1.1228	2	guarnizione ø 14	gasket ø 14	joint ø 14	Dichtring ø 14	
17	1.1.1234	1	vite forata ø 14x1.5	perforated screw ø 14x1.5	vis percée ø 14x1.5	gelochte Schraube ø 14x1.5	
18	1.1.1234	1	vite forata ø 14x1.5	perforated screw ø 14x1.5	vis percée ø 14x1.5	gelochte Schraube ø 14x1.5	
19	1.1.1228	2	guarnizione ø 14	gasket ø 14	joint ø 14	Dichtring ø 14	
20	1.2.4084	1	tubo	hose	tuyau	Leitung	
21	1.2.4147	1	serie guarnizioni	gasket set	jeu de joints	Dichtungssatz	
22	1.3.4567	1	distributore	control valve	distributeur	Wegeventil	
23	1.1.1207	1	vite forata 1/4"G	perforated screw 1/4"G	vis percée 1/4"G	gelochte Schraube 1/4"G	
24	1.1.0067	6	guarnizione ø 1/4"G	gasket ø 1/4"G	joint ø 1/4"G	Dichtring ø 1/4"G	
25	1.1.2055	1	tappo ø 1/4"G	cap ø 1/4"G	bouchon ø 1/4"G	Stopfen ø 1/4"G	
26	1.3.4568	2	valvola	valve	soupape	Ventil	
27	1.1.1225	1	guarnizione 3/8"G	gasket 3/8"G	joint 3/8"G	Dichtring 3/8"G	
28	1.4.1235	1	nipplo 3/8"G	nipple 3/8"G	nipple 3/8"G	Nippel 3/8"G	
29	1.4.3326	4	passaparte 3/8"	coupler 3/8"	raccord 3/8"	Übergangsstück 3/8"	
30	1.1.2898	4	dado ø 3/8"G	nut ø 3/8"G	écrou ø 3/8"G	Mutter ø 3/8"G	
31	1.2.4082	1	tubo	hose	tuyau	Leitung	
32	1.2.4088	1	tubo	hose	tuyau	Leitung	
33	1.2.4088	1	tubo	hose	tuyau	Leitung	
34	1.1.1234	1	vite forata ø 14x1.5	perforated screw ø 14x1.5	vis percée ø 14x1.5	gelochte Schraube ø 14x1.5	
35	1.1.1228	2	guarnizione ø 14	gasket ø 14	joint ø 14	Dichtring ø 14	
36	1.2.4083	1	tubo	hose	tuyau	Leitung	
37	2.7.3200	1	attacco cilindro	cylinder joint	jonction vérin	Zylinderkupplung	
38	1.4.2753	1	cilindro sollevamento braccio	arm lifting cylinder	vérin de levage bras	Armhubzylinder	
39	-	-					
40	-	-					



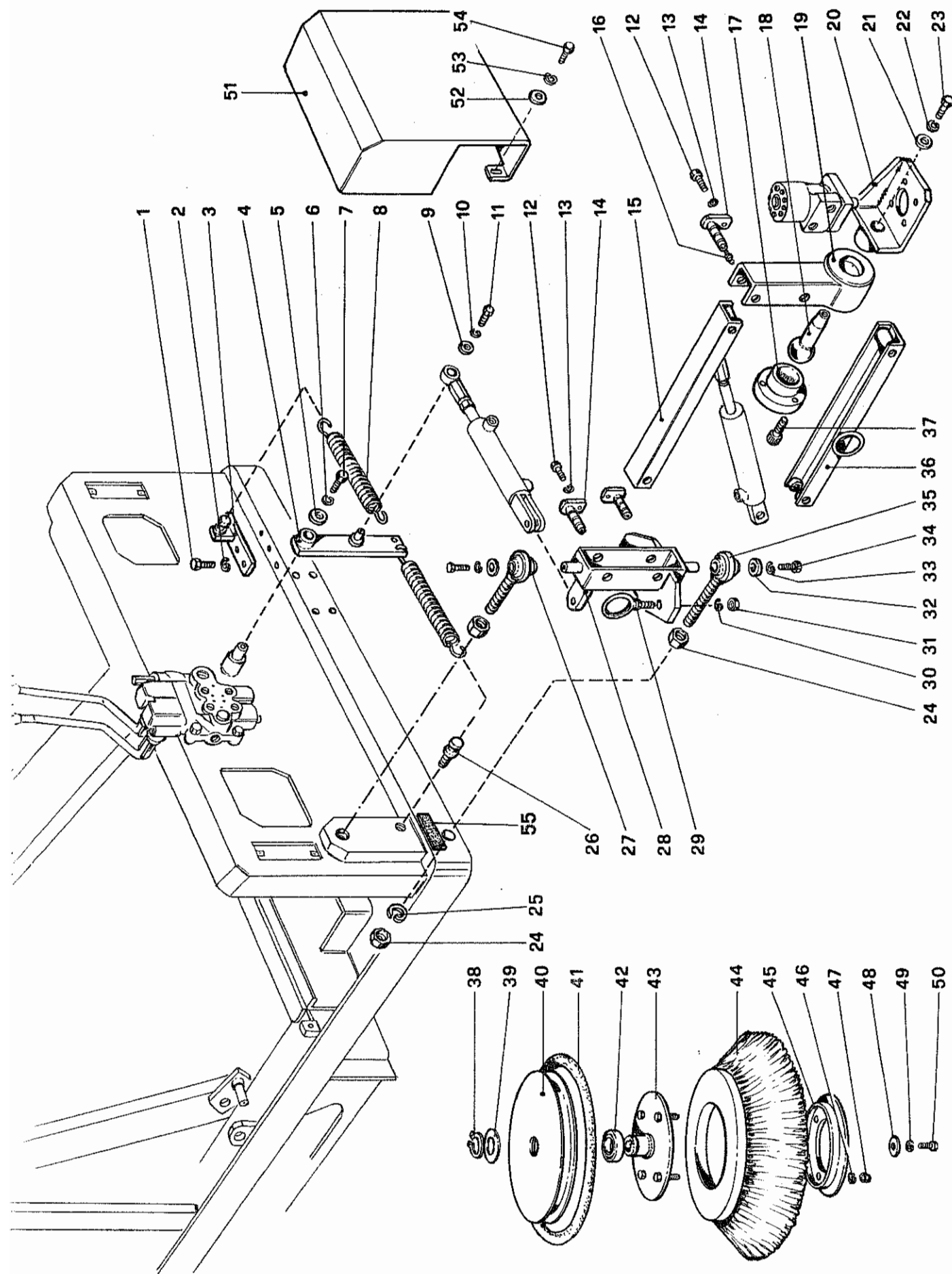
R.955D
ICM RARINI

Tavola
Table
Table
Tafel
21



Terza spazzola (distributore e cilindri)
Third brush (distributor and cylinders)
Troisième brosse (distributeur et vérins)
Dritte Bürste (Wegeventil und Zylinder)

R.955D
LOMBARDINI



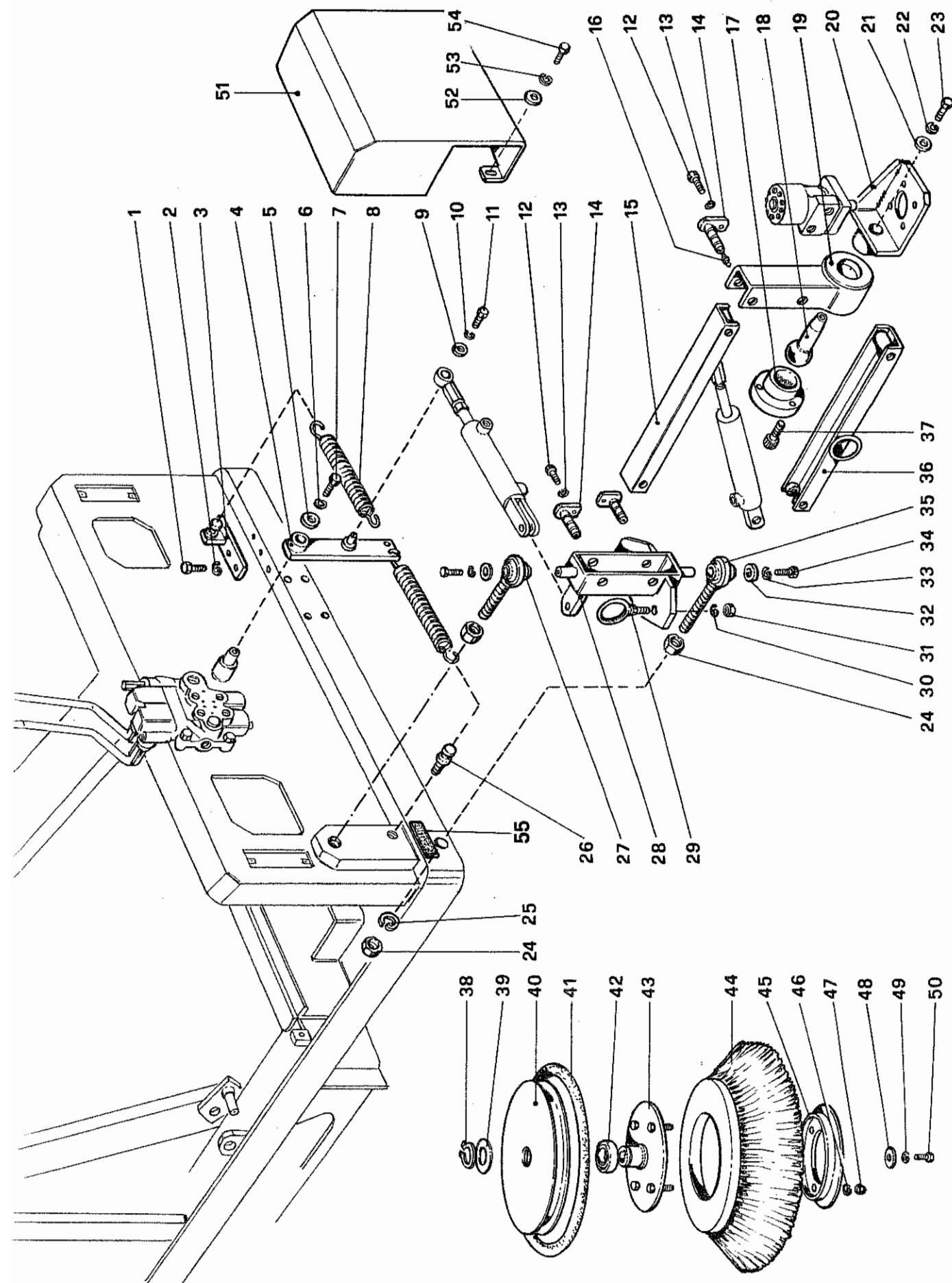
Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.1.0031	3	vite TE M8x20	hex. head screw M8x20	vis à tête à six pans M8x20	Sechskantschraube M8x20	
2	1.1.0052	2	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
3	2.7.3211	1	attacco molla	spring joint	jonction ressort	Federkupplung	
4	2.7.2991	1	asta tenuta molla	spring retainer rod	tige de tenue ressort	Federhaltestab	
5	2.7.0295	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	
6	1.1.0258	1	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
7	1.1.0042	1	vite TE M10x20	hex. head screw M10x20	vis à tête à six pans M10x20	Sechskantschraube M10x20	
8	1.4.4974	2	molla	spring	ressort	Feder	
9	1.1.0040	1	rondella ø 6x18x1.5	washer ø 6x18x1.5	rondelle ø 6x18x1.5	Scheibe ø 6x18x1.5	
10	1.1.0041	1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
11	1.1.0042	1	vite TE M10x20	hex. head screw M10x20	vis à tête à six pans M10x20	Sechskantschraube M10x20	
12	1.1.0029	4	vite TE M6x12	hex. head screw M6x12	vis à tête à six pans M6x12	Sechskantschraube M6x12	
13	1.1.0041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
14	2.7.3035	4	perno per leva	lever pin	pivot de levier	Hebelbolzen	
15	2.7.3361	1	braccio superiore	upper arm	bras supérieur	oberer Arm	
16	1.1.4126	4	ingrassatore M6x1	greasing unit M6x1	nipple de graissage M6x1	Schmierer M6x1	
17	2.7.5458	1	calotta tenuta sfera	ball holder sleeve	manchon de retenue bille	Kugeldichtungsgehäuse	
18	2.7.3011	1	sfera	ball	bille	Kugel	
19	2.7.5457	1	supporto con snodo	support with articulation	support articulé	Haltenung mit Gelenk	
20	2.7.7815	1	supporto motore	engine mount	support moteur	Motorhalterung	
21	2.7.0295	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	
22	1.1.0258	1	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
23	1.1.0148	1	vite TE M10x25	hex. head screw M10x25	vis à tête à six pans M10x25	Sechskantschraube M10x25	
24	1.1.2749	3	dado M22x2.5	nut M22x2.5	écrou M22x2.5	Mutter M22x2.5	
25	1.1.2750	1	rosetta ø 23	spring washer ø 23	rondelle ø 23	Federscheibe ø 23	
26	2.7.6306	1	perno aggancio molla	spring connection pin	pivot d'accrochage ressort	Federanschlußbolzen	
27	2.7.5459	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	
28	2.7.3201	1	attacco snodato	articulated joint	jonction articulée	Gelenkkupplung	
29	2.7.5103	1	anello sostegno tubi	hose support ring	anneau de support tuyaux	Schlauch-Halterung	
30	1.1.0258	1	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
31	1.1.0019	1	dado M10	nut M10	écrou M10	Mutter M10	
32	2.7.0656	2	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
33	1.1.0052	2	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
34	1.1.0031	2	vite TE M8x20	hex. head screw M8x20	vis à tête à six pans M8x20	Sechskantschraube M8x20	
35	1.4.2738	1	tirante filettato	threaded tie-rod	tirant fileté	geschnittener Zugbolzen	
36	2.7.3002	1	braccio inferiore	lower arm	bras inférieur	unterer Arm	
37	1.1.0784	3	vite TC M12x35	cheese head screw M12x35	vis à tête cylindrique M12x35	Zylinderkopfschraube M12x35	
38	1.1.1503	1	anello d'arresto	stop ring	anneau de blocage	Sperring	
39	2.7.0551	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	
40	2.7.0580	1	disco porta anello	ring holding disc	disque porte-anneau	Ringhaltescheibe	

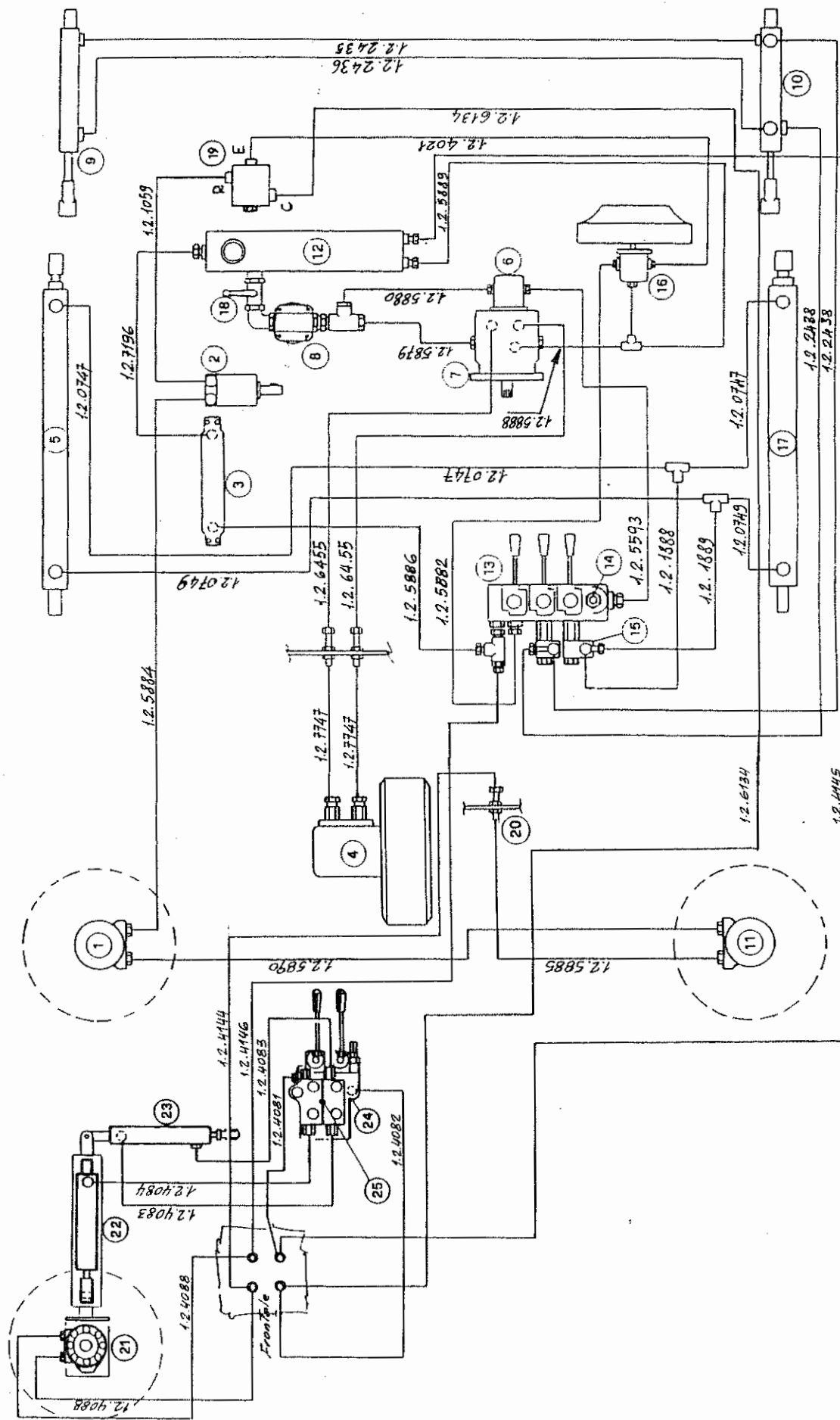


R.955D
COMPARMINI

Tavola
Table
Table
Tafel

22





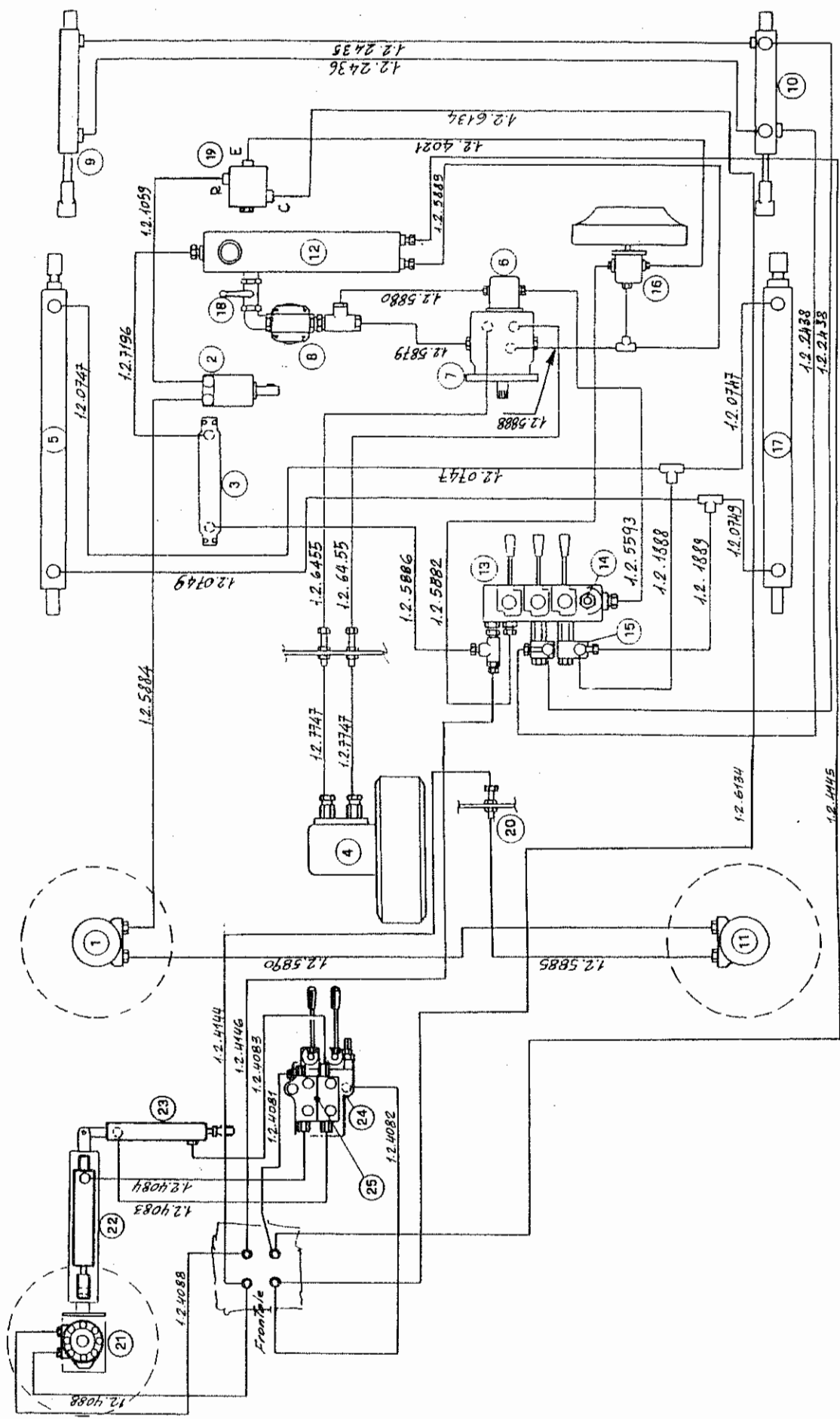
Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part. no.	Code no.	Quantity					Remarks
N° piece	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.3.5939	1	motore idraulico spazzola laterale dx.	RH side brush hydraulic motor	moteur hydr. brosse lat. droite	Hydraulikmotor Bürste rechts	
2	1.3.2843	1	motore idraulico spazzola centr.	main brush hydraulic motor	moteur hydr. brosse centrale	Hydraulikmotor Hauptbürste	
3	1.3.5940	1	radiatore olio idraulico	hydraulic oil cooler	radiateur huile hydraulique	Kühler Hydrauliköl	
4	1.3.5938	1	motore idraulico ruota anteriore	front wheel hydraulic motor	moteur hydraulique roue avant	Hydraulikmotor Vorderrad	
5	1.4.0635	1	martinetto sollevamento cassa rifiuti lato dx.	RH refuse container lifting cylinder	vérin de levage du conteneur des déchets côté droit	Hubzylinder Abfallbehälter rechts	
6	1.3.6187	1	pompa ad ingranaggi	gear pump	pompe à engrenages	Zahnradpumpe	
7	1.3.6185	1	pompa a portata variabile completa di pompa ingranaggi	variable delivery pump complete with gear pump	pompe à débit variable équipée de pompe à engrenages	Verstellpumpe mit Zahnradpumpe	
8	1.3.3019	1	cartuccia filtro olio idraulico	hydraulic oil filter cartridge	cartouche filtre huile hydr.	Filtereinsatz Hydrauliköl	
9	1.4.2387	1	martinetto apertura e chiusura sportello cassa rifiuti (dx.)	refuse container opening and closing cylinder (RH)	vérin ouv. et ferm. porte conteneur des déchets (droit)	Zylinder Öffnung und Schließung Abdeckplatte Abfallbehälter recht	
10	1.4.2386	1	martinetto apertura e chiusura sportello cassa rifiuti (sx.)	refuse container opening and closing cylinder (LH)	vérin ouv. et ferm. porte conteneur des déchets (gauche)	Zylinder Öffnung und Schließung Abdeckplatte Abfallbehälter links	
11	1.3.5939	1	motore idr. spazzola lat. sx.	LH brush hydraulic motor	moteur hydr. brosse gauche	Hydraulikmotor Bürste links	
12	2.7.7353	1	serbatoio olio idraulico	hydraulic oil tank	réservoir huile hydraulique	Tank Hydrauliköl	
13	1.3.4571	1	distributore a 3 elementi	3 element distributor	distributeur à 3 éléments	dreiteiliges Wegeventil	
14	-	1	valvola di registro pressione	pressure relief valve	soupape de réglage pression	Druckminderventil	
15	1.3.4568	2	valvola di ritegno	check valve	soupape de retenue	Rückschlagventil	
16	1.3.2640	1	motore idraulico ventola aspirazione	suction fan hydraulic motor	moteur hydr. ventilateur d'aspiration	Hydraulikmotor Absaugventilator	
17	1.4.0635	1	martinetto sollevamento cassa rifiuti lato sx.	LH refuse container lifting cylinder	vérin de levage conteneur des déchets côté gauche	Hubzylinder Abfallbehälter links	
18	1.4.2495	1	rubinetto chiusura circuito olio idraulico	hydraulic oil circuit shut-off sock	robinet fermeture circuit huile hydraulique	Sperrhahn Hydraulikkreis	
19	1.3.6190	1	registro giri spazzole	brush turns regulator	régulateur des tours brosses	Einstellung Bürstenumdrehungen	
20	1.4.3326	1	racordo sul pianale con dado 1.1.2898	floor connector with nut 11.2898	raccord sul plate-forme avec écrou 11.2898	Anschlußstück Ebene mit Mutter 11.2898	
21	1.3.5939	1	motore idraulico 3a spazzola	third brush hydraulic motor	moteur hydr. 3ème brosse	Hydraulikmotor 3. Bürste	
22	1.4.2753	1	cilindro sollevamento braccio	arm lifting cylinder	vérin de levage bras	Hubzylinder Arm	
23	1.4.2752	1	cilindro	cylinder	vérin	Zylinder	
24	1.3.4567	1	distributore a 2 leve	2 lever distributor	distributeur 2 à leviers	Wegeventil mit 2 Hebeln	
25	1.3.4568	2	valvola di blocco	stop valve	clapet d'arrêt	Sperrventil	
26	1.3.3341	1	pompa ad ingranaggi sul motore	motor gear pump	pompe à engr. sur le moteur	Zahnradpumpe am Motor	
-	2.7.7701	1	serie tubi idraulici (vale per 3a spazzola)	set of hydraulic hoses (third brush)	jeu de tuyaux hydrauliques (3ème brosse)	Satz Hydraulikleitungen (3. Bürste)	



R.955D
LOMBARDINI

Tavola
Table
Tafel

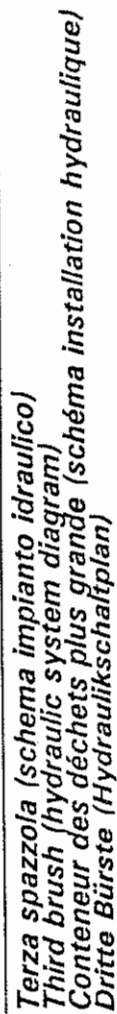
23



Terza spazzola (schema impianto idraulico)
 Third brush (hydraulic system diagram)
 Conteneur des déchets plus grande (schéma installation hydraulique)
 Dritte Bürste (Hydraulikschaftplan)



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part. no.	Code no	Quantity	Descrizione	Description	Description	Benennung	Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
-	1.2.2437	1	tubo chiusura sportello cassa rifiuti dal distributore al cilindro post. sx.	refuse bin door closing hose from control valve to rear LH cylinder	tuyau de fermeture porte bac à déchets du distributeur au vérin arrière g.	Abfallbehälter-Verschleißleitung vom Wegeventil zum hinteren Zylinder links	
-	1.2.2438	2	tubo apertura sportello cassa rifiuti dal distributore al cilindro post. sx.	refuse bin door opening hose from control valve to rear LH cylinder	tuyau ouv. porte bac à déchets du distributeur au vérin arrière g.	Abfallbehälter-Öffnungsleitung vom Wegeventil zum hinteren Zylinder links	
-	1.2.5593	1	tubo dalla pompa ingranaggi al distributore	hose from gear pump to control valve	tuyau de la pompe à engranages au distributeur	Leitung von der Zahnradpumpe zum Wegeventil	
-	1.2.4021	1	tubo dal motore idr. ventola al T sulla valvola regolaz. flusso	hose from hydraulic fan motor to union tee on flow control valve	tuyau du moteur hydr. ventilateur au té sur la vanne de réglage débit	Leitung vom Ventilator-Hydromotor zum T-Anschluß des Stromventils	
-	1.2.1059	1	tubo dalla valvola prioritaria al motore idr. spazz. centr.	hose from priority valve to main brush hydraulic motor	tuyau du clapet préférentiel au moteur hydr. balai central	Leitung vom Prioritätsventil zum Hauptbürsten-Hydromotor	
-	1.2.6455	2	tubo dalla pompa P.V. al raccordo sul pianale	hose from VDP to floor connector	tuyau de la PDV au raccord sur plateau	Leitung von der Verstellpumpe zum Anschlußstück am Bodenblech	
-	1.2.5885	1	tubo di scarico dal motore spazzola sx. al raccordo sul pianale	drain pipe from LH brush motor to floor connector	tuyau de décharge du moteur balai gauche au raccord sur plateau	Abflußrohr vom Motor der linken Seitenbürste zum Anschlußstück am Bodenblech	
-	1.2.5890	1	tubo di collegamento tra motore spazzola dx. e motore spazzola sx.	connection hose between RH and LH brush motors	tuyau de raccordement entre le moteur balai dr. et le moteur balai g.	Verbindungsleitung zwischen rechtem Seitenbürstenmotor und linkem Seitenbürstenmotor	
-	1.2.4145	1	tubo scarico dal passaparete al serbatoio	drain pipe from coupler to tank	tuyau de décharge du raccord au réservoir	Abflußrohr vom Übergangsstück zum Tank	
-	1.2.6134	1	tubo dalla valvola prioritaria al passaparete	hose from priority valve to coupler	tuyau du clapet préférentiel au raccord	Leitung vom Prioritätsventil zum Übergangsstück	
-	1.2.4081	1	tubo scarico dal distributore al passaparete	drain pipe from control valve to coupler	tuyau de décharge du distributeur au raccord	Abflußrohr vom Wegeventil zum Übergangsstück	
-	1.2.4082	1	tubo dal passaparete al distributore	hose from coupler to control valve	tuyau du raccord au distributeur	Leitung vom Übergangsstück zum Wegeventil	
-	1.2.4083	2	tubo dal distributore al cilindro traslazione laterale	hose from control valve to side translation cylinder	tuyau du distributeur au vérin de déplacement latéral	Leitung vom Wegeventil zum Zylinder der seitlichen Translation	
-	1.2.4084	1	tubo dal distributore al cilindro sollevamento	hose from control valve to lifting cylinder	tuyau du distributeur au vérin de levage	Leitung vom Wegeventil zum Hebezylinder	
-	1.2.4146	1	tubo dal passaparete al T sullo scarico del distributore	hose from coupler to union tee on control valve drain pipe	tuyau du raccord au té sur le décharge du distributeur	Leitung vom Übergangsstück zum T-Anschluß des Wegeventil-Abflußrohr	



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
-	1.2.5879	1	tubo alim. PPV dal filtro olio all'entrata PPV	VDP feed hose from oil filter to VDP inlet	tuyau d'alim. PDV du filtre huile à l'admission pompe DV	Verstellpumpe-Zulaufleitung vom Ölfilter zum Eingang Verstellpumpe	
-	1.2.5880	1	tubo alimentazione pompa ingranaggi	gear pump feed hose	tuyau d'alim. pompe à engrenages	Zahnradpumpe-Zulaufleitung	
-	1.2.5882	1	tubo dal distributore al motore ventola	hose from control valve to fan motor	tuyau du distributeur au moteur ventilateur	Leitung vom Wegeventil zum Ventilatormotor	
-	1.2.5884	1	tubo dal motore idraulico spazzola centrale al motore spazzola laterale destra	hose from main brush hydraulic motor to RH side brush motor	tuyau du moteur hydr. balai central au moteur balai latéral droit	Leitung vom Hydromotor Hauptbürste zum Motor der rechten Seitenbürste	
-	1.2.5885	1	tubo di scarico dal motore spazzola sx. al raccordo sul pianale	drain pipe from LH brush motor to floor connector	tuyau de décharge du moteur balai gauche au raccord sur plateau	Abflußrohr vom Motor der linken Seitenbürste zum Bodenblech-Anschlußstück	
-	1.2.5886	1	tubo dal T sullo scarico distrib. al radiatore olio	hose from union tee on the control valve drain pipe to oil cooler	tuyau du té sur le déch. distrib. au radiateur huile	Leitung vom T-Anschluß des Wegeventil-Abflußrohrs zum Ölkühler	
-	1.2.7196	1	tubo dal radiatore al serbatoio olio	hose from cooler to oil tank	tuyau du radiateur au réservoir huile	Schlauch vom Kühler zu Öltank	
-	1.2.5888	1	tubo dal drenaggio P.P.V. al raccordo a T sul motore idraulico ventola	hose from VDP drain pipe to union tee on hydraulic fan motor	tube du tuyau de décharge PDV au té sur le moteur hydr. ventilateur	Leitung vom Sickerrohr der Verstellpumpe zum T-Anschluß des Ventilator-Hydromotors	
-	1.2.5889	1	tubo dal raccordo a T sul drenaggio motore ventola al serbatoio olio	hose from union tee on the fan motor drain to the oil tank	tuyau du té sur le décharge moteur vent. au réservoir à huile	Leitung vom T-Anschluß auf Ventilatormotor-Sickerrohr zum Öltank	
-	1.2.7747	2	tubo mandata olio motore ruota anteriore passaparete	oil delivery hose from front wheel drive motor to coupler	tuyau re foul. huile du moteur roue avant au raccord	Öldruckleitung vom vorderen Radantriebsmotor zum Übergangsstück	
-	1.2.0747	2	tubo dal T al martinetto di sollevamento (lato superiore)	hose from union tee to lifting cylinder (upper side)	tuyau du té au vérin de levage (côté supérieur)	Leitung vom T-Anschluß zum Hubzylinder (obere Seite)	
-	1.2.0749	2	tubo dal T al martinetto di sollevamento (lato inferiore)	hose from union tee to lifting cylinder (lower side)	tuyau du té au vérin de levage (côté inférieur)	Leitung vom T-Anschluß zum Hubzylinder (untere Seite)	
-	1.2.1888	1	tubo dalla valvola di ritegno lato ABBASSA al T	hose from non-return valve "LOWER" to union tee	tuyau de la soupape de retenue DESCENTE au té	Leitung vom Rückschlagventil "SENKEN" zum T-Anschluß	
-	1.2.1889	1	tubo dalla valvola di ritegno lato ALZA al T	hose from non-return valve "LIFT" to union tee	tuyau de la soupape de retenue LEVAGE au té	Leitung vom Rückschlagventil "HEBEN" zum T-Anschluß	
-	1.2.2435	1	tubo collegamento cilindri dx. e sx. chiusura sportello cassa rifiuti	RH - LH refuse bin door closing cylinder connection hose	tuyau de raccordement vérins dr. et g. fermeture porte bac à déchets	Verbindungsleitung zwischen rechtem und linkem Abfallbehältertür-Schließzylinder	
-	1.2.2436	1	tubo collegamento cilindri dx. e sx. apertura sportello cassa rifiuti	RH - LH refuse bin door opening cylinder connection hose	tuyau de raccordement vérins dr. et g. ouvert. porte bac à déchets	Verbindungsleitung zwischen rechtem und linkem Abfallbehältertür-Öffnungszylinder	

